

EDICION CRITICA Y TRADUCCION
DE LAS RELECCIONES Y OPUSCULOS DE DOMINGO DE SOTO, O.P.

Vol. I: Introducción general, *De dominio, Sumario, Fragmento An liceat civitates infidelium seu gentilium expugnare ob idololatriam.*

Vol. II: *De Haeresi, Deliberación en la causa de los pobres.* En Apéndice: Contestación, de Juan de Robles. *De cavendo abusu iuramentorum. De ratione tegendi et detegendi secretum.*

Vol. III: *De sacro canone et de eius sensibus, De catalogo librorum Sacrae Scripturae, De sensibus Sacrae Scripturae. Tratado del Amor de Dios. Annotationes in Commentarios Ioannis Feri super Evangelium Ioannis.*

Vol. IV: *Summa de la Doctrina Christiana. Contio De extremo iudicio. De merito Christi, De indulgentiis.* Fragmento *An iudaei cognoverint Christum esse filium Dei naturalem. Apologia qua A. Catharino De certitudine gratiae respondet.*

RELECCIONES Y OPUSCULOS

I

Introducción general - De Dominio - Sumario - Fragmento:
An liceat...

Edición, traducción e introducciones de

JAIME BRUFAU PRATS

Catedrático Emérito de la Universidad de Valladolid

SUMARIO

Presentación	9
Siglas	13
I. INTRODUCCIÓN GENERAL	15
Fuentes	17
Valoración del texto	71
II. RELECCIÓN DE DOMINIO	79
Introducción	81
Relectio Sapientissimi Magistri Fratris Dominici de Soto, quam habuit primam in Quartum Sententiarum et inscripsit De Dominio	98
Relección del sapientísimo Maestro Fray Domingo de Soto, la primera que trató sobre el libro cuarto de las Sentencias y tituló De Dominio	99
III. SUMARIO	193
Introducción	195
Proemio	199
Sumario	203
IV. FRAGMENTO: AN LICEAT CIVITATES INFIDELIUM SEU GENTILIUM EXPUGNARE OB IDOLOLATRIAM	235
Introducción	237
«Relectio»: An liceat civitates infidelium seu gentilium expugnare ob idololatriam	242
«Relección»: Si es lícito apoderarse por la fuerza de las ciudades de los infieles o gentiles a causa de la idolatría	243
V. INDICES	257

© Editorial San Esteban, 1995
Apartado 17
Tel. (923) 21 500 00 y 26 47 81
Fax (923) 26 54 80
37080 Salamanca (España)

ISBN: 84-87557-54-6 (obra completa)
ISBN: 84-87557-55-4 (t. I)
Depósito legal: S. 37-1995

Imprenta CALATRAVA, S.C.L.
Polígono El Montalvo. Tel. y Fax (923) 21 41 18
37008 Salamanca

f. 232 RELECTIO SAPIENTISSIMI MAGISTRI FRATRIS
DOMINICI DE SOTO, QVAM HABVIT PRIMAM
IN QVARTVM SENTENTIARVM ET INSCRIPSIT
DE DOMINIO

Habita Salmanticae anno Domini 1535

PROEMIVM

Locus relegendus: *Subiicite terram, et dominamini piscibus maris, et volatilibus caeli, et universis animantibus, quae moventur super terram. Gen. 1.*

Quaestio: *Utrum inter creaturas, solus homo sit aliarum dominus.*

5 Prima Conclusio: *Dominium rerum ab usu et usufructu, et forte in quibusdam rebus usu consumptibilibus, distinguitur; soli homini inter creaturas concessum est; iam inde ab initio lapsae naturae est iure gentium inter homines divisum.*

10 Secunda Conclusio: *Homo homini imperio servili iuste dominatur; at nec quisquam praeter Deum est dominus totius orbis; nec homo est dominus propriae vitae, nec vir uxoris, nec pater filiorum; primogenitus tamen suae habet primogeniturae dominium.*

Tertia Conclusio: *Dominium voluntate domini etiam solo actu interiori transfertur; sed tamen lex humana et voluntatem domini impedire*

3 Gen. 1, 28.

Relectio Sapientissimi magistri fratris dominici de Soto quam habuit primam in 4^o sententiarum et inscripsit de dominio habita salmantice Anno domini 1534 P Relectio patris magistri fratris dominici de soto Circa 4^o sententiarum De dominio rerum H Relectio eximi fratris Dominici de soto magistri in 4^o sententiarum de dominio Anno domini 1535 V Relectio de dominio Reverendi d. magistri dominici de soto anno domini 1535 super 4^o senten. D. 25. ubi agitur de restitutione G 1 Locus : Textus G || post relegendus add. habetur Gene. 1.^o c G || terram : eam Vg 3 Gen. 1 : gene, p^o H genesis. 1. P Genes. 1.^o V om. G 4 Quaestio-creaturas : Conclusio: An inter creaturis G || Quaestio-dominus om. H 5 usufructu : fructu V 6 distinguitur : distinguuntur post corr. distinguitur P 7 est om. G || inde om. V || est om. G 10 at- quisquam : ad neque quisquam G || nec : neque G 11 nec : uxoris : uxorum G || nec : neque G 12 tamen : autem H ante G 13 etiam : et G 14 voluntatem : voluntate G

Incipit relectio: Cod. P, f. 232r; Cod. II, f. 108r; Cod. V, f. 93v; Cof. G f. 419r.

RELECCION DEL SAPIENTISIMO MAESTRO FRAY DOMINGO DE SOTO, LA PRIMERA QUE TRATO SOBRE EL LIBRO CUARTO DE LAS SENTENCIAS Y TITULO, ACERCA DEL DOMINIO

Dada en Salamanca, en el año del Señor de 1535

PROEMIO

Texto objeto de la relectión: *Someted la tierra y dominad sobre los peces del mar y sobre las aves del cielo y sobre todos los seres vivos que se mueven sobre la tierra (Gen. 1).*

Cuestión: *Si entre los seres creados, solamente el hombre es señor de los demás.*

Primera conclusión: *El dominio sobre las cosas se distingue del uso y del usufructo, quizá también en algunas cosas que se consumen por el uso; de entre los seres creados ha sido concedido a sólo el hombre; ya desde el comienzo de la naturaleza caída, por derecho de gentes, está dividido entre los hombres.*

Segunda conclusión: *El hombre con imperio servil domina al hombre justamente; pero ni nadie, fuera de Dios, es señor de todo el orbe, ni el hombre es señor de la propia vida, ni de la esposa el varón, ni de los hijos el padre; sin embargo, el primogénito tiene el dominio de su primogenitura.*

Tercera conclusión: *El dominio se transfiere por voluntad del señor, incluso en virtud del solo acto interior; sin embargo, la ley humana no solamente puede*

15 *et ipso invito dominium in foro conscientiae transferre potest; ob nullum tamen crimen ipso facto perditur dominium.*

Pervenimus in serie lectionum nostrarum ad materiam restitutionis quam commissam facere cogimur, quod alias adversa nostra valetudo
20 *Quartum Sententiarum* hoc anno nos absolvere vetuerit. Ob idque nihil aliud quam operae pretium fecisse existimavimus, si tamen nostra hac relectione de rerum dominio dixissemus, quippe cum inter caeteras illius materiae disputationis haec prima sit et ad totum negotium perscrutandum aditum praebeat.

25 Argumentum quidem amplum assumpsimus, et inter doctores tum theologos tum etiam iurisconsultos illustre. Sed vereor ne non pro exspectatione vestra illud locupletaverim; etenim per adversam nostram valetudinem non fuit integram rem accuratius exactiusque perillustrare. At vero, quando maius aliud praestare non possumus vel hoc unum curabimus ut quae dicenda sunt ordine et modo disponantur.

30 Pro thema igitur relectionis nostrae ex principio *Genesis* desumpsimus, ubi primis parentibus benedicens Dominus ait: *Subiicite terram, et dominamini in piscibus maris, et volatilibus caeli, et universis animalibus quae moventur super terram.* Ubi quaestionem hanc diximus disputandam: Utrum inter creaturas solus homo sit aliarum dominus.

35 Et arguitur pro parte negativa: Si homo esset dominus aliarum creaturarum hoc esset per rationem, ut primo videbimus; sed sunt multae creaturae quae non obediunt rationi, ut maxime apparet in plantis et aliis insensibilibus; ergo, homo non dominatur illis. Item, bruta dominantur in herbas quae, *Gen.* 1, concessae sunt illis in escam; ergo, non solum homo est dominus.

30 *Gen.* 1, 28. 39 *Gen.* 1, 20ss.

15 invito : invicto P V G 17-29 Pervenimus - disponantur om. P V 17 serie : finem G || nostrarum : mearum G || post materiam add. de G 18 nostra : mea G 19 *Quartum Sententiarum* : 4^m Sententiarum H 4^m sententiarum G || nos : non G 20 nihil aliud : nihilominus G || operae : opere H G 20-21 tamen nostra : mea G 21 de-dominio : de rerum dominio H de rerum dominio G 22 materiae : meae G 23 perscrutandum : prescrutandum H || aditum : additum G 24-29 Argumentum-disponantur om. G 26 exspectatione : pectatione P V G spectatione H 30 igitur : ergo G || ex : de V || principio : primo P || Genesis : genesis H P Genes V gen. G 30-31 desumpsimus : sumpsimus G 31 terram : eam Vg 32 in om. HV Vg || maris - caeli : etc G 33 et -terram : om. G || quae : que H || quaestionem : conclusionem V || post hanc add. disputandam H G 34 disputandam om. H G || post utrum add. homo V || solus om. V || homo om. V || aliarum om. G 35 Et om. G 36 rationem : creationem H || primo : infra H G || sunt om. H || post creaturae add. sunt H 37 post item add. quia G || quae : quia G || *Gen.* 1 : corr. Genesis. 1. H gene. 1. P G gen. 1.º V 39 concessae : concessum G 39-40 sunt - escam : est eis in herbas || non - dominus : om. G

poner impedimento a la voluntad del señor, sino que puede también, en contra del querer de éste, transferir el dominio en el fuero de la conciencia. Con todo, el domnio no se pierde a causa de ningún crimen por el mismo hecho de cometerlo.

En la serie de nuestras lecciones hemos llegado a la materia de la restitución, la cual nos vemos constreñidos a tratarla al tenerla asignada, porque de otra manera nuestra mala salud nos impediría terminar en este año el libro cuarto de las *Sentencias*. Por lo cual, hemos estimado que nada presentaría tanto interés como el que, en esta nuestra relectión, tratésemos acerca del dominio de las cosas, siendo así que ésta es la primera de las cuestiones que componen aquella materia de estudio y abre camino para investigar todo el asunto.

Hemos escogido un tema ciertamente amplio e ilustre entre los doctores, tanto teólogos como también juriscultos. Pero temo que, contrariamente a lo que esperáis, no haya sido exhaustivo en su estudio, dado que por mi mala salud no hubo lugar a examinar con mayor cuidado y mayor exactitud toda la materia. Pero, aunque no podemos ofrecer otra cosa de más enjundia, procuraremos sobre todo que lo que ha de decirse se disponga con orden y medida.

Así, pues, el tema de nuestra relectión lo hemos tomado del principio del *Génesis*, donde el Señor, bendiciendo a nuestros primeros padres, dice: *Someted la tierra y dominad sobre los peces del mar y sobre las aves del cielo y sobre todos los seres vivos que se mueven sobre la tierra.* De donde hemos extraído esta cuestión para que sea tratada: Si, entre *los seres creados*, solamente el hombre es señor de los demás.

Y por la parte negativa se arguye: Si el hombre fuese señor de las otras criaturas, lo sería por la razón, como primeramente veremos; pero son muchas las criaturas que no obedecen a la razón, como principalmente se evidencia en las plantas y en otros seres insensibles; por consiguiente, el hombre no ejerce dominio sobre ellos. Además, los brutos ejercen dominio sobre las hierbas que, según el *Génesis*, 1, les son concedidas como alimento; por consiguiente, no sólo el hombre es señor.

Sin embargo, por la parte afirmativa se arguye: A ninguna criatura se le ha dicho que domine toda criatura, sino sólo al hombre, como está claro por el *Génesis*, 1; por consiguiente, sólo él es señor de las otras criaturas.

Pro parte verumtamen affirmativa arguitur: Nulli creaturarum dictum est quod dominetur universae creaturae nisi soli homini, ut patet *Gen. 1*; ergo, solus ipse est dominus aliarum creaturarum.

45 Pro huius conclusionis examine subiungimus tres conclusiones, ubi quattuor intendimus disputare quibus totum negotium de rerum dominio opinamur comprehendi. Primum est circa quidditatem domini: quid sit dominium et quot genera dominiorum. Secundum circa ejus subiectum, nempe quibus conveniat habere dominium. Tertium circa eius obiectum, videlicet quarum rerum possit quis habere dominium.

50 Quartum, denique, circa eius translationem, quomodo scilicet transferantur rerum dominia. Si ergo non vacaverit omnia dicere, dicemus quae temporis angustia patietur.

ACCVRATA DOMINII NOTIO DECLARATVR

/f. 232v / 1. Iam primum omnium ut rem domini ex definitione ut dicunt quid nominis attingamus, quaerendum est de nomine. Nomen domini aut nusquam est apud veteres latinos, aut quam rarissime quasi usquam invenitur; accipitur pro eo quod est dominatio aut dominatus, ut idem sit dominium habere quam dominare aliquibus et imperare, sicut Imperator habet dominium in hispanos, quemadmodum est illud *Mach. I, 11: Rex Ptolomaeus obtinuit dominium civitatum usque Seleuciam maritimam.*

5 At vero theologi e iurisconsulti aliter usurpant hoc nomen, nempe pro potestate seu iure quod quis habet in aliquam rem; vel scilicet sic loqui pro proprietate alicuius rei sicut dicitur quis habere dominium

43 *Gen. 1, 26ss. 1.1 I Mach. 11, 8*

41 solum : solus *H V G* 41 ante Pro add. Sed *G* || verumtamen *om. H G* || arguitur *om. G*
42 dominetur - creaturae : dominaretur in universam terram *G* || universae creaturae : univ^{er}se creaturae *P* univ^{er}se terre *H* || creaturae : terrae *V* 43 *Gen. 1 : gene. 1. H P Genes. 1.º V gene. 1.º G* || ipse : homo *P* 44 conclusionis : quaestionis *H* 45 quibus : ubi *G* || post totum add. de *V* 45-46 quibus-comprehendi *om. H* 46 opinamur comprehendi : arbitramur comprehendere *G* || est *om. V* 47 quid-dominium *om. G* || post dominiorum add. sint *H* 48 subiectum : substantiam *G* 49 videlicet *om. H* || possit : posset *G* 50 post denique add. et ultimum *H* 50-51 transferantur : transferatur *G* 51 ergo : igitur *V G om. H* 51-52 Si - patietur *om. G* 52 temporis - patietur : per tempus angustiam licuerit *H*.

1.1 Iam -rem : In primis quaerendum est de nomine *G* || definitione : deffinitione *H G* 1-2 ex - nomine *om. G* 2 de nomine : dominae *V* 3 veteres : veteros *P* || quam *om. G* || quasi : quodsi : quodsi *H G* 4 invenitur : reperitur *H G* 5 quam : quod *H G* || dominare : dominari *H* 6 sicut : sic *G* || hispanos : hispaniam *G* 7 *Mach. I, 11 : primi macha. 11 H. I. macha. ii. P Machabeo. 1. post del. illeg. 12. V 1.º machabe. ij G* || post Rex add. autem *Vg* || Ptolomaeus : Tholomeus *H G* Ptholomeus *P* ptolomeus *V* 8 Seleuciam scripsi cum *Vg* : Seleuciam *H P* Selensei *V* Seleucam *G* || maritimam : maritimarum *G* 9 vero *om. G* || iurisconsulti : jurisconsultus *V* 10 in : ad *H* || aliquam rem : rem aliquam *G* || vel scilicet : si licet *H* scilicet silicet *P* 11 alicuius - dominium *om. G*

Para el examen de esta conclusión añadimos tres conclusiones en las cuales pretendemos tratar cuatro puntos en los que, según nuestra opinión, se encierra todo el asunto del dominio de las cosas. El primero versa sobre la esencia del dominio: Qué es el dominio y cuántos son los géneros de dominios. El segundo, sobre su sujeto, es decir, a quiénes compete tener dominio. El tercero, sobre su objeto, o sea de qué cosas puede alguien tener dominio. Finalmente el cuarto, sobre su translación, esto es cómo se transfieren los dominios de las cosas. Ahora bien, si no fuera posible decirlo todo, diremos lo que nos permita la premura del tiempo.

GENUINA NOCION DE DOMINIO

1. Para que alcancemos la realidad del dominio por la definición que llaman nominal, lo primero que hay que hacer es indagar acerca del nombre. El nombre *dominium*, o nunca se halla en los antiguos latinos, o rarísimamente se encuentra alguna vez; se toma en el sentido de *dominatio* o *dominatus*, de modo que tener dominio sea lo mismo que dominar a algunos e imperar, como el Emperador tiene dominio sobre los españoles, de la misma manera que aquello del I de los *Macabeos*, 11: *El rey Ptolomeo obtuvo el dominio de las ciudades hasta Seleucia marítima.*

Pero los teólogos y jurisconsultos emplean este nombre en otro sentido, esto es como potestad o derecho que alguien tiene sobre alguna cosa o, por así decirlo, como propiedad de alguna cosa a la manera como se dice que alguien

praedii, domus, equi, caeterorumque id genus quae sua sunt. In qua significatione usus est Hieronymus in sua translatione *Tobiae*, 8: *De omnibus, inquit, quae possidebat Raguel, dimidiam partem dedit Tobiae, et fecit hanc scripturam, ut pars dimidia, quae supererat post obitum eorum, Tobiae dominio deveniret.* Et in hac significatione est nobis in praesentiarum de dominio disputandum.

2. Ut ergo institutio nostra juxta Ciceronis documentum a definitione proficiscatur, sic fere doctores definiunt dominium: Dominium est potestas vel facultas propinqua assumendi res aliquas in sui usum licitum secundum leges et iura rationabiliter institutas. Haec definitio est primum Gersonis in tractatu *De potestate ecclesiastica*, consider. 13, et tractatu *De vita spirituali*, lec. 3, quam sequuntur Conradus et doctores moderni. Ubi notat Conradus, tract. I, *De contractibus*, q. 1, quod potestas in aliquam rem idem est quod ius super talem rem. Unde ius accipitur dupliciter: uno modo quod sit idem quod lex, sicut dicimus ius canonicum, vel civile, vel naturale; alio modo quod sit idem quod licentia vel facultas in aliquam rem, sicut pater habet in filios et vir in uxorem ut dicit Paulus, *I ad Cor. 7: Mulier non habet potestatem sui sed vir.* Et ita Gerson eodem modo definit ius sicut dominium. Non tamen quicumque habet ius hoc modo habet

13 Tob. 8, 24.

2.5 JOANNES GERSON, *De potestate ecclesiastica et de origine juris et legum*, consider. 13. In *Opera*, apud Joannem Parvum (Lehan Petit) et Franciscum Regnault, Parisiis, 1522, vol. I, f. 30v, 2.^a col.; *Liber de vita spirituali anima[e]*, lect. 3. *Ibid.*, vol. II, f. 323v 2.^a col. 7 CONRADUS SUMMENHART, *De contractibus licitis atque illicitis*, tract. I, q. 1. Venetiis, apud Bernardum Iuntam, 1580, p. 1. 1.^a col. 12 *I Cor.* 7, 4.

12 post praedii add. uel G || equi : aequi H V G || caeterorumque : etc. G || id genus om. G || quae : que P 13 Tobiae, 8, tobie 8 H tobi. 8 P Thaobiac scilicet V tobiae G 14 inquit : (inquit) H post omnibus add. autem Vg. 13-15 De-Tobiac om. G 14 Raguel : Rachel P V G 14-15 Tobiae : Tobie H 15 pars domidia : per dimidiam G || supererat : superat V G 16 Tobiae V Vg : Tobie H P om. G || in hac om. C 16-17 est - praesentiarum : disputabimus G 17 disputandum om. G. 2.1 Ciceronis : canonis H 1-2definitione : diffinitione H P 2 sic fere : omnes G || definiunt : diffiniunt H definiunt P 3 vel om. V || aliquas : alias H P G || sui : suum G 4 secundum : del. sicut post add. sunt V || institutas : institutus V || definitio : diffinitio H P 5-6 Gersonis - 3 : gerson tractatu de potestate ecclesiastica, consideratione. 13. et tractatu de vita spirituali lec. 3. H gersonis in tractatu de potestate ecclesiastica consideratione. 13. et tractatu de vita spirituali lect. 3. P gerson. tracta de potestate ecclesiastica consideratione 13. et tracta de vita spuali lectio. 3. V gerson. tracta de potestate Ecclesiastica. consideratione. 13 et tracta. devita spuali, lectione. 13. G 6 3 : 13 G || sequuntur : sequitur G || Conradus : conradus H G conrrhadus P Conrradus V 7 et-Conradus : om. G 7-8 Conradus - 1 : conrradus tract. 1. primo de contractibus q. 1. P conrradus tractatu primo de Contractibus. q. prima H Conrra. tracta primo lib primo De contractibus quaestione. 1. V tracta. 1. contractibus q. 1.^a post add. ubi dicit G 8 idem est denuo V || talem : naturalem V 9 accipitur dupliciter : dupliciter accipitur G || quod sit : ut est G || sit om. H || post idem add. est H 10 vel civile : jus civile H G 11 quod sit : om. H est G || post idem add. est H || sicut : sic dicimus quod G 12 post habet add. jus G || et om. H P V || Paulus - 7 : pau. 1. ad cor. 7. P pau 1 corin. 7. H paul. 1.^o Corinth. 7. H pau. 1.^o ad cor. 7 G 12-13 non - sui : sui corporis potestatem non habet Vg 13 definit : diffinit H P || post ius add. hoc modo H P || ius om. H V

tiene el dominio de un predio, de una casa, de un caballo y de las demás cosas de este género que son suyas. Con este significado lo usa Jerónimo en su traducción de *Tobías*, 8: *De todas las cosas*, dice, *que poseía*, *Raguel dio a Tobías la mitad*, *e hizo esta escritura para que la mitad que quedase después de la muerte de ellos fuese del dominio de Tobías.* Y según esta significación hemos de tratar ahora acerca del dominio.

2. Por tanto, para que, según el ejemplo de Cicerón, nuestra enseñanza brote de la definición, poco más o menos los doctores definen el dominio de la siguiente manera: El dominio es la potestad o facultad próxima de apropiarse de algunas cosas para su uso lícito según las leyes y los derechos razonablemente establecidos. Esta definición es, en primer lugar, de Gerson en el tratado *De potestate ecclesiastica*, consider. 13, y en el tratado *De vita spirituali*, lec. 3, la cual siguen Conrado y los doctores modernos. En relación con esto, nota Conrado (*De contractibus*, tract. I, lib. I, q. 1) que potestad sobre tal cosa es lo mismo que derecho sobre tal cosa. Por lo cual, el derecho se toma de dos maneras: en un sentido, como sinónimo de ley a la manera como hablamos de derecho canónico, o civil, o natural; en otro sentido, como sinónimo de licencia o facultad sobre alguna cosa, a la manera como el padre la tiene sobre los hijos y el varón sobre la esposa, como dice Pablo en la I a los *Corintios*, 7: *La mujer no tiene potestad sobre sí misma, sino el varón.* Y así Gerson define el derecho de la misma manera que el dominio. Sin embargo, no todo aquél que tiene este dere-

15 dominium, nam dominium addit aliquam superioritatem; unde filius
habet ius in patrem, immo servus in dominum, ut nutriat ipsum et
non tamen habet dominium utendi cum superioritate. Sed nec qui-
cumque habet ius utendi cum superioritate habet dominium nisi large
20 captum, ut patet, nam conducens domum habet ius utendi ipsa sed
non habet dominium nisi large, ut infra dicemus.

Notant quoque isti doctores quod dominium potius sit facultas in
aliquam rem quam potestas, nam potestas latius extenditur scilicet ad
potestatem sive per fas sive per nefas ut latro habet potestatem in rem
meam, sed facultas, dicunt, dicitur a fas et ideo dicit potestatem
25 secundum ius. Sed bona venia dixerim facultas non dicitur a fas sed
idem pollet quod facultas, opponuntur enim facultas et difficultas, et
ideo idem est habere facultatem quod habere facilitatem. Dicitur enim
quis habere facilitatem in equum quia facile, id est sine licentia alte-
rius, potest uti eo. Et revera tantumdem sonat potestas moraliter
30 accipiendo, nam hoc modo latro non habet potestatem in rem meam,
quare idem est si dicamus quod dominium est potestas vel quod sit
facultas. Neque opus est addere «propinque», nam potentia remota
non dicitur physice potentia, sicut aqua frigida non dicitur habere
potentiam calefaciendi. Nec opus est addere «licita secundum leges»,
35 nam potestas illud sonat; id enim possumus quod de iure possumus,
et potestas, ut diximus, idem est quod ius, ius autem idem est quod
justum ut dicit Sanctus Thomas, *Secunda Secundae*, q. 57, a. 1.

Igitur satis est si definientes dominium dicamus quod est potestas
seu facultas assumendi rem aliquam in usum nostrum. Definitio enim
40 debet esse omnino brevis, compendiosa, etc. Et quod haec definitio
sit bona patet, nam potestas debet definiri per actum vel per finem,

37 THOMAS DE AQUINO, *Secunda Secundae*, q. 57, a. 1 corp.

15 aliquam : aliquo modo V 16 habet ius om. H || immo : et G || nutriat ipsum : nutriant ipsos G ||
et om. V 17 tamen om. H G || habet : habent H G || post dominium add. sed nec quicumque habet
jus H || nec : nisi H V 18 utendi-dominium om. G || nisi : enim P 19 captum : accipiendo H G
capto P || patet : infra V || ipsa : ipsam G 19-20 nam-infra om. V || sed non : non tamen G
20 habet om. P || nisi - infra : large infra P ut dicemus infra H V 21 isti om. G 22 scilicet :
1.º V 23 fas : phas P || nefas : nephas P G || in : super G 24 dicunt, dicitur : (dicunt) dicit G || a
fas : phas G 26 facilitas : facultas H V G || difficultas : difficultas P 27 facultatem : facultatem H
G facultatem V 28 equum : equum P H aequum V equo G || post quia add. uti licet equo G || id est :
et G 29 potest-eo om. G || tantumdem : tantum superscr. dem P tandem G || post potestas del. illeg.
V 30 accipiendo : loquendo G 31 si : quod P 32 Neque : nec H V G 33 physice : del.
partialiter proprie in tex., in marg. proprie V physica G post del. remota P 34 Nec : neque G || post
addere add. potestas H G 35 id : idem P || de : om. H V 36 ut diximus : ut dicimus V (ut
diximus) G || post ius add. et G || autem om. G 37 Sanctus-1. : s. t. 22. q. 57. ar. 1. H s. th. 22. q.
57. ar. 1.º P. S. Thom. 22.º q. 57. ar.º 1.º V s. th. 22. q. 57. ar. 1. G 38 definientes : diffinientes
H P V difinientes G 39 assumendi : sumendi G || Definitio : diffinitio H P deffinitio V G
40 omnino om. G || post brevis add. et H omnino et G || etc. : om. H G || definitio : diffinitio H P
deffinitio V G 41 patet : probat H G || definiri : diffiniri H P deffiniri V G || vel : id est H

cho tiene por ello el dominio, porque el dominio añade alguna superioridad; por lo cual el hijo tiene derecho sobre el padre, más aún el siervo lo tiene sobre el señor para que lo nutra y, sin embargo, no tiene el dominio de usar con superioridad. Pero ni siquiera todo aquel que tiene el derecho de usar con superioridad tiene el dominio a no ser tomado en sentido amplio, como es obvio; porque el que alquila la casa tiene el derecho a usarla, si bien solamente tiene el dominio en sentido amplio, como diremos más adelante.

También notan estos doctores que el dominio más que potestad es facultad (*facultas*) sobre alguna cosa, porque la potestad abarca más incluyendo la potestad ya sea *per fas* o *per nefas*, tal y como el ladrón tiene potestad sobre mi cosa; en cambio, la facultad, dicen, procede de *fas* y por ello significa potestad según derecho. Pero con todo respeto diría yo que *facultas* no proviene de *fas*, sino que significa lo mismo que *facilitas*, pues se oponen *facilitas* y *difficultas*, y por ello tener facultad es lo mismo que tener facilidad. Porque se dice que alguien tiene facilidad sobre un caballo porque puede usar de él fácilmente, esto es sin licencia de otro. Y ciertamente otro tanto suena la potestad en sentido moral, porque el ladrón no tiene de esta manera potestad sobre mi cosa; por lo cual es lo mismo decir que el dominio es potestad o que es facultad. Ni es necesario añadir «próxima», porque físicamente no se llama potencia a la potencia remota, de la misma manera que no se dice que el agua fría tiene la potencia de calentar. Tampoco es preciso añadir «licita según las leyes», puesto que esto significa la potestad, ya que podemos lo que por derecho podemos, y potestad, como dijimos, es lo mismo que derecho, y derecho es lo mismo que lo justo, como dice Santo Tomás en la *Secunda Secundae*, q. 57, a. 1.

Por consiguiente, basta con que al definir el dominio digamos que es la potestad o la facultad de apropiarse de alguna cosa para nuestro uso. Porque la definición debe ser cabalmente breve, compendiada, etc. Y aparece claro que esta definición es buena, porque así como la visión es la potencia de percibir los

sicut visus est potentia sentiendi colores; sed finis domini est usus, frustra enim esset dominium si perpetuo careret usu; ergo, optime sic definitur dominium in ordine ad usum, ut nos definimus.

3. Sed contra definitionem arguitur: usuarius et usufructuarius /f. 233r / habent facultatem et ius ussumendi rem in usum suum, ut condu-
cens domum habet ius habitandi eam, et conducentis equum ius habet
5 equitandi illum, et tamen non habent dominium; ego, definitio illa
nihil valet. Hic quaeritur differentia inter dominium et usum et usu-
fructum. Quae re vera melius intelligitur quam possit explicari. Dicen-
dum nihilominus: primo negando minorem; immo usuarius est quo-
dammodo dominus rei quamdiu habet ius utendi. Ubi notanda est
10 regula magistralis quam adducit Conradus, loco citato, videlicet tantum
quis habet dominium in aliquam rem quantum actionis potest exerce-
re circa illam; verbigratia, usuarius est qui tantum habet ius utendi re,
non tamen transferendi illam neque usum eius in alium; sed usufructu-
arius est qui potest uti re et potest transferre usum in alium, tamen
15 non potest transferre rem; dominus vero potest alienare rem. Hoc
patet Inst., De usu et habitatione. Verbigratia, qui habet usum horto-
rum potest uti floribus et fructibus comedendo eos, non tamen potest
vendere vel alienare hoc ius utendi; sed usufructuarius habet ius qui-
dem utendi fructibus, et potest transferre hoc ius utendi in alium, non
tamen potest vendere vel donare hortos; dominus vero potest etiam

3,9 l. c., f. 4, 1.º col.

42 sicut : sic G || visus : visus V G || potentia : potestas G || sentiendi : del. utendi in tex., in marg.
sentiendi P || usus : usus G 43 sic om. H G 44 definitur : deffinitur H P V G || dominium om.
V || in ordine ad : per V || ut nos definimus : ut nos diffinimus P om. H V G.
3.1 Sed: arguitur autem H arguitur tamen G || definitionem : diffinitionem H P deffinitionem V G ||
arguitur om. H G || usuarius : usurarius H V G || et : del. illeg., superscr. et V 2 habent : habet P
V || usum suum : suum usum H V G 3 eam : in ea G || equum : equum P H aequum V || ius habet :
jus H om. V G 4 illum om. H G V || habent : habet H G V || definitio : deffinitio G 4-5 definitio -
valet om. H P G 5 post quaeritur add. de V || differentia : diferentia H || dominium : dictum V ||
et om. H V G || usum om. H G 5-6 usufructum : usum fructum P 6 possit : poset H 6-7 Di-
cendum : dicendo V 7 usuarius : usurarius H V usurarius G 8 notanda : non G 8-9 est regula
om. V 9 Conradus : conradus H P V || videlicet om. V || tantum : tamen G 10 quis : quispiam
H G 9-11 tantum-illam : tantum quisque habet iuris, vel domini in aliquam rem : quantum actionis
licet sibi exercere circa rem tex. orig. 10 dominium : domini H P || aliquam rem : rem aliquam G ||
post quantum add. habet G 10-11 potest exercere om. G 11 usuarius est qui tantum : usurarius
quantum V || verbigratia - re om. G || re : rem H V G 12 transferendi : transferendi H V G ||
neque : sed H nec G || usum : usus V || in lac. V || alium : aliam V 13 est om. H V || in alium :
alterius H || tamen : et H om. P 13-14 tamen - alienare rem om. V || dominus - rem om. H || in
marg. Vide Guillelmum parisiensem in libro de moribus c. de laudibus pauperatis G 15 Inst. - habita-
tione : institu. de usu et habi. H insti. de usu et habit. corr. habi. P insti. de usu et habi. V institu. et
habita. G 15-16 hortorum : ortorum P 16 floribus et om. V 17 vendere - hoc : alienare aut
vendere G || vel : nec H 18 potest transferre : transferre potest V || transferre : transferri G ||
alium : alios G 19 tamen potest : potest tamen G || ante vendere add. vel H || vendere om. V || vel :
aut V || donare : alienare P || hortos : ortos P V G || vero : et V || etiam : et G om. V

colores, la potestad debe definirse por el acto o por el fin; pues bien, el fin del dominio es el uso, ya que sería vano el dominio si a perpetuidad careciese del uso; óptimamente, por tanto, se define así el dominio en orden al uso.

3. Con todo, contra nuestra definición se arguye: El usuario y el usufructuario tienen la facultad y el derecho de apropiarse de la cosa para uso propio, como como el que alquila la casa tiene derecho a habitarla y el que alquila el caballo tiene derecho a montarlo, y, sin embargo, no tienen el dominio; por consiguiente, aquella definición no vale. Se trata aquí de indagar la diferencia entre dominio, uso y usufructo. La cual realmente mejor se entiende que se puede explicar. Sin embargo, hay que decir que, en primer lugar, se debe negar la menor; más aún, el usuario es en cierto modo dueño de la cosa mientras tiene el derecho de uso.

En este punto hay que tener presente la regla magistral que aduce Conrado en el lugar citado, a saber que uno tiene tanto dominio sobre una cosa cuanto es la acción que puede ejercer sobre ella; verbigracia, usuario es el que solo tiene el derecho a hacer uso de la cosa, pero no a transferirla a otro, ni tampoco su uso; en cambio, el usufructuario es el que puede hacer uso de la cosa y puede transferir el uso a otro, pero no puede transferir la cosa; y el dueño puede enajenar la cosa. Esto queda patente por la *Instituta, De usu et habitatione*. Por ejemplo, quien tiene el uso de los huertos puede hacer uso de las flores y de los frutos comiéndolos, pero no puede vender o enajenar este derecho de uso; en cambio, el usufructuario tiene ciertamente el derecho a hacer uso de los frutos, puede también transferir este derecho de uso a otro, pero no puede vender o donar los huertos; en cambio, el dueño puede también vender los huertos.

20 hortos vendere. Et ideo dicunt quod usufructuarius est minus dominus, et usufructuarius est magis dominus. Quare usufructus vocatur in iure dominium utile, quod est dicere dominium plenum supra usum; sed qui habet proprietatem est absolute dominus, et hoc modo dominium non distinguitur ab usu, sed est commune ad usum et usufructum.

4. Sed semper restat dubium; quid sit dominium accipiendo pro proprietate, ut distinguitur contra usum. Et ideo dicendum secundum quod definitio domini intelligitur quod sit potestas seu ius proprium et non subdelegatum, nec dependens ab alio; modo usu[r]arius, 5 licet habeat ius utendi re, est tamen ius dependens ab alio scilicet a vero domino, et non est proprium, et per consequens non est dominium. Sed contra: Si aliquis in testamento legaret usum vel usufructum verbigratia uxori, et proprietatem hereditatis relinqueret filio, tunc uxor viro mortuo habet ius utendi hereditate non dependens a 10 vero domino, quia non est in potestate filii auferre illud ius, tamen non est domina; ergo. Quod si dicatis quod requiritur ad verum dominium quod sit ius quomodocumque utendi re sicut intelligunt communiter moderni ut puta vendendi et donandi etc., contra: Heres minor aetate est vere dominus hereditatis, et tamen non potest illam alienare; 15 immo, qui habet primogenituram seu maioricatum est vere dominus et non potest ipsum alienare; ergo, illud non requiritur ad verum dominium.

Dicendum est igitur tertium quod dominium est potestas seu ius proprium assumendi rem ad quemcumque usum qui non est prohibitus lege. Quod addo propter minorem aetate et maioricatum, qui licet 20 sint domini et per consequens ex natura potestatis quam habent possent alienare res suas, est tamen alienatio prohibita iure. Et sic patet

4.15 I., 2, 5, de usu et habitatione, 1.

20 hortos : ortos P V G || dicunt : dicuntur H dicitur V || quod om. H P V || usufructuarius : usufructuarius H V G || est om. H V || et om. H G 21 est om. V || dominus om. V || usufructus : usufructuarius G 22 dominium : domini V || dicere : dictum G || supra : per H super G || usum : usum H V G. 4.1 dubium : difficultas H V G || quid : quod P 4 ante pro add. primum V 5 definitio : diffinitio H P diffinitio V G || nec : neque G || usu[r]arius H V G 4-5 modo - alio in marg. V om. P 5 licet : sed V || habeat : habet V G || scilicet : sed P || a om. H V 6 vero : verbo V || domino : domini V dominio G || et om. V || et : nec P 7 aliquis : quis V 7-8 usufructum : usum fructum P V 10 vero : verbo V || domino : domini V domyno G || filii : filij P H V G || auferre : auferre P V || illud : tale H V G 11 Quod : et H || requiritur : relinquitur requiritur P om. V G || post dominium add. requiritur V G 12 sicut : sic G 13 etc. om. H 14 et om. H G || non om. V || illam om. V 15 primogenituram : progenituram V G || seu maioricatum om. G 16 post et add. tamen G || ipsum : illam V ipsam G 19 assumendi : sumendi G || post est add. lege G 20 lege om. G || minorem aetate : minori etate P || maioricatum : maiorem natu G || licet : scilicet G 21 sint : sit P sunt vere G || dominus : domini H V G || post consequens add. est G 21-22 possent : possunt G

Y por esto dicen que el usuario es menos dueño, y que el usufructuario es más dueño. Por lo cual, en derecho el usufructo se llama dominio útil, que es lo mismo que decir dominio pleno sobre el uso; con todo, quien tiene la propiedad es absolutamente dueño. Y de esta manera el dominio no se distingue del uso, sino que es común al uso y al usufructo.

4. No obstante, siempre permanece la duda de qué cosa sea el dominio tomándolo en el sentido de propiedad, como contrapuesto al uso. Y por ello hay que decir, en segundo lugar, que la definición de dominio se entiende como siendo potestad o derecho propio y no subdelegado, ni dependiente de otro; de manera que, aunque el usuario tenga el derecho a usar de la cosa, se trata sin embargo de un derecho dependiente de otro, es decir del verdadero dueño, y no es propio y, consiguientemente, no es dominio.

Con todo, en contra de lo dicho: Si alguien, por ejemplo, en el testamento legase el uso o el usufructo a la esposa y dejase la propiedad de la herencia al hijo, en este caso, habiendo muerto el marido, la esposa tiene el derecho, no dependiente del verdadero dueño, a usar de la herencia, porque no cae bajo la potestad del hijo el poder disponer de tal derecho, pero sin embargo no es dueña; por consiguiente. Y si decís que para el verdadero dominio se requiere que se dé el derecho de usar de la cosa de cualquier modo como comúnmente entienden los modernos (piensa en el de vender y donar, etc.), lo contradice el hecho de que el heredero menor de edad es verdaderamente señor de la herencia y, con todo, no puede enajenarla; más aún, quien tiene la primogenitura o el mayorazgo es verdaderamente dueño y no puede enajenarlo; por consiguiente, aquél no se requiere para el verdadero dominio.

Así, pues, hay que decir, en tercer lugar, que el dominio es potestad o derecho propio de tomar la cosa para cualquier uso que no esté prohibido por la ley. Añadido esto a causa del menor de edad y del mayorazgo que, aunque sean dueños, y consiguientemente por la naturaleza de la potestad que poseen pueden enajenar sus cosas, sin embargo la enajenación está prohibida por el derecho.

prima conclusio nostra, quomodo scilicet distinguantur dominium et usus et usufructus.

5. Dubium est tamen hic quod, si non expectat ad nomen, est valde difficile. Utrum videlicet in aliquibus rebus usu consumptibilibus possit distinguere usus a dominio. Res usu consumptibiles sunt quarum usus est consumptio, ut pecunia; usus enim pecuniae est ipsam consumere, id est, a se alienare; idem est de cibo et potu. Res usu non consumptibiles sunt quarum usus non est consumptio, sicut domus, ager. Et ut augeamus dubium, loquimur de rebus quae uno actu, ut dicunt, consumuntur, ut panis, vinum, pecunia; nam aliae sunt res quae usu / consumuntur non tamen unico actu, ut vestis, et in illis non est difficile videre quomodo usus distinguitur a dominio, locantur enim sicut equus et domus. Sed de aliis est dubium; et notandum est propter Religiosos mendicantes, potissimum propter Minores qui dicunt nullum dominium habere nec in particulari nec in communi non solum possessionum, verum nec pecuniae, nec ciborum quibus vescuntur.

Et de hoc dubio non solum inter doctores theologos est controversia, sed Summorum Pontificum extant variae sententiae. Extat enim latissima sententia Nicolai III, cap. *Exiit qui seminat*, *De verborum significatione*, *In Sexto*, ubi dicit, declarando dicta Gregorii IX et aliorum Pontificum, dictos fratres non habere dominium in communi nec in particulari utensilium nec librorum nec caeterorum mobilium nec pecuniae, sed omnium mobilium et utensilium dominium et proprietatem reservari Romanae Ecclesiae, dictis fratribus solo usufructu con-

5.18-19 *In Sexto*, lib. V, t. 12, *de verborum significatione*, cap. 3, *exiit* (FRIEDBERG, II, 1112)

23 scilicet om. G || distinguantur : distinguuntur H V G 23-24 et usus : ab usu H V G 24 usufructus : usufructu H V G.

5.1 est om. H || post tamen add. est H 2 Utrum : An G || videlicet : licet H om. V 4 usus enim om. V G || pecuniae : cibus potus G || post pecuniae add. enim usus V quarum G 5 a se om. V || post alienare add. a se V || post idem add. enim P || id - potu om. G || post res add. enim P vero G 6 quarum : quorum V 7 ager : equus etc. H G || dubium : dominium V || loquimur : loquamur G 7-8 ut dicunt om. G 8 panis : panis P || vinum om. G || post vinum add. etc. et H || aliae sunt : sunt aliae G 9 post quae add. licet G || consumuntur : consumantur G || unico : uno P || illis : istis G 10 distinguuntur : distinguuntur G 11 sicut om. G || equus : equus P H aequus V G || et om. P G || domus om. G || notandum : totum dubium H G 13 dominium habere : habere dominium H V G || particulari : communi V G || communi : particulari V G 14 possessionum : possessionis G || pecuniae : pecuniarum H 16 post solum add. est controversia G || doctores om. G 16-17 est controversia om. G 17 extant variae sententiae : varia, post del. extant G 17-18 enim latissima om. G 18 post sententia del. niclo G 18-19 Nicolai -VI : nicolay 4 Cap. exijt qui seminat de verborum significatione in. 6. H nicholay 4. c. exijt qui seminat de verbo. signi in 6. P nicholay 4. c. exijt qui seminat de vorborum signi in. 6. V Nicolari. 4. in capitulo. exijt qui seminat de verbo. signi. in. 6.º G 19 dicta : dictum H verba P || Gregorii IX : gregorij noni H gregorij 9º P Gregorij 9.º V grego. 9 G 21 mobilium et utensilium : utensilium et mobilium H G || post omnium add. talium V || dominium et om. G 23 Romanae Ecclesiae : romano pontifici et H || usufructu : usu frcti H usu facti P usufructi G

Y así aparece clara nuestra primera conclusión, es decir de qué manera se distinguen el dominio, el uso y el usufructo.

5. Con todo se da aquí una duda que, si bien no se refiere al nombre, es muy difícil: si el uso puede distinguirse del dominio en algunas cosas que se consumen por el uso. Cosas que se consumen por el uso son aquellas, como el dinero, cuyo uso consiste en el consumo, porque el uso del dinero es consumirlo, esto es, enajenarlo; y lo mismo sucede con la comida y la bebida. Cosas que no se consumen por el uso son aquellas cuyo uso no consiste en el consumo, como la casa, el campo. Y para acrecentar la duda, hablamos de las cosas que se consumen, como dicen, en un sólo acto, como el pan, el vino, el dinero; porque hay otras cosas que se consumen con el uso, pero no por un único acto como el vestido, y en ellos no resulta difícil ver cómo el uso se distingue del dominio, porque se alquilan como el caballo y la casa. Pero sobre las otras se da la duda; y ha de tenerse presente a causa de los religiosos Mendicantes, principalmente a causa de los Franciscanos, quienes dicen que ni en común ni en particular tienen dominio alguno, no solamente de las posesiones, sino tampoco del dinero ni de los manjares con los que se alimentan.

Y sobre esta duda no solamente hay controversia entre los doctores teólogos, sino que existen diferentes sentencias de los Sumos Pontífices. Porque está la conocidísima sentencia de Nicolás III, en el capítulo *Exiit qui seminat*, *De verborum significatione*, *In Sexto*, donde, declarando lo dicho por Gregorio IX y otros Pontífices, dice que los citados frailes no tienen, ni en común ni en particular, el dominio de los utensilios, ni de los libros, ni de los demás bienes muebles, ni del dinero, sino que el dominio y la propiedad de todos los utensilios y bienes muebles se reserva a la Iglesia Romana, siendo concedido a los citados frailes el

25 cesso, pecuniae vero dominium apud dantes semper eleemosynas re-
manere; et idem Clemens, *Exivi, eod. tit.* Unde sequitur quod usus in
rebus istis distinguatur a dominio. In contrarium est Ioannes XXII
in *Extravag. Ad conditorem*, et *Extravag. Cum inter*, et *Extravag. Quia*
quorundam, ubi dicit quod in rebus usu consumptibilibus usus non
distinguatur a dominio, nec potest quis habere usum sine dominio.
30 Et re vera res est difficilis.

1- 6. Arguitur enim primo sic: In primis est sententia omnium doc-
torum in materia de usura, ut Sanctus Thomas dicit, *Secunda Secun-*
dae, q. 78, a. 1, quod in rebus quarum usus est consumptio ipsius rei
non potest computari seorsum usus a dominio, sed quicumque conce-
dit usum rei concedit rem, et inde inferunt doctores quod non possum
5 ego pro usu pecuniae mutuatae recipere lucrum ultra sortem; et idem
est in pane et caeteris comestibilibus, quod usus proprius panis est
consumptio panis; ergo. Sed dicunt, ut habetur in dicto capite, quod
alius est usus iuris et alius est usus facti; usus iuris est ius utendi, et
10 usus facti est ipsemet actus quem exercemus in rem, ut puta comedere,
equitare etc.; et Minores non habent primo modo usum sed secun-
do modo, ut servus quando equitat equum domini habet merum usum
facti. Sed contra, iste usus facti quem habent Minores in comestibilia
non est usus iniustus; ergo, est iustus. Sed ius, ut diximus, nihil aliud

25 In *Clementinis*, lib. V, t. 11, de *verborum significatione*, cap. 1, *exivi de paradiso* (FRIEDBERG, II, 1196-1197) 27-28 In *Extravagantibus Joannis XXII*, t. 14, de *verborum significatione*, cap. 3, *ad conditorem* (FRIEDBERG, II, 1226). *Ibid.*, cap. 4, *quam inter nonnullos* (FRIEDBERG, II, 1230). *Ibid.*, cap. 5, *quia quorundam* (FRIEDBERG, II, 1231-1235).
6.2-3 THOMAS DE AQUINO, *Secunda Secundae*, q. 78, a. 1 corp.

24 apud dantes semper : semper apud dante V || eleemosynas : semper elemosinam P elemosinam H
24-25 remanere : semper remaneret G 25 Clemens-tit.: clemens exiui eodem tit° P clemen. exivi
eodem titulo H Clem. exiuit eodem tit.° V dicitur in clemen. 24 paradiso eodem titulo G || post quod
add. usus H V G 26 post istis add. etiam, V || distinguatur : distinguitur H G Joa. 22° in extravagan-
te ad conditorem et extravag. cum inter et extravag. quia quorundam P 26-28 Joannes - quorun-
dam : Joa. 22° in extravagante ad conditorem et extravag. cum inter et extravag. quia quorundam
P Jo. 22° in extravagante ad conditorem et extra. Cum inter. et extra. quia quorundam H jo. 22.
in extravagan. ad Condicto et extravagan. cum inter et extravag. quia quorundam V joannes. 22. in
extravagante ad conditorem et extravagante cum inter et in extravagante quia quorundam etc G
28 dicit : dicitur V G 29 habere usum : usum habere G
6.1 In primis : imprimis P 2 Secunda : 1 G 2-3 Sanctus - 1, : s. t. dicit 22. q. 78. ar. 1. H s. th.
22. q. 78 ar. 1 P. S. tho. dicit. 22° questio. 78. ar. 1.° V S. tho. dicit 12. q. 78. ar. 1. G || Secundae :
2 H P 3 a. : ar P H G art° V || 1 : 1° V 5 post rem add. ipsam G || inde : hinc V unde G 6 ego
om. G || mutuatae recipere lucrum : mutuare et accipere G || et : sed H V 7 et : quod in V || usus
in marg. P || proprius om. G || post est add. eius P G 8 panis om. V || dicunt : dicendum est V || ut
habetur om. V interpretes *lec. dub.* G || dicto capite : dicto capitulo H lac. V 9 usus facti : facti V ||
ius : usus P 10 exercemus : exornamus V 10-11 post comedere add. et G 11 equitare : aequitare
H V || etc. om. V G || post et add. fratres G 12 ut : sicut G || equitat : aequitat H V || equum : equum
P aequum H V 12-13 post usum facti add. solum G 13 iste : istos P isti V || comestibilia :
comestibilibus V 14 Sed : Et G || ut diximus : (ut diximus) V

solo usufructo, en cambio el dominio del dinero permanece siempre en los do-
nantes de las limosnas; y lo mismo dice Clemente (*Exivi, eod. tit.*). De lo cual se
sigue que, en estas cosas, el uso se distingue del dominio. Contra lo cual está
Juan XXII en la *Extravagante Ad Conditorem*, y en la *Extravagante Cum inter*
y en la *Extravagante Quia quorundam*, donde se dice que, en las cosas que se
consumen por el uso, el uso no se distingue del dominio, ni nadie puede tener
el uso sin el dominio. Y en realidad el asunto es difícil.

6. En efecto, se arguye en primer lugar así: Primeramente, en materia de
usura es sentencia de todos los doctores, como dice Santo Tomás en la *Secunda*
Secundae, q. 78, a. 1, que, en las cosas cuyo uso es el consumo de la misma cosa,
no puede computarse el uso separadamente del dominio, sino que todo el que
concede el uso de la cosa concede la cosa; y de ello los doctores infieren que yo
no puedo recibir, además del capital, un lucro por razón del uso de la cosa. Y
lo mismo sucede con el pan y los demás comestibles, que el uso propio del pan
es su consumo; por consiguiente. Sin embargo, dicen que, como aparece en el
capítulo citado, una cosa es el uso de derecho y otra cosa es el uso de hecho;
uso de derecho es el derecho de usar, y uso de hecho es el mismo acto que
ejercemos sobre la cosa, como comer, montar a caballo, etc.; y los Franciscanos
no tienen el uso según el primer modo, sino según el modo segundo, como
cuando el siervo monta el caballo del señor tiene el mero uso de hecho. Pero,
por otra parte, este uso de hecho que los Franciscanos tienen sobre los comesti-
bles no es uso injusto; por consiguiente, es justo. Mas, como dijimos, el derecho
no es otra cosa que lo justo, esto es, la justa licencia de hacer uso de alguna

1) *sepele re usi et dantes*

15 est quam iustum, id est, licentia iusta utendi aliqua re; ergo, habent usum iuris consumendi rem, et, per consequens, sunt veri domini.

Secundo arguitur: usufructus non potest a dominio perpetuo separari ut habetur *ff., De usufructu, et Inst., eod. tit., § Constituitur*, nam frustra esset dominium quod perpetuo careret usu, cum dominium,

20 ut diximus, non sit nisi propter usum; sed Papa privatur usu perpetuo harum rerum, cum religiosi possint consumere; ergo, non est dominus nisi nomine tantum; et cum res ipsae non habeantur pro derelictis, sunt ergo ipsorum fratrum.

Tertio arguitur: Si usus distingueretur a dominio in illis rebus, sequeretur quod posset quis locare panem alteri transferendo usum et non dominium et recipere aliquid pro comestione panis ultra pretium panis, sicut possum locare equum vel domum. Consequens est manifeste usura; ergo.

30 Ultimo tandem arguitur: Quantum ad rem, idem est quod Papa habeat dominium vel ipsi habeant, quia proinde utuntur omnino illis rebus ac si essent vere domini ac proinde Papa abstinet ab illis ac si non esset dominus; ergo, in solo nomine consistunt ista. Et confirmatur quia Ioannes XXII abrenuntiavit hoc dominium, nec voluit esse dominus. Ergo, tunc saltem religiosi erant domini.

7. Nescio an disputatio sit de nomine, sed nihilominus est conclusio nostra: / Quod in illis rebus potest distingui usus a dominio, et

18 D., 7, 1, de usu fructu et quemadmodum quis utatur et fruatur, 3 (GAIVS); I., 2, 4, de usu fructu, 2, constituitur.

7.14 Act. 2, 44.

15 utendi - re om G || habent : habet V G 16 veri : vere P 17 Usufructus : usus fructus H V G || a - perpetuo : perpetuo a dominio G 18 ff. - Constituitur : lege omnium (vel omni, lect. dub.) ff. de usu fructu et Insti. eodem titulo. §. constituitur H ff. de usu fructu et instit. eodem tit. § constituitur P ff. de usufruct. et institu. eo. tit. ff. constituuntur V in 1. eam. ff. de usufructu et institu. eodem titulo in § constituuntur G || § : ff. V om. G 19 careret : caret H V 20 sit : solum H V || usum : usum G || Papa : propterea V || post privatur add. harum rerum V G || usu : ussu G || sed - usu in marg. P 21 religiosi : fratres minores G || post possint add. illas G || post ergo add. papa G 21 post habeantur add. nisi V || post derelictis add. sunt G 23 post ergo add. res illa sunt G || post fratrum add. et per consequens sunt vere domini G 24 post arguitur add. sic H 25 sequeretur : sequitur P V || posset : possit P || post quis add. illorum G 26 et recipere : recipiendo G || pretium : precium P praetium V G 27 possum : potest V possunt G || equum : equum H P G || vel : et V 27-28 manifeste : videtur manifestum post corr. manifesta V 29 Ultimo tandem : Quanto G || post tandem add. est notandum et V 29-30 Papa habeat : papae habent P V || vel : aut V 30 post vel add. quod G || habeant om. V || proinde : per inde G || omnino om. G 31 vere : veri H || ac proinde : et per inde H G 32 post consistunt add. domnia G 32-33 post confirmatur add. ista H V 33 Ioannes XXII : Joannes 22^m H Joann. 22^m P joan. 22^m V Joannes. 22. G || abrenuntiavit : abrenuntiabit H abrenuntiat G || nec : neque G 34 saltem : saltem P || post religiosi add. minores G || post erant add. vere G

7.1 post disputatio add. ista G || est : sit V sit ergo G 1-2 post conclusio videtur del. nostra ad calcem nostra P 2 Quod om. V

cosa; por tanto, tienen el uso de derecho de consumir la cosa y, consiguientemente, son verdaderos señores.

En segundo lugar, se arguye: El usufructo no puede separarse perpetuamente del dominio, como se dispone en el *Digesto, De usufructu* y en la *Instituta, eod. tit., § Constituitur*, ya que sería vano el dominio que perpetuamente careciese del uso, como sea que el dominio, como dijimos, no existe más que a causa del uso; ahora bien, el Papa es privado del uso perpetuo de estas cosas como sea que los religiosos pueden consumir; por consiguiente, no es señor más que de nombre; y como las cosas mismas no se consideran abandonadas, son por tanto de los mismos frailes.

En tercer lugar, se arguye: Si en aquellas cosas el uso se distinguiera del dominio, se seguiría que uno podría alquilar el pan a otro transfiriendo el uso y no el dominio, y recibir algo por encima del precio del pan por comer el pan, de la misma manera como puedo alquilar el caballo o la casa. El consiguiente es manifiestamente usura; por tanto.

Finalmente, en último lugar se arguye: En cuanto a la cosa, lo mismo da que el Papa tenga el dominio o que lo tengan ellos, porque usan totalmente de aquellas cosas como si fueran verdaderos señores, y el Papa se abstiene de ellas como si no fuese señor; en consecuencia, es una cuestión puramente nominal. Y ello encuentra confirmación, porque Juan XXII renunció a este dominio, y no quiso ser señor; por consiguiente, al menos entonces los religiosos eran señores.

7. No sé si la disputa es cuestión de nombre. Con todo, nuestra conclusión es: Que en aquellas cosas el uso puede distinguirse del dominio, y que los reli-

quod Minores religiosi habent usum, et non dominium nec in particulari nec in communi. Et per usum intelligo iustam licentiam seu ius comendendi et bibendi, quod certe potest vocari usus iuris quantum ad illum actum; itaque habent ius per modum habitus, licet non sint domini. Ubi notandum est quod ad verum dominium non sufficit quod quis possit consumere rem, sed requiritur quod possit ipsam alienare, vindicare in iudicio, etc.; quod Minores non possunt, nec totus conventus nec persona particularis; immo Papa posset, ipsis invitatis, accipere omnia bona sua et alienare tanquam rem propriam, saltem teneret factum si faceret. Sed solum religiosi habent licentiam limitatam, scilicet comedendi et bibendi et induendi. Hoc possumus utcumque confirmare: Primo per illud Act. 2: Omnes qui credebant, erant pariter, et habebant omnia communia, et per consequens nullus habebat proprium; et cum absolute dicat omnia videtur quod comestibilia etiam erant communia, quilibet tamen utebatur illis prout indigebat. Sed dicetis: Ad minus in communi erant domini; sed contra, saltem ego possum habere usum rei consumptibilis dato quod non sit mea, et certe eadem ratione possum dato quod non sit mea in communi.

Item, secundo, confirmatur Deut. 23. Dicit lex: «Ingressus vineam proximi tui, comede uvas quantum tibi placuerit: foras autem ne efferas tecum. Si intraveris in segetem amici tui, franges [spicas] et manu conteres: falce autem non metes; quo iure etiam usi sunt discipuli, Mt. 12. Ergo antiqui habebant usum uvarum solum ad comedendum, non tamen habebant dominium postquam non poterant extrahere de vinea, nec vendere sicut veri domini.

7.14 Act. 2, 44 22 Deut. 23, 24-25 25 Mt. 12, 1ss

3 Minores religiosi : religiosi minores H minores G || usum : jus G 3-4 particulari : communi G || communi : particulari G 4 iustam : istam G || seu : vel G 5 comedendi : utendi P || quod : quia H 6 itaque : ita quod H G || habitus : actum in textu, corr. in marg. habitus V actus G 7 Ubi notandum : ultimo G || est om. H P noto G 8 ipsam : eam G 9 vindicare : vendicare P H et G || etc. : vindicare G om. H V || nec : neque G 10 nec : neque G || posset om. G 10-11 invitatis : invitatis P H V || post invitatis add. posset G 11-12 saltem : saltim G 12 teneret - faceret : si faceret factum teneret G || solum religiosi : religiosi solum G 13 scilicet om. G || post bibendi om. et G || induendi : inducendi V om. G 14 confirmare : probare G || Act. 2: actum. 2.º H act. 2. P actuum. 2.º V actuum. 2. G || ante qui acc. autem Vg. 15 et : orabant pariter G 16 dicat : dicitur G || quod om. V 16 etiam om. P 16-17 comestibilia etiam : etiam comestibilia V G 17 erant : fuisse V 18 sed om. V 18-19 saltem : saltim P G est quod V 19 possum : possem G 20 certe : caerte V 22 confirmatur om. H G || Deut. 23 : deuter. 23. H deuter. 25 P deut. 25 V deuter. 25. G || Dicit lex : dicitur G || placuerit : placuerit G || autem : aut P V 24 post intraveris del. tecum P || in om. H P G || spicas Vg. 25 falce : falcem P || etiam om. G || post sunt add. etiam G || Mt. 12 : math. 12. P H G math. 12. V 26 Ergo : quod H V || ad comedendum om. V 27 tamen habebant om. V 27-28 de - domini om. G 28 ante nec add. sua V

giosos Franciscanos tienen el uso y no el dominio no sólo en particular sino ni siquiera en común. Y entiendo por uso, la justa licencia o el derecho de comer y de beber, el cual ciertamente puede llamarse uso de derecho en cuanto a aquel acto; y así tienen el derecho por modo de hábito, aunque no sean señores. Hay que notar aquí que para el verdadero dominio no es suficiente el que alguien pueda consumir la cosa, sino que se requiere que pueda enajenarla, vindicarla en juicio, etc., lo cual no lo pueden los Franciscanos, ni el convento entero ni la persona particular; más aún, el Papa podría, en contra de la voluntad de ellos, tomar todos sus bienes y venderlos como cosa propia, al menos si lo hiciera tendría valor lo hecho. Con todo los religiosos solamente tienen licencia limitada, es decir de comer, y beber y vestir. Esto podemos de cualquier modo confirmarlo: Primeramente por aquello de los Actos de los Apóstoles, 2: Todos los que creían vivían unidos y tenían todas las cosas en común, y, por consiguiente, ninguno tenía cosa propia; y como sea que absolutamente dice «todas las cosas» parece que también las cosas comestibles eran comunes, si bien cada uno usaba de ellas según sus necesidades. Pero diréis: Por lo menos eran dueños en común; pero, por el contrario, puedo yo al menos tener el uso de la cosa consumptible en caso de que no sea mía, y por la misma razón ciertamente lo puedo en caso de que no sea mía en común.

Además, viene confirmado, en segundo lugar, por el Deuteronomio, 23. Dice la Ley: Si entras en la viña de tu prójimo come cuantas uvas quieras, pero no te las llevarás fuera contigo. Si entras en la mies de tu amigo cortarás espigas y las desgranarás con la mano, pero no meterás la hoz; del cual derecho también usaron los Discípulos (Mt. 12). Por consiguiente, los antiguos tenían el uso de las uvas únicamente para comer, pero no tenían el dominio dado que no las podían sacar de la viña, ni vender como verdaderos dueños.

Esta intención es una condición que debe tenerse en cuenta al usar la licencia de justicia.

c. Item, *Inst., De usu et habitatione*: Qui fundi nudum habet usum
30 nihil ulterius habere intelligitur quam ut oleribus, pomis, etc. ad usum
quotidianum utatur; ecce super olera et fructus non habet quis nisi
usum.

d. Item, arguitur: Existens in extrema necessitate potest uti pane alie-
no non acquirendo dominium. Patet, nam talis accipiens panem non
35 potest ipsum vendere nec alienare, sed solum comedere si non sit
necessitas nisi panis et non pecuniae; unde si non comedat, alter tan-
quam verus dominus potest accipere. Et confirmatur hoc: Si habens
extremam necessitatem acquireret dominium rei alienae, sequeretur
quod alter qui non daret teneretur postea ad restitutionem, quod est
40 falsum. Et Sanctus Thomas idem dicit, *Secunda Secundae*, q. 66. a. 2,
ex dictis Basilii et Ambrosii.

e. Item, arguitur: Quia invitatus ad mensam alienam utitur cibariis
comedendo illa, et tamen non est dominus cum non possit illa cibaria
vendere aut portare in domum; ergo.

8. Ex dictis ergo sequitur quod in pecunia non potest distingui
usus a dominio, nam usus proprius pecuniae est ipsam alienare, et per
consequens habens talem usum potest quomodocumque ea uti, et per
consequens est vere dominus. Et ideo in dicto cap. *Exiit* Papa prohi-
bet pecuniam donari fratribus, sed quod dominium semper maneat
5 apud dantem eleemosynam et, quamdiu religiosus non consumit eam,
sit in potestate dantis repetere, sed quod vel ipse saecularis solvat
pretium rei emptae a religioso vel procurator Ordinis solvat vice ipsius
qui dedit pecuniam.

29 I., 2, 5, *de usu et habitatione*, 5 40 THOMAS DE AQUINO, *Secunda Secundae*, q. 66, a. 2, ad 2^{um}
et ad 3^{um}.

8.4 In *Sexto*, lib. V, t. 12, *de verborum significatione*, cap. 3, *exiit* (FRIEDBERG, II, 1112)

29 *Inst. - habitatione* : *Institu, de vsu et habitatione* H *insti. de usu et habitudine* P *insti de vsu et*
habita V *institi. de venditio. Et habi.* G || Qui : quoniam G || fundi : fondit H || nudum : nullum G
|| habet : habent H V G 30 pomis : panis G || etc. om. P 31 habet : haberet V 33 arguitur om.
G || post arguitur add. sic H || extrema necessitate : necessitate extrema G 34 acquirendo : acqui-
rendo H || Patet : probatur G 35 nec : aut G 36 comedat : concedat G 38 acquireret : acquire-
ret H || alienae : aliene H aliaenae V || sequeretur : sequitur V 39 teneretur : tenetur V 40 Et - 2 :
S. th. idem dicit (*in marg.* : 22) q. 66. ar. 2 P Et s. t. idem dicit. 22. q. 66. ar. 2. H. S. tho. dicit
idem 2^a 2^{ae} q^{ae} 66. ar. 2 V. S. tho. idem dicit. 22. q. 76. ar. G 41 Basilii : basi. P basilij H G Basilij
V || Ambrosii : ambrosij H V ambro P Ambrosij G 42 ante cibariis add. iuste H G || post cibariis
add. alienis V 43 et : non V || non om V || possit : posset V || illa cibaria : cibaria illa V illa G
44 aut : nec G || portare - domum : in domum portare V om. G || ergo om. H G.

8.1 ergo om. G 2 ipsam : ipsum P 3 quomodocumque : quocumque V quomocumque G || et :
illa V 4 *Exiit* : exijt P H V G post add. prohibet V primo G 4.5 prohibet om. V jubet G 6 post
apud add. ipsum V || eleemosynam : elemosinam P H V || quamdiu : qua tanquam dominus H || cam,
sit : sit P eam quod H ex siti est V 7 quod om. P || quod vel : P]apa] lect. dub. V 8 pretium :
precium P praetium V || emptae : empte P H || Ordinis : universitatis H || vice : via V vicem G
9 pecuniam : peccuniam H

Además, en la *Instituta, De usu et habitatione*, se establece: Quien tiene el
nudo uso del fundo, no tiene más que el usar de las legumbres y de las frutas
para el uso cotidiano; así no tiene sobre las legumbres y los frutos más que el
uso.

Además, se arguye: El que está en extrema necesidad puede hacer uso del
pan ajeno sin adquirir el dominio. Es cosa evidente, porque el que toma el pan
no puede ni venderlo ni enajenarlo, sino solamente comerlo si no existe más que
necesidad de pan y no de dinero; por lo cual si no lo come, el otro, como
verdadero dueño, puede tomarlo. Y esto viene confirmado: Si el que se encuen-
tra en extrema necesidad adquiriera el dominio de la cosa ajena, se seguiría que
aquél que no la diere estaría después obligado a la restitución, lo cual es falso.
Y Santo Tomás dice lo mismo en la *Secunda Secundae*, q. 66, a. 2, siguiendo lo
dicho por Basilio y Ambrosio.

Además, se arguye: Porque el invitado a la mesa ajena usa de los manjares
comiéndolos y, sin embargo, no es dueño puesto que no puede vender aquellos
manjares o llevárselos a su casa; por consiguiente.

8. Por tanto, de lo dicho se sigue que, en el dinero, el uso no puede distin-
guirse del dominio, ya que el uso propio del dinero es enajenarlo y, por consi-
guiente, quien tiene tal uso puede usar de él de cualquier manera y, por tanto,
es verdaderamente dueño. Y por esa razón, en el citado capítulo *Exiit*, el Papa
prohíbe donar el dinero a los frailes, y establece que el dominio permanezca
siempre en el que da la limosna y que mientras el religioso no lo consume, el
donante pueda reclamarlo y que sea el mismo seglar el que pague el precio de
la cosa comprada por el religioso, o sea el procurador de la Orden quien pague
haciendo las veces del que dio el dinero.

10 7. Secundo, ex his sequitur solutio argumentorum praeter quam ad tertium, ad quod negamus consequentiam. Nam usura non consistit in hoc solum quod non possit transferri usus sine dominio, sed hoc sufficit ad usuram quod quis petat lucrum pro usu rei quae usu consumitur ultra pretium rei, postquam res non manet / post usum. Ad
 /f. 234v
 15 aliud, scilicet quod Papa renuntiavit huic dominio, dicendum quod non potuit nisi revocaret statuta Ordinis, et hoc esset nimis grave Ordini tam principali in Ecclesia christiana.

QVIBVS CONVENIT HABERE DOMINIUM

9. Secundum panctum principale est de subiecto domini, nempe quibus conveniat habere dominium. Ubi notandum quod dominium in universum triplex est, scilicet: naturale, divinum, et humanum; quae quidem distinctio datur per causas per quas conceditur dominium. Unde dominium naturale est quod a natura conceditur, sicut quod homines habeant cibum et potum; divinum est quod conceditur a Deo immediate, sicut quod habuerunt iudaei in Terra promissionis; humanum autem est quod ex hominum condi[c]to aut lege humana introductum est, ut quod quis habet in proprium praedium aut domum.

At Gerson et moderni post ipsum, singula haec membra varie subdistinguunt. Dicunt enim quod dominium naturale aliud est in homine, aliud est in brutis; nam bruta, dicunt, habent dominium naturale in herbas quae concessae sunt eis in escam, *Gen.* 1, leo habet dominium in alias feras quas praedatur, et canis in leporem, et Hieronymus, ut habetur VII, q. 1, can. *In apibus*, dicit quod in apibus est

9,11 Cf. JOANNES GERSON, *op. cit.*; CONRADUS SUMMENIART, *op. cit.*, tract. I, q. 3, p. 19, 2.^a col. et q. 3, p. 23, 2.^a col. 14 Cf. *Gen.* 1, 20ss 16 *Decretum Magistri Gratiani*, II Pars, causa 7, q. 1, can. 41, in *apibus* (FRIEDBERG, I, 582). Cf. HIERONYMUS, *Epistola* 125: *Ad Rusticum monachum* (PL., 22, 1080)

10 argumentorum : argentorum V 12 hoc : hac V || usus : ussus G || sed : et H G 13 quae : que P H || usu : ussu G 14 pretium : precium P praecium V usum : ussum P 15 aliud : aliud P || scilicet om. G || post dicendum add. est H 16 statuta : statutum H || nimis : minus P 17 Ecclesia : religione H G.

9.2 habere om. V || notandum : noto G 3 triplex om. P || scilicet om. P 4 quae : que H || per quas om. G 5-6 sicut - conceditur om. G 6 divinum est : dicendum V || quod om. G 7 Terra : terram G 8 ex - aut om. G || condi[c]to : condito P H V || ante lege del. illeg., post del. naturale P 9 introductum : introducta G || ut - habet : ut est illud quod habet quis G 9-10 post domum add. ut contradus tracta. 1.^o q. 3.^o G 11 At : et G || Gerson : gerson P H G Gerson. V 11-12 varie subdistinguunt : variae distingunt P varie subdistinguunt H G vane distinguntur V 12 enim om. G || post naturale del. in herbas quae concessae sunt P 13 est om. H || post bruta add. habent ut H || habent om. H 14 quae - escam : ut habetur G || escam : escas P || Gen. 1 : gene. 1. P H Genes. 1.^o V gene. 1.^o G 15 post et add. ut ait V 15-16 Hieronymus : hieronimus H hierous P Ihero. V hiero. G 16 ut : et H V || VII - apibus : 7. q. 11. c. in apibus P 7. q. 1. Cap. in apibus H 7. q. 1. cap. in apibus V G || dicit quod : est V || apibus : illis V || est om. H V

En segundo lugar, de todo esto se sigue la solución de los argumentos, exceptuado el tercero al que negamos la consecuencia. Porque la usura no consiste solamente en que no pueda transferirse el uso sin el dominio, sino que basta para que haya usura que alguien pida, además del precio de la cosa, un lucro por el uso de la cosa que con el uso se consume, después que una vez usada deja de subsistir. A lo otro, a saber, que el Papa renunció a este dominio, hay que decir que no pudo, a no ser que revocase los estatutos de la Orden; y esto sería demasiado grave para Orden tan importante en la Iglesia cristiana.

A QUIENES CORRESPONDE SER TITULARES DEL DOMINIO

9. El segundo punto principal versa sobre el sujeto del dominio, es decir, a quiénes corresponde tener dominio. En lo cual hay que tener presente que el dominio comprensivamente tomado es triple, a saber: natural, divino y humano; la cual distinción viene dada según las causas por las que el dominio se concede. Por donde el dominio natural es el que se concede por la naturaleza, cual es el que los hombres tengan de qué comer y beber; el divino es el que se concede inmediatamente por Dios, como es el que tuvieron los judíos sobre la Tierra de Promisión; y el humano es el que ha sido introducido por acuerdo de los hombres o por ley humana, como es el que uno tiene sobre el propio predio o casa.

Pero Gerson y, después de él, los modernos subdistinguen de varias maneras cada uno de estos miembros. En efecto, dicen que hay un dominio natural en el hombre y otro en los brutos; pues los brutos —dicen— tienen dominio natural sobre las hierbas que, según el *Génesis*, 1, les han sido concedidas para comida, el león tiene el dominio sobre las otras fieras a las que hace su presa, y el perro sobre la liebre, y Jerónimo, como consta en el canon *In apibus*, VII, q. 1, dice

unus princeps. Aliud est dominium in creaturis insensibilibus, ut coelum est dominus sui motus, et sol habet dominium ad illuminandum, maxime quia dicitur *Gen. 1*, quod sol praesit diei et luna nocti. Itaque
20 quaecumque potestatem vel inclinationem naturalem rei vocant dominium.

II
10. Contra hos autem ponimus secundam meam conclusionem: Dominium inter creaturas in solo homine est proprie. Probat: Nullus est dominus alicuius rei nisi sit in potestate sua ea uti et non uti; sed solus homo inter creaturas habet hanc potestatem per liberum arbitrium; ergo. Confirmatur ex usu loquendi omnium; res enim quae
5 naturaliter feruntur in suos actus non dicuntur habere dominium ipsorum, ut ignis non dicitur dominus ad calefaciendum quia non potest non calefacere, et ebrium negamus habere dominium suarum actionum quia non est potens sui. Unde Sanctus Thomas, *Prima Secundae*,
10 q. 1, probat quod soli homini convenit esse dominum, quia habet liberum arbitrium per quod agat movendo se; caetera vero animalia irrationabilia non habent dominium suarum actionum, quia potius aguntur in illis quam agunt.

11. Scio aliquos distinguere inter dominium legale et morale, dicentes ad secundum requiri libertatem non tamen ad primum. Sed contra: Nullus est dominus rei nisi sit dominus actionum circa illam rem ut diximus in definitione domini, quod est potestas utendi re; ergo, sicut solus homo est dominus actionum, solus ipse est dominus rei.

Item, arguitur ad idem. Nam si bruta haberent verum dominium sequeretur quod qui auferret ordeum ab equo faceret ei iniuriam;

19 *Gen. 1, 16* 10.9 THOMAS DE AQUINO, *Prima Secundae*, q. 1, a. 1 corp.

17 *post unus add.* rex et unus *G* || dominium : dicendum *H V* 18 habet dominium : est dominus *G* || ad : quoad *V* 19 quia : quod *P* || dicitur : dictum est *H G* || *Gen. 1* : gene. 1. *P H* genes. 1.^o *V G* || sol *om. G* || praesit : praesit *P* praesit *V* 20 potestatem *om. G* || vel : et *H om. G*.

10.1 autem *om. H* nos *G* || secundam - conclusionem : tertiam conclusionem *P* tres conclusiones *V* conclusionem secundam quod *G* 2 *post inter add.* et *V* || creaturas : creaturae *P V* || *post proprie add.* quae sic *G* 3 sua *om. P* || potestate sua : sua potestate *H V G* || uti *in marg.* et non uti *P post non uti add.* illa re *G* 4 inter creaturas *om. G* 5 *post ergo add.* et *H ex V del.* *P* || *post omnium add.* hominum *H* || *post res del.* quae *P* || quae : quae *superscr. P* 6 feruntur : fueruntur *P* || habere *om. G* 9-10 Sanctus - 1 : S. tho. 12. q. 1. *H s. th. i2. q. 1 P. S. tho. i2. q. 1 V. S. tho. i2. q. 1. G* 10 convenit : conueniat *P* || dominium : dominus *G* 11 animalia *om. V G* 12 irrationabilia *om. H* irrationalia *G* 13 agunt : agant *G*

11.1 morale *om. G* || legale et morale : morale et legale *H V G* 2 secundum : primum *H V G* || requiri libertatem : quod requiritur libertas *G* || tamen : autem *P* || primum : secundum *H V G* 3 *post sit add.* etiam *V* 4 ut-domini inter () *V* || definitione : diffinitione *H V G* difinitione *P* || *post quod add.* scilicet *G* 5 sicut : si aut *V* || actionum : actionis sui *G* || ipse : homo *G* 7 Item : 2.^o *H G* 8 equo : aequo *H V*

que, en las abejas, una es príncipe. Hay otro dominio sobre las criaturas insensibles; así el cielo es señor de su movimiento y el sol tiene el dominio para iluminar, sobre todo porque en el *Génesis*, 1 se dice que el sol preside al día, y la luna a la noche. Y de esta suerte llaman dominio a cualquier potestad o inclinación natural de la cosa.

10. Contra estos ponemos mi segunda conclusión: Entre las criaturas, únicamente en el hombre se da propiamente dominio. Se prueba: Nadie es dueño de cosa alguna a no ser que esté en su potestad usarla; ahora bien, entre las criaturas sólo el hombre tiene, por el libre arbitrio, esta potestad; por tanto. Lo que se confirma por la manera de hablar de todo el mundo, puesto que a las cosas que naturalmente se inclinan a sus actos no se les dice que tengan el dominio de los mismos, como al fuego no se le llama señor para calentar porque no puede no calentar, y negamos que el ebrio tenga dominio sobre sus acciones porque no tiene poder sobre sí. Por lo cual Santo Tomás, en la *Prima Secundae*, q. 1, prueba que solamente al hombre corresponde el ser dueño porque tiene el libre albedrío mediante el cual obra moviéndose por iniciativa propia : en cambio, los demás animales irracionales no tienen el dominio de sus acciones porque más bien que obrar ellos, obran sobre ellos.

11. Sé que algunos distinguen entre dominio legal y moral diciendo que para el segundo se requiere la libertad, pero no para el primero. Pero contradice esto el que nadie es dueño de la cosa a no ser que sea dueño de las acciones sobre aquella cosa, tal como dijimos en la definición del dominio, que es la potestad de usar de la cosa; por consiguiente, de la misma manera que solamente el hombre es dueño de sus acciones, así también sólo él es dueño de la cosa.

Además, (se arguye) a lo mismo (que) se arguye. Porque si los brutos tuviesen verdadero dominio, se seguiría que quien quitase la cebada al caballo le haría

consequens est falsum, quia equus non est capax iniuriae sicut nec iustitiae; ut dicit Sanctus Thomas, *Secunda Secundae*, q. 64, qui enim occideret equum non faceret ei iniuriam sed domino equi, et qui prohiberet radios solis ne illuminent aulam non facit soli iniuriam, sed homini propter quem creatus est sol.

Item, Aristoteles, *I Politicorum*, dicit quod homo non dominatur appetitui sensitivo saltem despotice, quia non est in potestate hominis uti eo ad libitum. Hoc manifestum fit *Gen. 1: Faciamus* (inquit Deus) *hominem ad imaginem et similitudinem nostram: et praesit piscibus maris, et volatilibus coeli, et bestiis, universae terrae. Ecce quomodo fundamentum domini est imago Dei ad quam solus homo creatus est;* unde solum homini dictum est quod dominetur et nullae aliae creaturae. Sed solum per analogiam bruta dicuntur habere principatum; clarum enim est quod apes non tenentur obedire suo regi, nec facerent ei iniuriam non obediendo.

12. Distinguunt etiam isti moderni dominium divinum, quia aliud est gratificum quale habent iusti ad gratiam, et aliud beatificum quale habent sancti ad gloriam. Et nescio quomodo aliter distinguunt. Sed nihilominus credo quod / istae sunt impropriae acceptiones, nam gratia et gloria non sunt in nostra potestate sed solum hoc possumus

11.10 THOMAS DE AQUINO, *Secunda Secundae*, q. 64, a. 1, ad 3^{um} 14 ARISTOTELES, *Politica*, lib. I, cap. 5 (BEKKER, 1254b) 16 *Gen. 1*, 26.

12.1 V. gr. JOANNES GERSON, *De potestate ecclesiastica et de origine juris et legum*, consider. 13, ed. cit., f. 13r, 2.^a col.; *Liber de vita spirituali anim[ae]*, lect. 3, ed. cit., f. 323v, 1.^a col. ss. CONRADUS SUMMENHART, *De contractibus licitis atque illicitis*, tract. I, q. 2ss. ed. cit., p. 5, 1.^a col. ss.

9 post consequens add. autem G || quia : nam H || equus : aequus H V equus P || quia : iustitiae : ergo G 10 ut : sicut H V nam G || dicit om. G 9-10 sicut - 64 om. H 10 Sanctus - 64 : S. th 22. q. 63 post corr. 65. P s. thom. 2.^a q.^a 65. V. s. tho 22. q. 75 dixit equus non est capax iniuriae sicut nec iniustitiae G. Iuxta Sanctum Thomam (qui loquitur de bove) : q. 64 11 equum : equum P H V || faceret : facit V || post domino add. acqui V 12 prohiberet : prohibent H prohibet V || ne del. P || illuminent : illuminet P G || facit : faciunt P H || soli iniuriam : ei iniuriam H iniuriam soli G 13 creatus - sol : sol est creatus G 14 Aristoteles - Politicorum : arist. 1. poli. P aris. primo poli. H Aristo. 1.^o polit. V phi. 1.^o poli. G || dominatur : dominante V 15 despotice : dispositive G || hominis : sua V 16 post libitum add. ergo G || fit : est G || Gen. 1 : gene. 1. P H genes. 1.^o V gene. 1.^o post add. inquit dominus G || (inquit Deus) om. G || Deus : dominus P 17 praesit : praesit P 17-18 praesit - coeli : volatilibus caeli et piscibus maris G 18 universae : universaeque Vg 19 fundamentum : infundamentum post corr. fundamentum P || quam : cuius similitudinem H || post homo add. est G || est om. G 20 solum : soli P G solus H || nullae : nulli P V non G 20-21 aliae creaturae : alteri creature H alteri creaturae G || post creaturae add. dictum est gene. 1 H hoc dictum est Gen. 1 P 21 post dicuntur add. dominari et V 22 tenentur : tenetur V teneantur G || nec : neque corr. G || facerent : faceret V faciunt G

12.1 ante Distinguunt add. moderni G || isti moderni om. G || dominium divinum : divinum dominium P || divinum : dibinum H om. G 2 post gratificum add. aliud beatificum Gratificum V || et aliud om. V || beatificum : unificum G 3 sancti : iusti G 4 istae : iste H G isti V || impropriae : injuste H improprie P om. G || post acceptiones add. et improprie H improprie G || nam : nan P

iniuria; el consiguiente es falso, porque el caballo no es capaz de injuria como tampoco de injusticia, como dice Santo Tomás en la *Secunda Secundae*, q. 64, porque quien matase al caballo no le haría injuria sino al dueño, y quien interceptase los rayos del sol para que no iluminen el aula no hace injuria al sol, sino al hombre para el que ha sido creado el sol.

Además, Aristóteles en la *Política*, lib. I, dice que el hombre, al menos despóticamente, no domina el apetito sensitivo, porque usar de él a voluntad no está en la potestad del hombre. Esto se hace manifiesto en el *Génesis*, 1: *Hagamos, dice Dios, al hombre a nuestra imagen y semejanza, y domine sobre los peces del mar y sobre las aves del cielo y sobre las bestias de la tierra.* He ahí pues cómo el fundamento del dominio es la imagen de Dios, según la cual solamente el hombre ha sido creado; por tanto sólo al hombre y no a criatura otra alguna le ha sido dicho que domine. Con todo, solamente por analogía se dice que los brutos tienen principado, porque es cosa clara que las abejas no están obligadas a obedecer a su reina, y desobedeciendo no le inferirían injuria.

12. Estos modernos distinguen también el dominio divino en razón de que uno es gratífico cual es el que los justos tienen respecto de la gracia, y otro es beatífico cual es el que tienen los santos respecto de la gloria. Y desconozco si ellos lo distinguen de otro modo. Pero creo, sin embargo, que estas son acepciones improprias, puesto que la gracia y la gloria no están bajo nuestra potestad,

per auxilium Dei; et quod solum possumus per alium non possumus ut domini. Quare Deus dat nobis gratis gratiam et gloriam, nec faceret iniuriam auferendo illam possessoribus. Ergo homo non est dominus illarum, sed solus Deus. Distinguunt etiam dominium originale quale habuit Adam in statu innocentiae ad lignum vitae. Sed certe satis est ponere solum tria membra, scilicet dominium naturale, et divinum, et humanum, ut diximus.

13. Sed non est facile distinguere inter dominium naturale et divinum. Arguitur sic: *Non est potestas nisi a Deo, Rom. 13*; ergo, omne dominium est divinum. Item, quia si aliquod esset dominium naturale maxime esset illud quod homo habet in fructibus terrae et animalibus quae requiruntur ad eius conservationem; sed illud est divinum quia concessum a Deo, *Gen. 1*; ergo. Gerson et isti videntur insinuare quod omne dominium naturale est et divinum. Nihilominus tamen est differentia inter illa; unde dominium naturale est quod fluit, ut sic dicam, ex ipsa natura, et illae ex suis principiis est debitum; unde sicut debetur homini ex suis principiis naturalibus quod sit risibilis, ita, quia est compositus ex corpore corruptibile, habet ius ad omnia quae requiruntur ad eius conservationem, ut in omnes creaturas inferiores se. Unde Aristoteles, I *Politicorum*, probat naturali ratione omnia quae sunt in mundo creata esse propter hominem, nam in naturalibus imperfectiora sunt propter perfectiora; et inde infert illic quod venatio silvestrium animalium est iusta et naturalis, quia homo habet naturale dominium in illa. Dominium divinum est quod est concessum a Deo

13.2 Rom. 13, 1. 6 Gen. 1, 26ss 13 ARISTOTELES, *Politica*, lib. I. cap. 4-8 (BEKKER, 1253b-1256b).

6 auxilium : augilium P || auxilium Dei : dei auxilium G || post possumus add. per auxilium Dei id est V 7 post Quare add. dominus V || post Deus add. nobis G || nobis om. G || gratis om. V || post gloriam add. gratis V 8 illam : eam G || ante possessoribus add. a P G 9 solus : solum V || post distinguunt del. nonnulli P 10 vitae : vite P H || Sed : et P 11 naturale - divinum : in tex. dominium naturale del. et in marg. dominium alias P || et om. G 12 ut diximus om. H. 13.1 distinguere superscr. V 1-2 Sed - divinum om. H 2 post Arguitur add. enim H G || a Deo om. G || Rom. 13 : ad ro. 13. II ad ro. 13 P Ro. 13 V ad Ro. 13 G || post est add. enim Vg 4 esset illud om. P V G || post quod add. habet G || habet om. G || fructibus : fructus P H || post et del. ad P || animalibus : animantia H animalia P V naturalia G 5 post illud add. non P || divinum : dominium post del. naturale est divinum in marg. alias divinus P 6 Gen. 1 : gene. 1. P H Genes. 1.º V gene. 1.º G || Gerson : Gersom P gerson H Gerson. V 7 et om. H G 8 fluit : fuit V || sic : ita V || ut - dicam om. G incl. inter () P H 9 post natura add. ut ita dicam G || principiis : principibus P 10 resibilis : resibilis H corruptibilis G || ita om. G 11 corruptibile : corruptibili H V G 11 eius : ejus P suam H V G 13 Aristoteles - Politicorum : aris. 1. poli. P aris. primo politi H Aristo. primo politico. V Arist. G || naturali ratione : ratione naturali H 14 sunt om. G || post mundo add. sunt esse G || esse om. G || in naturalibus : naturaliter H G || naturalibus in textu animalibus in marg. corr. alias naturalibus P 15 sunt om. P || perfectiora : imperfectiora G || et om. G || inde : ideo P unde illic G || illic om. V g 16 silvestrium animalium : animalium silvestrium G || animalium om. H || et naturalis om. G 16-17 naturale dominium : dominium naturale V 17 in : super G || post illa add. sed H G

sino que solamente mediante el auxilio de Dios podemos esto; y lo que sólo podemos por otro no lo podemos como dueños. Por lo cual Dios nos da gratuitamente la gracia y la gloria, y no haría injuria quitándola a los poseedores. Por consiguiente, el hombre no es dueño de ellas, sino Dios sólo. También distinguen el dominio original cual tuvo Adán, en el estado de inocencia, sobre el árbol de la vida. Pero ciertamente, como dijimos, basta con poner solamente tres miembros, a saber: el dominio natural, el divino y el humano.

13. Con todo, no resulta fácil distinguir entre el dominio natural y el divino. Se arguye así: *No hay potestad que no proceda de Dios (Rom. 13)*; por tanto, todo dominio es divino. También, porque de existir algún dominio natural, lo sería sobre todo aquel que el hombre tiene sobre los frutos de la tierra y los animales que se requieren para su conservación; sin embargo, aquél es divino por estar concedido por Dios según el *Génesis*, 1; por consiguiente.

Gerson y éstos parecen insinuar que todo dominio natural es también divino. No obstante, existe una diferencia entre ellos, en el sentido de que el dominio natural es el que fluye, por así decirlo, de la misma naturaleza y es a ella, por sus principios, debido; y porque así como por sus principios naturales el hombre tiene la capacidad de reir, así también por mor de estar compuesto de cuerpo corruptible, tiene el derecho a todos los bienes requeridos para su conservación como lo tiene sobre todas las criaturas inferiores a él. Por lo cual Aristóteles, en la *Política*, lib. I, prueba por la razón natural que todas las cosas que están en el mundo han sido creadas por motivo del hombre, ya que, en las cosas naturales, las imperfectas existen por motivo de las más perfectas; y de aquí infiere, en aquel lugar, que la caza de los animales silvestres es justa y natural, puesto que el hombre tiene dominio natural sobre ellos. El dominio divino es el que es concedido inmediatamente por Dios sin ser debido a la naturaleza, como el que

immediate non ex debito naturae, ut quod habuerunt filii Israel in
Terram promissionis et in vasa aegyptiorum; sed quia natura ipsa est
20 etiam donum Dei, aliquando dominium naturale dicitur divinum.

14. Ex dictis sequitur quod in praesentiarum tria est considerare,
scilicet: Dominium quod est ipsa potestas utendi, et causam natura-
lem, divinam vel humanam quae concedit dominium, et, tertio, títu-
lum qui est illud ratione cuius conceditur tale dominium, sicut homo
5 título necessitatis habet dominium ad comedendum concessum a natu-
tura, et filius título hereditatis habet dominium in re paterna conces-
sum a lege civili.

Secundo sequitur contra Armachanum, lib. 10, *De quaestionibus*
Armenorum, et aliquos alios quod titulus domini naturalis non est
10 caritas. Dicunt enim quod homo sine caritate non habet titulum ad
aliquid dominium, sive sit humanum sive naturale; hoc enim est fal-
sum, et de hoc non intendimus hic disputare. Nam quamquam homo
peccator non sit dignus per modum meriti pane nec vita quam vivit,
ut dicit Augustinus, tamen título naturali est dominus bonorum com-
15 munitum, nam Dominus solem suum facit oriri super bonos et malos,
Mt. 5; et título humano posset esse Rex vel Papa, sicut in Antiqua
Lege David, Salomon, Nabuchodonosor, Saul et multi alii peccatores
vocantur Reges. Sed de hoc alias.

15. Sed contra divisionem domini arguitur: Adam habuit domi-
nium ligni vitae et habuit dominium animalium quale nunc non habet
homo; uteretur enim tunc eis sine difficultate et illa obedirent in om-

14.8-9 RICHARDUS RADULPHUS (FITZ-RALPH), *Summa Domini Armachani in Quaestionibus Armeno-*
rum, lib. X, q. 10, cap. 4. Parisiis, 1512, (Jehan Petit), f. 75, 2.^o col.-75v, 1.^o col. 16 *Mt. 5*, 45.

18 immediate : in *textu* in mente, *corr. in marg.* V || *post* non *add.* est V || ut *corr. et superscr.* P || ut
quod : usque G || Israel : israel P V 19 *post* natura *add.* etiam V 20 etiam *om.* V G || donum :
demum V || aliquando : aliquo modo V

14.1 est considerare : sunt consideranda V 2 *post* utendi *add.* re G || *post* causam *add.* scilicet V
2-3 naturalem *superscr. et add.* humanam et V 3 vel *om.* H V || humanam : humanamque H *om.*
V || quae : quia V *om.* H || concedit : conceditur V 4 qui : quod V || *post* illud *add.* comune V
5 necessitatis : naturali V 6 in re paterna : ad rem paternam P H || *post* paterna *add.* et G 7 a
lege : allege P 8 contra : per V || Armachanum : Armaca V 8-9 Armachanum-Armenorum :
armachanum. li. 10. de quest. P armachanum. li. 10. de questionibus armenorum H Armaca lib. 10.
d. q. armenorum V Armachanum. li. 10. quaestionibus armeno. G 11 ante naturale *add.* sit G ||
post naturale *add.* sed G || enim *om.* G 13 *post* meriti *add.* nec V || pane : panae P || nec : neque
G || vita : vitae P || quam : qua G 14 tamen : in G 15 nam : quia G || Dominus : deus G || facit
oriri : oriri facit H 16 *Mt. 5* : math. 5. P H math. 5. V *om.* G || posset : possit G || esse : esset V ||
sicut : et sic G 17 David : dabit H Dauid V G *del.* P || Salomon : Salomonem P || Nabuchodo-
nosor : nabuch donosor H V *om.* G || *post* Nabuchodonosor *add.* et H || multi alii : alii multi V.
15.1 divisionem : diffinitionem V || *post* arguitur *add.* sic H || Adam : adam P H 2 ligni : longe V ||
habuit dominium *om.* G || habet : habent V G || *post* habet *add.* homo H 3 enim *om.* H || *post*
obedirent *add.* ei H illi V

tuvieron los hijos de Israel sobre la Tierra de Promisión y sobre los vasos de los
egipcios; pero, porque la misma naturaleza es también don de Dios, a veces se
llama divino al dominio natural.

14. De lo dicho se sigue que, en lo que ahora nos ocupa, hay que conside-
rar tres cosas, a saber: el dominio, que es la misma potestad de usar; la causa
natural, divina o humana, que concede el dominio; y, en tercer lugar, el título,
que es aquello en virtud de lo cual se concede tal dominio, tal como el hombre
por título de necesidad tiene, concedido por la naturaleza, el dominio para
comer, y el hijo por título de herencia tiene, concedido por la ley civil, el dere-
cho sobre la cosa paterna.

En segundo lugar se sigue contra el Armacano (*De quaestionibus Armeno-*
rum, lib. 10) y algunos otros, que el título del dominio natural no es la caridad.
En efecto, dicen que sin la caridad el hombre carece de título para tener algún
dominio ya sea humano ya natural; en realidad esto es falso, y no pretendemos
tratarlo aquí. Como dice Agustín, aunque por razón de mérito el hombre peca-
dor no sea digno del pan ni de la vida que vive, con todo, por título natural, es
dueño de los bienes comunes, porque el Señor hace nacer su sol sobre los
buenos y los malos (*Mt. 5*); y, por título humano, podría ser Rey o Papa, al
modo como en la Ley Antigua David, Salomón, Nabuchodonosor, Saúl y muchos
otros pecadores son llamados reyes. Pero esto corresponde tratarlo en otro lugar.

15. Sin embargo, contra la división del dominio se arguye: Adán tuvo domi-
nio del árbol de la vida, y tuvo dominio de los animales, que ahora no tiene
el hombre; pues en aquel entonces podía hacer uso de ellos sin dificultad y ellos

1e

nibus necessariis ad illum statum, alias non esset perfecta felicitas in illo; et illud dominium non est naturale quia non debebatur naturae; ergo, debet vocari originale. Dico quod vocatur, si vultis, originale; tamen dico quod est quodammodo divinum quia supra naturam absolute consideratum, sed est quodammodo naturale quia erat debitum illi statui naturae integrae.

/f. 235v 16. Aliud principale dubium/ est hic, quando videlicet coepit esse dominium. Distinguendum est de triplici dominio supra posito. Prima propositio: Dominium naturale coepit esse in prima creatione mundi. Tunc enim Deus coepit esse naturaliter dominus omnium creaturarum titulo creationis, nam ab aeterno nullum erat dominium; nam maxime fuisset inter divinas personas, sed hoc non quia illic est summa aequalitas. Item, homo coepit esse dominus in primis sui corporis et membrorum; unde sequitur matrimonium esse de iure naturae, nam naturaliter potest homo tradere corpus suum alteri. Item, in totum mundum exteriorem accepit dominium iuxta illud Psalmi: *Omnia subiecisti sub pedibus eius*, quia omnia sunt creata propter ipsum; unde illud *crescite et multiplicamini et subiicite terram* totum fuit declaratio domini naturalis. Et sic homo iure naturali potest se defendere et omnia bona sua; et eadem ratione tota respublica accipit dominium naturale in singulos homines, nam sicut membra corporis sunt propter totum corpus, ita singuli homines propter totam republicam, et ita potest Rex exponere vitam cuiuscumque pro republica. Sed tamen nulla creatura inferior homine facta fuit domina.

16.11 Ps. 8, 8 12 Cf. Gen. 1, 28

4 alias : alis V 5 illo : illos V || debebatur : debetur G 6 post originale add. ad hoc H ergo G || Dico-originale : diuisio illa est diminuta Respondeo quod potest vocari originale sed G || vocatur : vocetur P 7 tamen dico : sed dico tamen P || post quodammodo add. dominium V || post quia add. est G || supra : super V 8 consideratum : consideratam G 9 integrae : integre H V G. 16.1 principale dubium : dubium principale G || videlicet om. G || coepit : cepit P H 2 triplici : 3. V || supra posito : scilicet positivo etc. G 4 Deus-naturaliter : coepit deus naturaliter esse V 5 erat dominium : dominium erat G 6 nam om. V || post maxime add. enim V || fuisset : om. P H esset G || hoc : illic V || quia : cum G || illic om. V || est : sit G 7 summa : suma P V G || aequalitas : equalitas P H G post add. ergo G || coepit : cepit P H ante add. in primis V || in primis om. V 8 post membrorum add. suorum H 9 naturae : naturali P || tradere corpus suum : corpus suum tradere H V G 10 totum : tantum V corr. P || accepit : cepit G || iuxta : secundum G 10-11 iuxta-cius om. H 11 Psalmi : ps H ps. V om. H G || subiecisti : subiecisti V || omnia sunt creata : totus mundus est creatus V totus est creatus H G 12 post ipsum add. hominem G || crescite-terram : crescite et multiplicamini, et replere terram, et subiicite eam Vg. 13 declaratio : dictum ratione G 14 se : de G || post defendere add. se G 15 accipit : adquisivit H V G || naturale om. V || nam : nan P 16 propter : per V 18 Sed om. V || tamen om. H || tamen nulla : nulla tamen V || post homine add. ut diximus H.

le obedecerían en todo lo necesario para conservar aquel estado, de otro modo no habría perfecta felicidad en él; y aquel dominio no es natural, porque no era debido a la naturaleza; por tanto, debe llamarse original. Digo que, si queréis, se llama original; sin embargo, digo que en cierto modo es divino, puesto que absolutamente considerado está sobre la naturaleza, pero en cierto modo es natural, porque era debido a aquel estado de naturaleza íntegra.

16. Otra duda principal se presenta aquí, a saber: cuándo empezó a existir el dominio. Hay que distinguir sobre la base del triple dominio antes señalado. Primera proposición: El dominio natural empezó a darse desde la primera creación del mundo. En efecto, entonces Dios empezó a ser naturalmente dueño de todas las criaturas por título de creación, puesto que desde la eternidad ningún dominio existía, ya que a lo sumo hubiera existido entre las divinas personas, pero esto no es posible porque en ellas se da suma igualdad.

Además, el hombre empezó en primer lugar a ser dueño de su cuerpo y miembros; de donde se sigue que el matrimonio es de derecho de naturaleza, puesto que naturalmente el hombre puede entregar a otro su cuerpo.

Además, recibió el dominio sobre todo el mundo exterior según aquello del Salmo: *Todo lo has puesto debajo de sus pies*, porque todas las cosas han sido creadas a causa de él; por lo cual aquello: *Creced y multiplicaos y someted la tierra* fue cabal declaración del dominio natural. Y así el hombre, por derecho natural, puede defenderse a sí mismo y todos sus bienes. Y, por la misma razón, toda la república recibió el dominio natural sobre cada hombre, ya que así como los miembros del cuerpo son para todo el cuerpo, así también cada hombre es para toda la república; y así, en favor de toda la república, puede el Rey exponer la vida de cada uno. Pero, con todo, ninguna criatura inferior al hombre fue hecha señora.

17. Sed utrum angelis fuerit datum aliquod dominium naturale super aliquam rem creatam, in primis non est dubium quin sint creati domini suarum actionum; sed tamen quod sint domini alicuius alterius rei non video. Nam maxime beati essent domini gloriae, sed iam
 5 diximus quod gloriae et gratiae creatura non est domina. Vel essent domini orbium quos movent, et hoc non quia orbis non sunt sui quia non sunt creati propter illos sed propter homines, et propter ipsos homines movent illos quia angeli non indigent motu orbium, immo
 10 non movent tanquam causae liberae sed tanquam naturales, modo ad verum dominium requiritur quod dominus possit uti re ad suam utilitatem libere.

Item, arguitur: Mundus non est factus propter angelos, nec factus est nisi necessitate finis; sed angeli non indigent mundo. Ergo, non est factus propter ipsos et, per consequens, non sunt domini ipsius. Dae-
 15 mones dicuntur ab aliquibus habere dominium super damnatos quos cruciant; sed licet habeant ius ministeriale quia sunt ministri Dei, non tamen proprie dicuntur domini.

18. Et ideo respondendo ad quaestionem principalem, credo quod inter creaturas solus homo est dominus rerum. Sed aliter Deus est dominus, aliter creatura; nam Deus est absolute dominus, nam potest uti creatura quomodocumque, anihilando, mutando ab intrinse-
 5 co, etc. Homo non potest mutari ab intrinseco, ut dicitur *Mt.* 5 quod non potest capillum unum album facere aut nigrum, sed potest uti animalibus imperando et aliis creaturis assumendo in suum usum. Do-

18.5 Cf. *Mt.* 5, 36.

17.1 utrum : an V || fuerit : fuit H || fuerit datum : datum fuit G 2 quin : quando G || sint : fuerint H G 4 post video add. quare G || maxime : maximae V || post gloriae add. et gratiae H 4-5 iam-gratiae : horum H 5 post domina add. ergo H et add. quia deus potest auferre G 6 quos : quod V 7 illos : se H G || ipsos om. V 8 post homines add. illi V || orbium : coeli V 9 non : neque G || causae liberae : cause libere H || post tanquam add. cause H causae G 10 verum om. V || post quod add. possit G || possit : posset V om. G || post re add. libere G 10-11 post utilitatem add. et P H 11 libere : ergo G || post libere add. ergo H 12 post angelos add. sed V 12-13 propter-est om. H G 13 necessitate : necessitate P V || sed : et G || indigent : indigebant H V G || post mundo del. indigebant P 14-15 Dae-mones : demones P H V 15 dicuntur superscr., et del. domini V || habere dominium in marg. P || dominium - damnatos : domini damnatorum V || super om. V 16 post cruciant add. habere dominium H G || habeant om. V || post ministeriale add. habeant V.

18.1 Et om. V || respondendo : respondeo V || respondendo - credo : ad principalem quaestionem respondeo G 2 post rerum add. et hoc puto esse magis probabile G 3 post dominus add. et G || absolute om. G || post dominus add. absolute G || nam : quia H 4 mutando : et immutando H et mutando illam G etc. om. H V G 5 post Homo add. autem G || mutari : immutare H mutare V G || mutari-intrinseco : hoc facere quia G || *Mt.* 5 : *math.* 5. P H G *Math.* 5. V || quod om. G 6 capillum unum : capitulum V || aut om. V 7 animalibus : naturalibus V || imperando : iugulando G || assumendo : sumendo illas G || in : ad H G || in-usum om. P || suum usum : usum summ G

17. En cuanto a si a los ángeles les fue dado algún dominio natural sobre alguna cosa creada, en primer lugar no presenta duda el que hayan sido creados dueños de sus acciones; con todo, no veo que sean dueños de alguna otra cosa. Porque con mayor razón los bienaventurados serían dueños de la gloria, pero ya dijimos que la criatura no es dueña de la gloria y de la gracia. O serían dueños de las órbitas que mueven; y esto no se da porque las órbitas no son suyas, porque no han sido creadas en consideración a ellos sino en consideración a los hombres, y las mueven en consideración a los mismos hombres porque los ángeles no necesitan del movimiento de las órbitas; más aún, no mueven como causas libres, sino como causas naturales. Ahora bien, para el verdadero dominio se requiere al menos que el dueño pueda libremente usar de la cosa para su utilidad.

Además, se arguye: El mundo no ha sido hecho para los ángeles, ni ha sido hecho a no ser por la necesidad del fin; pues bien, los ángeles no necesitan del mundo; por tanto, no ha sido hecho para ellos y, por consiguiente, no son dueños del mismo. Por algunos se dice que los demonios tienen el dominio sobre los condenados a los que atormentan; pero, aunque tengan el derecho ministerial porque son ministros de Dios, sin embargo propiamente no se les llama dueños.

18. Y por eso, respondiendo a la cuestión principal, creo que entre las criaturas solamente el hombre es señor de las cosas. Pero, de una manera Dios es señor y de otra manera la criatura; porque Dios es absolutamente señor puesto que puede usar de la criatura de cualquier manera: aniquilando, mutando intrínsecamente, etc. El hombre no puede cambiarse intrínsecamente, como se dice en *Mateo*, 5, no puede hacer blanco o negro un cabello, pero puede usar de los animales imperando y de las otras criaturas apropiándose las para su uso.

minium divinum, ut diximus, aliquo modo coepit in Paradiso terrestri
 10 dominium divinum in Terram promissionis, in vasa aegyptiorum, et
 Saul in regno suo. Sed in Lege Evangelica non video aliquod domi-
 nium proprie divinum, nam licet iure divino decimae debentur eccle-
 15 sias, tamen dominium non acquiritur immediate a Deo, sed ad ipsi-
 solventibus decimas. Sunt tamen potestates divinae, sicut potestas sa-
 cerdotis ad consecrandum et absolvendum.

DE RERVM DIVISIONE

19. At de dominio humano seu civili est maior difficultas: Quan-
 do et quomodo coepit esse appropriatio dominiorum ut hoc esset
 meum et illud tuum. Prima propositio sit haec: Appropriatio / bono-
 5 rum exteriorum non coepit esse in statu naturae integrae in Paradiso.
 Patet, quia haec appropriatio non est facta iure divino, nec naturali,
 sed humano ut dicit Augustinus, *Super Ioannem*, tract. 6, et habetur
 VIII dist., can. *Quo iure*. Sed quod nec iure humano tunc fuerit facta
 divisio patet, quia conditio naturae tunc non indigebat illud quia ne-
 cessitas huius divisionis fuit duplex, scilicet ne orirentur discordiae et
 10 ut melius colerentur agri, ut dicit Aristoteles, II *Politicorum*; sed tunc
 nec essent discordiae et quilibet diligenter faceret quidquid pertineret
 ad bonum commune; ergo. Sed tamen, quia inter bona exteriora etiam

19,6 AURELIUS AUGUSTINUS, *In Ioannis Evangelium*, tract. VI, n. 25-26 (PL., 35, 1436-1437)
 7 *Decretum Magistri Gratiani*, I Pars, dist. 8, can. 1, *quo iure* (FRIDBERG, I, 12-13) 10 ARISTOTE-
 LES, *Politica*, lib. II, cap. 5 (BEKKER, 1263a).

8 ut diximus om. V || coepit : cepit P H G post add. esse G || post Paradiso del. et suum usum
superscr. et del. terrestri P 9 vitae : vite P H || Testamento Veteri : veteri testamento V 10 promis-
 sionis : possessionis P || vasa : vassa P H V G || aegyptiorum : Vg egyptiorum P H V G 12 post
 proprie add. esse G || post divinum del. non acquiritur inme G || licet om. V || decimae : decime
 P H || decimae debentur : debentur decimae V 13 ecclesiis : ecclesiasticis P G || acquiritur immedia-
 te : immediate acquiritur H 14 potestates : potentes scilicet V 14-15 sacerdotis : sacerdotalis
 V 15 et : ad P.

19.1 seu om. G || civili : divino P om. G || difficultas : difficultas H V G 2 coepit : cepit P H G ||
 esse om. V || dominiorum : dominorum G 3 illud : aliud P || post tuum add. Et pro huius declara-
 tione sit G || propositio : conclusio V || sit haec om. G 3-5 bonorum-appropriatio om. V 4 coepit :
 cepit P H G || in statu : instanti P H || naturae integrae : nature integre H 6 Augustinus : 6 : augst
 super Job tracta. 6 P augustinus super Joannem tractatu. 6. H Augustinus super joan tracta. 6. V
 aug trata. 6. (*videtur corr.* 6) super Joannem G || habetur : hinc H post del. illeg. G 7 VIII - iure :
 8 disti. c. quojure P 8. d. Cap. quo iure H 8. dist. c. quo iure V d. 8. c. quojure G || nec om. G ||
 tunc fuerit : fuerit tunc V || post tunc add. non H G 8 divisio : diuino V || quia conditio : conditio
 V || post naturae add. integrae G || indigebat : exhibebat V exigebat G || quia : nam G 8-9 necessitas :
 necessitas V 9 huius om. H 10 colerentur : collerentur P V G || agri : campi P || dicit - Politico-
 rum : dicit arist. 2 poli P dicit aris. 2. politi. H dicit Aris. 2.° polit. V Arist. dicit 2.° politi. G || post
 tunc add. neutrum horum esset quia G 11 nec : ne P || et : ut V || pertineret om. G 12 ergo :
 pertineret G || tamen : tunc V om. G || etiam om. G

Como hemos dicho, el dominio divino empezó de algún modo en el Paraíso
 terrenal sobre el árbol de la vida, y después, en el Antiguo Testamento, los
 judíos tuvieron dominio divino sobre la Tierra de Promisión, sobre los vasos de
 los egipcios, y Saúl sobre su reino. Pero en la Ley Evangélica no veo ningún
 dominio propiamente divino, ya que, aunque por derecho divino los diezmos se
 deban a las iglesias, sin embargo el dominio no se adquiere inmediatamente de
 Dios, sino de los mismos que pagan los diezmos. Con todo, hay potestades
 divinas, como la potestad del sacerdote para consagrar y absolver.

LA PROPIEDAD PRIVADA

19. Pero hay una mayor dificultad a la hora de tratar del dominio humano
 o civil: Cuándo y cómo empezó a darse la apropiación de los dominios para que
 esto fuese mío y aquello tuyo. Sea ésta la primera proposición: La apropiación
 de los bienes exteriores no empezó a darse en el estado de naturaleza íntegra en
 el Paraíso. Lo cual es cosa patente, porque esta apropiación no ha sido hecha
 por derecho divino ni natural, sino humano, como dice Agustín en su *Comenta-
 rio al Evangelio de San Juan*, trat. 6, y se contiene en la VIII, can. *Quo iure*. Pero
 que ni siquiera por derecho humano fuese hecha entonces la distribución, es
 cosa clara; puesto que la condición de la naturaleza no necesitaba entonces de
 ello, ya que la necesidad de esta división fue doble, a saber para que no se
 produjesen discordias y para que mejor se cultivasen los campos, como dice
 Aristóteles en la *Política*, lib. II; pues bien, ni siquiera entonces hubiera habido
 discordias y cada uno diligentemente hubiera hecho lo que perteneciera al bien
 común; por consiguiente. Con todo, porque también la fama y el honor se

computatur fama et honor, restringenda est propositio haec; nam haec
 15 dominus famae et honoris sicut suorum membrorum, itaque alius non
 est dominus illius, nec Imperator posset mihi eripere famam sine culpa
 mea, immo est regula quod homo a natura est dominus omnium bono-
 rum naturalium.

20. Sed de alijs bonis ponitur secunda conclusio: Talis appro-
 priatio et divisio fuit facta statim post peccatum. Probat: Statim
post peccatum fuit ratio et causa divisionis; ergo, statim fuit facta
 5 divisio. Patet antecedens, nam duas rationes affert Aristoteles, ut dixi-
 mus, huius divisionis, scilicet ut melius colerentur agri et ut vitarentur
discordiae; sed istae statim post peccatum habuerunt locum; ergo.
 Secundo, *Gen.* 4 legitur quod Cain obtulit de fructibus terrae munera
 Domino, Abel quoque obtulit de primogenitis gregis sui; videtur ergo
 10 quod essent aliqui greges Abel qui non erant Cain, et aliqui fructus
 Cain qui non erant Abel, quandoquidem placuerunt munera Abel Do-
 mino, et ad munera Cain non respexit. Et confirmatur auctoritate
 Augustini, XV, *De Civitate Dei*, cap. 20, ubi dicit quod Cain fuit rex
 illius civitatis quam condidit. Sequitur ergo, quod fuit rerum appro-
 priatio.

21. Sed, quomodo potuit fieri appropriatio? Arguitur enim sic:
Omnes homines tunc erant aequales et omnibus aequaliter concessum
erat commune dominium orbis; ergo, nullus habebat potestatem divi-
 dendi ut unus ita uteretur aliqua parte orbis vel aliquibus bonis ut

20.4 ARISTOTELES, *Politica*, lib. II, cap. 5 (BEKKER, 1263a) 7 *Gen.* 4, 3ss 12 *De Civitate Dei*, lib. XV, cap. 20 (PL., 41, 464)

13 propositio haec : haec propositio P propositio haec H || nam haec : nam haec P H 14 naturaliter om. G 14-15 post dominus add. naturaliter G 15 honoris : bonorum H honoris sui G 16 illius : illorum G || mihi om. G 17 est : sit P G sicut V || regula : respondeo V || a natura est : est a natura H naturalium : animalium P.

20.1 ponitur : sit V 18 et : vel G || Probat : potest V || ante Statim add. quia G 3 ratio et causa : causa et ratio G 4 Patet : probatur H G || Aristoteles : arist. P aris. H Aristo. V Arist. G 4-5 ut diximus : ut statim diximus H G om. V 5 post huius add. modi G 5-6 ut : discordiae : vitarentur discordie P ut vitarentur discordie H ad evitandas Discordias V ut vitarentur discordiae G 6 istae : iste P H ista V || ergo. Secundo : ut habetur G 7 *Gen.* 4 : gene. 4 P H G genes. 4 V || post 4 add. ubi G || Cain : cayn P cain G 8 Abel : abel P H 9 aliqui : alique H || Abel : abel P H V || erant : essent V || Cain : cayn P 9-10 qui : Abel om. H 10 Cain : cayn P om. H V || Abel : abel om. H || placuerunt : placerent V || munera om. H || Abel : abel P H post add. munera H 11 et ad : sed H || Cain : cayn P || respexit : Respexit V 11-12 auctoritate : 20 : ex aug.º c. 20. de civitate dei P aucte. augustini. 15. de civitate dei Cap. 20 H ex Aug.º c. 20. de civitate dei V autho.º aug. 15. de civi. dei. c. 20 G 12 Cain : cayn P cain G || post fuit add. tunc G 13-14 appropriatio : apropiatio H V G. 21.1 post fieri add. divisio ista et V potuit G || appropriatio : apropiatio H V G post add. ista G || sic : sicut V 2 tunc erant : erant tunc G || aequales : P H || et : ut V || aequaliter : equaliter H equali V om. P 4 habebat : habuit G || ut : et H V || ita om. G || post bonis add. ita G

computan entre los bienes exteriores, esta proposición ha de restringirse, ya que estos bienes por derecho de naturaleza son apropiados, pues cada uno es naturalmente señor de la fama y del honor como lo es de sus miembros, y así nadie es dueño de él, ni el Emperador podría quitarme la fama sin culpa mía; más aún es norma que por naturaleza el hombre es dueño de todos los bienes naturales.

20. Respecto de los otros bienes se pone la segunda conclusión: Tal apropiación y división se hizo inmediatamente después del pecado. Se prueba: Inmediatamente después del pecado se dio la razón y la causa de la división; por consiguiente, se hizo la división inmediatamente. El antecedente es evidente, porque, como dijimos, Aristóteles aduce dos razones de esta división, a saber para que mejor se cultivasen los campos y para que se evitasen discordias; pues bien, éstas tuvieron lugar inmediatamente después del pecado; por consiguiente.

En segundo lugar, en el *Génesis*, 4, se lee que de los frutos de la tierra Caín ofreció dones al Señor y Abel ofreció de los primogénitos de su rebaño; parece pues que existían algunos rebaños de Abel que no eran de Caín, y algunos frutos de Caín que no eran de Abel, ya que los dones de Abel agradaron al Señor y no miró a los dones de Caín.

Y se confirma por la autoridad de Agustín, lib. XV, *De Civitate Dei*, cap. 20, donde dice que Caín fue rey de aquella ciudad que fundó. Se sigue, pues, que existió la apropiación de las cosas.

21. Pero, ¿cómo pudo hacerse la apropiación? En efecto, se arguye así: Entonces todos los hombres eran iguales y a todos de igual modo les era concedido el común dominio del orbe; por consiguiente, ninguno tenía la potestad de distribuirse de tal manera que uno hiciera uso de alguna parte del orbe o de

- 5 arctaretur ab usu aliorum. Quod si dicatur Adam habuisse talem superioritatem, arguitur sic: Nam Adam solum erat superior superioritate paterna, quae non se extendit ad condendum leges. Ad hoc dicendum cum Conrado, tract. I, q. 11, conclus. 2, quod tripliciter potuit hoc fieri: Primo quod Adam habuerit de se potestatem ad dividendum,
- 10 non quod talis sit potestas paterna universaliter, sed quod esset singularis in Adam quia erat principium naturae sicut habuit alias praerogativas super alios patres. Sed tamen, quia non videtur fundari in Sacra Scriptura quod haberet talem vim coactivam, melius est dicere secundo modo: Quod videtur hoc fuit ex consensu omnium, quod videlicet
- 15 consenserunt omnes ut ipse divideret illis terram, vel elegerunt alium superiorem. Vel, tertio, fuit inter eos conditum ad dirimendas quaestiones ut unus acciperet unam partem, alius aliam, itaque quicumque tradidit alteri potestatem quam habebat communem in hoc praedium ut alter traderet ei potestatem quam habebat in aliud, ut legitur *Gen.*
- 20 13, de Abraham et Loth: *Ne rogo sit iurgium inter me et te, ecce universa terra coram te est: si ad sinistram ieris, ego dexteram tenebo, etc.*

Dicunt alii quod iure naturae omnia quae non habent proprium dominium sunt primo occupantis, ut habetur *Inst., De rerum divisione;*

algunos bienes, que se impidiera el uso a los demás. Y si se dice que Adán tuvo tal superioridad, se arguye así: En efecto, Adán era superior solamente por superioridad paterna, la cual no se extiende a dar leyes. A esto hay pues que decir con Conrado, trat. I, q. 11, conclus. 2, que ello pudo hacerse de tres maneras: En primer lugar, que Adán tuviera por sí mismo la potestad para distribuir, no en el sentido de que su potestad sea de la misma condición que la paterna considerada universalmente, sino en el de que fuera singular en Adán puesto que era el principio de la naturaleza, del mismo modo que tuvo otras prerrogativas que no tienen los otros padres. Con todo, puesto que el que poseyera tal fuerza coactiva no parece que tenga fundamento en la Sagrada Escritura, es mejor hablar de una segunda posibilidad: parece que esto se hizo por el consentimiento de todos, a saber, que todos consintieron en que él mismo les distribuyera la tierra, o que eligieron a otro superior. O, como tercera posibilidad, se acordó entre ellos que para dirimir disputas uno recibiese una parte y otro otra, y así cada uno entregó al otro la potestad común que tenía sobre este predio para que el otro le entregara la que tenía en el otro, como se lee en el *Génesis*, 13, respecto de Abraham y Lot: *Ruego que no haya contienda entre tú y yo..., he aquí que toda la tierra está delante de ti...: si fueres a la izquierda yo tomaré la derecha, etc.*

Dicen otros, como se encuentra en la *Instituta, De rerum divisione*, que todas las cosas que no tienen propio dueño son primariamente, por derecho de natu-

21.8 CONRADUS SUMMENIART, *De contractibus licitis atque illicitis*, tract. I, q. 11, conclus. 2, l. c., p. 39, 1.º col. 19-20 *Gen.* 13, 8ss 24 I, 2, 1, *de rerum divisione*, 12ss

5 arctaretur : arctaretur P lac. V || ab usu : ab ussu P abusu V || aliorum : alliorum P || dicatur : dicatis H V || Adam : adam P H G || post talem add. potestatem G 6 sic : ergo P contra H || Nam om. V || Adam : adam P H V 7 paterna : prope parvam V || post leges add. ergo G || dicendum : dico G 8 Conrado - 2 : conrado tract. i. q. (videtur del. n. superscr. ii) conclusione. 2. P conrado tractatu. 1. q. 11. conclusione. 2. H conra. tracta 1.º q. 11. conclusione 2.º V conrado tracta. primo q. ij. q. 2. G || tripliciter : dupliciter P V 9 post quod add. vel V || Adam : adam P H V habuerit-se : habuerit P V de se habuerit G || ante ad add. de se V || post dividendum add. de se P 10 quod : quia H || paterna : parva V || universaliter : vel aliter V videlicet G || sed om. V || esset : erat H V 11 in : superscr. G || Adam : adam P H V || principium : propriam vel primam lect. dub. V || naturae : in natura H 12 patres : corr. patres P plures V || videtur fundari : fundatur G 12-13 Sacra Scriptura : scrip.º P scriptu.º. H sacra Scriptu.º. V sacra scrip.º G 13 haberet : habuerit scilicet G || vim coactivam : potestatem G 14 quod videtur : quod videlicet P G videtur quod V || consensu : concessu P || quod videlicet : om. V videlicet om. H videlicet quod G 14-15 videlicet- omnes om. G 15-16 vel-superiorem om. G 16 post tertio add. potest dici quod G 17 ut om. V || post partem add. et H G || aliam : alteram P || itaque quicumque : ita unusquisque V 18 tradidit : tradit P tradidit H V G || potestatem : partem G || praedium : praedium P H praedio G 19 alter -ei : ipse traderet ipsi id est illi P || ei : illi H || potestatem : partem G || aliud : alio G || legitur : habetur V G 19-20 *Gen.* 13 : gene. 13. P H genes. 13. V gene. G 20 Abraham : abraham P abraham H habraham V || Loth : loth P H loth. V Loth. G || rogo : locus V quae so Vg || post et te add. etc. H 20-21 ecce-tenebo om P 21 coram te : coram G || sinistram : dexteram H || dexteram : sinistram V 22 etc. om. P 23 alii : aliqui V || iure naturae om. V 24 dominum : dominiu P V post add. iure naturae H iurae naturae V || primo : primae V || Inst. - divisione : instit. de rerum diuisi. P Instit. de rerum dibisione H insti. de rerum diuissione V instit. de (del. vero) rerum diuissione post add. etc. G

25 quod autem nullius est id naturali ratione occupanti conceditur, et sic
 divisio potuit fieri iure naturae. Sed tamen hoc debet sane intelligi,
 nam iure naturali illud quod ante nullius fuit non est occupantis quan-
 /f. 236v tum ad dominium / sed solum quantum ad usum, nam iure naturali
 omnia sunt communia quantum ad dominium; et ideo divisio non
 30 potuit fieri quantum ad dominium nisi ex pacto et conducto hominum.
 Et eodem modo quo in principio facta est divisio, facta fuit post
 diluvium tempore Noe quando omnia reducta sunt ad commune.
 Unde Gen. 10 dicitur: *Ab his, scilicet filiis Noe, divisae sunt insulae
 gentium in regionibus suis;* et Gen. 11: *Venite, et faciamus nobis civita-
 35 tem et turrim, ubi coepit regnum chaldeorum.*

22. Sed contra hoc arguitur: Divisio rerum est contra legem na-
 turae; ergo, non fuit licita, nam lex humana non obligat nisi derivetur
 a lege naturae. Patet antecedens: Quia de lege naturae omnia sunt
 5 communia, ut habetur dist. VIII, can. 1; ergo, quod hoc sit meum et
 illud tuum est contra legem naturae. Ad hoc Scotus, *In Quartum*, dist.
 XV, q. 2, respondet quod illa lex fuit revocata post peccatum, nam
 ante expediebat omnia esse communia, sed postea expediebat divisio
 propter rationes dictas. Alii dicunt quod nec illa nec sua contraria
 10 sunt de iure naturae, sed illa est de iure naturae integrae, et sua con-
 traria, scilicet quod omnia dividantur, de iure naturae corruptae. Sed
contra hos arguit Conradus et bene, nam ius naturae est immutabile;
quod ergo semel est ius naturae, semper est ius naturae.

33 Gen. 10, 5 34 Gen. 11. 4.
 22.4 *Decretum Magistri Gratiani*, 1 Pars. dist. 8, can. 1, *quo iure* (FRIEDBERG, I, 12-13) 5 IOANNES
 DUNS SCOTUS. *In Quartum Sententiarum*, dist. 15, q. 2, *De primo*, concl. 2. Venetiis, apud heredes
 (sic) Melchioris Sessae, 1598. f. 93v, 1.º col. 11 CONRADUS SUMMENHART, *De contractibus licitis atque*
illicitis, tract. I, q. 10, l. c., p. 35, 2.º col.

25 autem : ante P H || nullius : melius V || id om. G || sic : sicut V 25-26 et - naturae om. H
 26 potuit fieri : fieri potuit H V potuit fieri de G || post intelligi add. puta quod divisio potuit fieri
 iure nature H 27 iure : iurae P 28 post dominium add. nisi ex pacto et conducto hominum V
 30 conducto : condito P 31 quo : quoaestio V || fuit : est H V G 32 Noe : noae P || reducta :
 reducta P H G || commune : communia V 33 Gen. 10 : gene. 10. P genesis. 10. H Genes. 10. V
 gene. ij. G || post dicitur add. quod H || his : hiis || Noe : noae P || divisae : dibise H diuise P
 34 Gen. 11 : gene. ii. P genesis. 11 H Genes. 11.º V geneseos. ij. G || et om. Vg G 35 coepit : cepit
 P H || chaldeorum : Caldeorum P H V G || post chaldeorum add. a nembroth H et a nembrot etc. G.
 22.2 fuit : fiunt P || post nisi del. ciuilitur V || derivetur : diriuetur P obligetur H 3 lege : iure G ||
 patet : lect. dub. P || lege : iure H V G 4 VIII : iuxta C.I.Ca. 8 P H V G || can. : iuxta C.I.Ca. :
 iure divino omnia sunt communia omnibus : iure vero constitutionis hoc meum, illud alterius est)
 c. P G cap. H capite V 5 Ad hoc : Et licet H V 5-6 Scotus : 2 : Scotus in. 4. d. 15. q. 2. conclus.º
 2 P Scotus. 4. d. 15. q. 2 conclus. 2. H Scot in. 4 dist. 15. q.º 2 superser. conclus.º 2 V Sco. in 4. d.
 15. q. 2 conclus.º 2. G 7 sed : et P || divisio : diuisio P diuisio H V 8 post rationes add. supra
 V add. iam G || nec : neque V G || nec : neque G 9 iure-integrae : iurae naturae integrae P iure
 integre H iure naturae integrae V G 10 post dividantur add. est H G || post iure del. comuni V ||
 corruptae : corrupte P H 11 hos : hoc H G || Conradus : conrra. P conrradus H G Conradus
 V || bene : breue V || est : ist V 12 post ergo add. est H V || semel-ius : est ius H est semel ejus
 est V || ius naturae : tale V

raleza, del ocupante; por la razón natural, se concede al ocupante lo que de
 nadie es, y así por derecho de naturaleza pudo hacerse la división. Sin embargo,
 esto debe entenderse rectamente, porque, por derecho natural, lo que antes a
 nadie perteneció no es del ocupante en cuanto al dominio sino solamente en
 cuanto al uso; puesto que, por derecho natural, todas las cosas son comunes en
 cuanto al dominio; y, por tanto, la división no pudo hacerse en cuanto al domi-
 nio, a no ser por pacto y acuerdo de los hombres.

Y del mismo modo que en el principio fue hecha la división, se realizó
 después del diluvio, en tiempo de Noé, cuando todas las cosas fueron reducidas
 al común. Por lo cual en el Génesis, 10, se dice: *Por éstos, es decir los hijos de*
Noé, fueron divididas las islas de las gentes en sus regiones; y en el Génesis, 11:
Venid y hagámosnos una ciudad y una torre, donde empezó el reino de los cal-
deos.

22. Pero contra esto se arguye: La división de las cosas es contra la ley de
 naturaleza; por consiguiente, no fue lícita, puesto que la ley humana no obliga
 a no ser que se derive de la ley de naturaleza. El antecedente está claro, porque
 por ley de naturaleza todas las cosas son comunes, como aparece en la distinción
 VIII, can. 1; por tanto, el que esto sea mío y aquello tuyo es contrario a la ley
 de naturaleza. A esto responde Scoto en *In Quartum*, dist. XV, q. 2, que aquella
 ley fue revocada después del pecado ya que antes era conveniente que todas las
 cosas fuesen comunes, pero después, por las razones dichas, convenía la divi-
 sión. Otros dicen que ni aquella ni su contraria son de derecho de naturaleza,
 sino que aquella es de derecho de naturaleza íntegra y su contraria, es decir que
 todas las cosas se dividan, es de derecho de naturaleza corrupta. Pero contra
 estos arguye, y con acierto, Conrado, puesto que el derecho de naturaleza es
 inmutable; por esto, lo que es derecho de naturaleza una vez, siempre es derecho
 de naturaleza.

Item, arguitur ex Augustino, lib. III *Confessionum*, cap. 7: Non
 15 mutatur lex naturalis propterea quod in lege naturae omnia essent
 communia et nunc sint divisa, sed res ipsae sunt quae variantur; sicut
 non mutatur natura vini propterea quod sano sit utile, infirmo autem
 nocivum. Ideo dicendum, sicut dicit Sanctus Thomas, *Secunda Secun-*
 20 *dae*, q. 66, a. 2, ad 1^{um}, quod omnia esse communia non est praecep-
 tum naturale positivum, sed solum accipitur negative, id est quod iure
 naturali non est facta appropriatio, quia lex est posita hominibus sanis
 quibus non erat necessaria talis divisio, et ideo talis appropriatio non
 fuit contra, sed potius determinatio iuris naturalis. Sed contra: Religio-
 si vivunt pacifici sine divisione rerum; ergo, illa non est causa divisio-
 nis. Respondetur quod pauci possunt sic vivere, non tamen posset
 25 totum unum regnum.

Sed ex hoc sequitur argumentum in alio extremo, nam videtur
 quod appropriatio rerum sit de iure naturali cum naturaliter cognove-
 rit Aristoteles convenire talem divisionem. Respondetur quod iure na-
 30 turali fuit dictata talis divisio, sed iure gentium fuit executioni man-
data.

23. Ex his sequuntur corolaria multa. Primum: Quod non omnia
 sunt appropriata, sicut flumina, itinera, fontes, et loca ipsa quae inha-
 bitant cives, quia iure naturae manent semper communia. Item, ferae
 ut aves, pisces, ut habetur *Inst., De rerum divisione*; et ideo, non obs-

13 AURELIUS AUGUSTINUS, *Confessiones*, lib. III, cap. 7, n. 13 (PL. 32, 688) 17-18 THOMAS DE
 AQUINO, *Secunda Secundae*, q. 66, a. 2, ad 1^{um} 28 ARISTOTELES, *Politica*, lib. I, cap. 8 (BEKKER,
 1256b).

23.4 I., 2, 1, *de rerum divisione*, 12

13 Augustino - 7 : aug. H 66. 3. confes. c. 7 P augustino in libro confessionum H Aug.º libro. 3.º
 con conf. c. 7 V aug. li. 3. confesio^m. c. 79. G 14 mutatur : immutatur G || post quod add. omnia
 G || omnia om. G 15 sint : sunt G || ipsae : ipse H P 16 mutatur : inmutatur G || sano : sanum
 G 16-17 utile-nocivum : bonum et infirmum sit malum H G 17 ante ideo add. et H V G
 17-18 Sanctus - tum : S. th. 22. q. 66. ar. 2 ad p^m H s. th. 22. q. 66. ar. 2. ad. 1.º P San. th. 2.º 2^{ac}
 q. 66. ar.º 2. ad primum V. s. tho. 22. q. 66. ar. 2. ad p^m G 19 id : quod P 21 erat necessaria :
 est posita V || talis om. H G 23 pacifici : pacifice H G 24 Respondetur : Respondeo G || pauci :
 pacifici post corr. pauci P primi V christiani G post vivere del. et pauci P 24-25 non-regnum : non
 tamen unum regnum H om. P V 26-27 videtur quod om. G 27 rerum sit : eorum sit H rerum sic
 P videtur quod sit G || naturali : nature H naturae V G 27-28 cognoverit-divisionem : noverit Aris.
 convenire talem divisionem H cognouerit arist. conuenire talem diuisionem P Aristot. cognouit
 talem diuisionem conuenire V cognouerit Arist. conuenire talem diuisionem rerum G 28 Respon-
 detur : Respondeo G 28-29 naturali : naturalis G 29 dictata : dicta G.

23.1 corolaria multa : correlaria multa P multa corolaria V corolaria multa G 2 fontes om. H G ||
 et om. P 2-3 loca-inhabitant : locus ipse in quo habitant H locus ipse ubi habitant G || quae : que P
 3 post cives add. non sunt apropiata H || ferae : fere H P faere V ut om. G || aves : abes et H aues
 P G haues V || post pisces add. etc. H G || Inst. - divisione : instituta de rerum dibisione H instit. de
 rerum diuisione P del. fuisse et superscr. insti et proseq. in tex. de rerum diuisione V institu. dererum
 diuisione G

Además, se arguye por Agustín, en el libro III de las *Confessiones*, cap. 7:
 Por el hecho de que en la ley natural todas las cosas fuesen comunes y ahora
 estén divididas no se cambia la ley natural, sino que son las cosas mismas las que
 varían, como no cambia la naturaleza del vino porque sea útil al que está sano,
 y nocivo al enfermo. Y, por lo tanto, ha de decirse, como dice Santo Tomás en
 la *Secunda Secundae*, q. 66, a. 2, ad 1^{um}, que el que todas las cosas sean comunes
 no es precepto natural positivo, sino que tan sólo se toma negativamente, esto
 es, que por derecho natural no se hizo la apropiación, ya que la ley está puesta
 para los hombres sanos a los que no era necesaria tal división; y, por lo tanto,
 tal apropiación no fue contra, sino más bien determinación del derecho natural.
 Pero, por el contrario, los religiosos viven pacíficos sin la división de las cosas;
 por consiguiente, aquella no es causa de la división. Se responde que unos pocos
 pueden vivir así, sin embargo todo un reino no podría.

Con todo, de esto se sigue un argumento por el otro extremo, porque parece
 que la apropiación de las cosas es de derecho natural como sea que Aristóteles
 ya reconoció que por naturaleza era conveniente tal división. Se responde que
 por derecho natural fue dictada tal división, pero fue realizada por derecho de
 gentes.

23. De estas consideraciones se siguen muchos corolarios. Primero: Que
 no todas las cosas están apropiadas, como los ríos, los caminos, las fuentes y los
 mismos lugares donde habitan los ciudadanos, porque por derecho de naturale-
 za permanecen siempre comunes. Del mismo modo las fieras —como las aves,

5 tante quacumque appropriatione, quicumque potest venari, piscari, etc.

Sequitur secundo: Quod si sint nunc aliquae terrae quae non sunt divisae, quilibet occupans potest illius uti, non tamen propterea acquireret dominium.

10 Sequitur tertio: Quod, non obstante quacumque appropriatione, in necessitate extrema omnia sunt communia saltem quoad usum.

Sequitur tandem ultimo: Quod facta appropriatione quilibet iure naturali potest transferre dominium suum in alium. Sed de translatione dominiorum, infra.

15 Et sic patet tertia conclusio, quae est ultima primae principalis.

AN IVSTE HOMO HOMINIS DOMINVS ESSE POSSIT

24. Tertium punctum principale est de obiecto domini, quarum scilicet rerum possimus habere dominium. Et primo: An iuste quis posset esse dominus alterius hominis tamquam pecudis ut dicunt, sicut est dominus sui equi. Ubi notandum in primis quod servitus

5 est duplex: alia naturalis, alia legalis, ut habetur I *Politicorum*. Naturalis est illa quae fundatur in excellentia rationis; praestantes enim ratione et prudentia naturaliter sunt domini, sicut et robusti corpore a natura facti sunt ad serviendum, et ideo dicit Aristoteles quod alii sunt a natura domini, alii servi. Sed servitus legalis est, ut dicit illic

10 Aristoteles, quando quis sui ipsius non est, sed quidquid est est alterius. / Est ergo differentia inter istas servitutes quod in prima dominus utitur servo non ad utilitatem ipsius domini, sed servi et propter bonum ipsius; et ita esset in statu naturae integrae, et talis debet esse dominatio regum et principum, scilicet propter bonum subditorum.

15 Sed dominus legalis non utitur servo ad utilitatem servi, sed ipsius domini sicut pecude; et de ista quaerimus an sit iusta.

24.5 ARISTOTELES, *Politica*. lib. I, cap. 5-6 (BEKKER, 1254b-1255a).

5 quacumque : quacunq[ue] P H quaecumq[ue] V quacumq[ue] G || appropriatione : appropriationem G 5-10 appropriatione - appropriatione om. P V 7 secundo om. G 8 divisae : divisae H || quilibet : primus lect. dub. G || tamen om. G 11 necessitate extrema : extrema necessitate V || saltem : saltem P V quilibet : qualiter V 14 post dominiorum add. dicemus H || post infra add. dicitur G. 24.1 in marg 3 pars P || Tertium - est : Punctum tertium est principale V 2 possimus : possumus V || primo om. H 3 quis posset : possit quis H quis possit V G 4 equi : aequi H V add. vel domus etc. G || notandum : noto G 5 habetur : dicitur H || I *Politicorum* : p. poli. H I poli P primo Polit. V. 1. : politi. G 6 quae om. H 7 post et add. excellentia id est P et V || naturaliter : naturali G om. V || et om. H V G 8 Aristoteles : arist. P aris. H Aristo. V Arist G 9 a om. P || est om. H G 10 Aristoteles : arist. P aris. H Aristo. V Arist. G || ante quando add. est G || est est : est P H V 13 ita : ista P G || naturae : innocentie P materiae post del. et superscr. naturae V || integrae : integre H V || debet : dicitur G 14 dominatio : dominatus V 15 utilitatem : utilitatem H 15-16 servi - domini : sui sed domini ipsius P || post domini add. sed H G.

los peces— según se contiene en la *Instituta, De rerum divisione*; y por lo tanto, no obstante cualquier apropiación, cualquiera puede cazar, pescar, etc.

En segundo lugar, se sigue: Que si hoy existen algunas tierras que no están divididas, cualquier ocupante puede utilizarlas; pero no por ello adquiriría el dominio.

En tercer lugar, se sigue: Que no obstante cualquier apropiación, en extrema necesidad todas las cosas, al menos en cuanto al uso, son comunes.

En último lugar, se sigue finalmente: Que, hecha la apropiación, cualquiera puede, por derecho natural, transferir su dominio a otro. Pero acerca de la traslación de los dominios, se tratará más adelante.

Y así queda patente la tercera conclusión, que es la última de la primera principal.

SI EN JUSTICIA EL HOMBRE PUEDE SER SEÑOR DEL HOMBRE

24. El tercer punto principal versa sobre el objeto del dominio, a saber acerca de qué cosas podemos tener dominio. Y en primer lugar: Si alguien puede ser, con justicia, señor de otro hombre como si se tratara, según se afirma, de una bestia; de la misma manera que es dueño de su caballo. Ante todo, aquí hay que tener presente que, según aparece en la *Política*, lib. I, hay una doble servidumbre: una natural, otra legal. La natural es la que se funda en la excelencia de la razón, puesto que los que sobresalen por la razón y la prudencia son por naturaleza señores, de la misma manera que también los robustos de cuerpo han sido hechos por la naturaleza para servir; y, por esta razón, dice Aristóteles que por la naturaleza unos son señores, otros siervos. En cambio, la servidumbre legal se da, como dice Aristóteles en aquel pasaje, cuando alguien no se pertenece, sino que todo lo que él es, pertenece a otro.

Entre estas servidumbres existe pues la diferencia de que, en la primera, el señor usa del siervo no para utilidad del mismo señor, sino del siervo y para bien del mismo; y así sería en el estado de naturaleza íntegra, y tal debe ser la dominación de los reyes y de los príncipes, es decir para el bien de los súbditos. Pero el señor legal no usa del siervo para utilidad del siervo sino del mismo señor, como si se tratase de un ganado; y de ésta preguntamos si es justa.

25. Et arguitur quod non sit justa, quia est contra naturam. Et quod sit contra naturam probatur, primo auctoritate Gregorii: *Contra naturam est homines hominibus dominari*. Immo servitus, *Inst.*, De iure personarum, definitur sic: *Servitus est constitutio iuris gentium qua quis dominio alieno contra naturam subiicitur*. Et patet ratione: Homo creatus est liber, ut habetur *Eccli.* 15: *Posuit eum Dominus in manu consilii sui*; sed homo per libertatem est dominus; ergo, naturaliter creatus est homo dominus et, per consequens, contra naturam est hoc modo servire. Item, arguitur *Gen.*, 1: *Datum est dominium hominibus in caeteras creaturas*; sed non est dictum illis quod dominentur aliis hominibus.

Nihilominus hic est quarta conclusio nostra: Servitus legalis est licita. Ubi notandum quod dupliciter potest contingere ista servitus sicut dupliciter potest transferri dominium rerum, scilicet per voluntatem domini et per legem. Uno modo: Si quis paupertate compulsus venderet se, ut habetur *Inst.*, De iure personarum, § *Servi*; ut si quis maior 20 annis venderet se ad participandum pretium. Et de ista servitute habetur *Ex.* 21, et *Lev.* 25: *Si paupertate compulsus vendiderit se tibi frater tuus, non eum opprimes servitute famulorum, sed quasi mercenarius et colonus erit*; et infra: *Servus et ancilla sint vobis de nationibus quae in circuitu vestro sunt. Hos habebitis famulos: et hereditario iure transmittetis ad posteros, ac possidebitis in aeternum*. Itaque servus hebraeus habendus esset sicut mercenarius et tempore iubilaei erat

25.2 GREGORIUS MAGNUS, *Registrum Epistolarum*, lib. VI, Epistola 12, ad Montanam et Thomam (PL 77, 804) 3-4 I., 1, 3, de iure personarum, 2 3-4 *Eccli.* 15, 14 9 *Gen.* 1, 28ss 16 I., 1, 3, de iure personarum, 4 servi 18 *Ex.* 21, 2; *Lev.* 25, 39-40 20 *Lev.* 25, 44-46

25.1 Et-naturam om. V 2 auctoritate: auctoritate P G || Gregorii; gregorij H gregorii P Gregorij V grego. G 2-3 Contra - dominari: salubriter agit si homines quos ab initio natura liberos protulit, et jus gentium jugo substituit servitutis, in ea qua nati fuerant, manumittentis beneficio, libertate reddantur *tex. orig.* 3 servitus om. H G post add. autem C 1 Cv 3-4 *Inst.* - personarum: insti de jure personarum P V institu. debono personarum H institu (*corr. quod antea ser.*: institutam) dejure persona G 4 definitur: diffinitur H P V diffinit G in marg. diffinitur P || post sic add. servitutum G 5 dominio: domino P H || patet: probat H G 6 *Eccli.* 15: ecctici. 15. P ecclesiastici. 15. H ecclesi. 15 V Ecclesia. 15. G || post Dominus del illeg. G 6-7 Posuit-sui: Deus ab initio constituit hominem, et reliquit illum in manu consilii sui Vg 7 homo om. H V G 9 post Item add. tandem H || arguitur om. G || *Gen.* 1: gene. 1. P H *Genes.* 1º V gene. 1º G || post dominium add. omnibus G 10 in: inter G || caeteras creaturas: creaturas caeteras H || sed: et G || illis: cis G 10-11 dominantur: dominarentur P G in *tex.* dominium tenetur in marg. dominantur V 11 post hominibus add. ergo H V G 12 hic quarta: hic 4ª P H 4 V quarta G 13 notandum: nota G || dupliciter: lect. dub. in V 14 transferri om. V 15 post compulsus add. uen V 16 *Inst.* - Servi: insti. de jure naturali § serui P instituta de jure nati. § serui H V institu. de jure nati. § serui G || naturali: personarum C. I. Cv. 17 annis: annorum G || pretium: precium P praecium V 18 *Ex.* 21: exodi. 21. P exo. 21. H exod. 21 V exo. 20 G || *Lev.* 25: leuit. 25 P levi. 25 H levit. 25. V leui. 25. G vendiderit: venderet V 19 tibi om. H || tuus: tus P || opprimes: oprimes P V imprimas G || post servitute del. fragelorum V 20 Servus: Serui P V || ancilla: ancille P H ancillae V 21 quae: que P || sunt: sint G || hereditario: haerediratio Vg 22 ac: et P H 23 hebraeus: hebreus P H V || esset: erat V

25. Y se arguye que no es justa, porque es contra la naturaleza. Y que sea contra la naturaleza se prueba, primero por la autoridad de Gregorio: *Es contra naturaleza que los hombres dominen a los hombres*. Más aún, la servidumbre, según la *Instituta*, De iure personarum, se define así: *La servidumbre es la constitución de derecho de gentes por la que alguien es sometido, en contra de la naturaleza, al dominio ajeno*. Y aparece claro por la razón: El hombre es creado libre, como se encuentra en el *Eclesiástico*, 15: *Le puso el Señor en la mano de su albedrío*; pues bien, por la libertad el hombre es señor; así pues, por naturaleza el hombre ha sido creado señor y, por consiguiente, es contrario a la naturaleza servir de esta manera. También se arguye por el *Génesis*, 1: El dominio sobre las demás criaturas es dado a los hombres, pero no les ha sido dicho que dominen a los demás hombres.

Con todo, aquí está nuestra cuarta conclusión: La servidumbre legal es lícita. En donde hay que notar que esta servidumbre puede acaecer de dos maneras, como de dos maneras puede transferirse el dominio de las cosas; a saber, por voluntad del señor y por ley. De una manera: Si alguien forzado por la pobreza se vende, como se encuentra en la *Instituta*, De iure personarum, § *Servi*; tal sería el caso de un mayor de veinte años que se vendiese para participar del precio. Y en el *Exodo*, 21 y en el *Levítico*, 25 se dispone acerca de esta servidumbre: *Si forzado por la pobreza tu hermano se vendiese a ti, no le oprimas con la servidumbre de los siervos, sino que será como un mercenario y un colono*; y, más adelante: *Para vosotros el siervo y la esclava sean de las naciones que están en derredor vuestro. Tendréis estos fámulos, y por derecho de herencia los transmitiréis a los descendientes y los poseeréis para siempre*. Y así el siervo hebreo debía ser tenido como mercenario y había de ser redimido en tiempo de jubileo, pero

redimendus, sed si erat alienigena perpetuo poterat possideri et vendi,
25 et ita nunc est in usu apud istos aethiopes qui sese tradunt lusitanis
fame vehementi et inedia compulsi. Secundo modo introducta est ser-
vitus iure belli, ut habetur *Inst., De iure personarum, § Servi*. Nam
cum in bello iusto licitum sit hostes occidere, statutum est ab Impera-
toribus, ut illic dicitur, ut qui hostem caperet salvum tamquam suum
30 possideret, et sic salvaretur vita ipsius; unde servitus a servando dici-
tur.

Et quod utraque servitus sit licita, probatur: Nam licitum est ser-
vare vitam per talem captivitatem, scilicet tradendo libertatem, quia
maior est vita quam libertas. Quod si arguas: Non bene pro toto liber-
tas venditur auro, respondeo quod pro auro non venditur sed datur
35 pro vita salvanda. Unde ad argumenta in contrarium respondet Sanctus
Thomas, *In Quartum*, dict. XXXVI: Quod aliquid potest esse de
iure naturae dupliciter: uno modo quod sit de prima intentione natu-
rae, ut conservatio speciei per generationem; secundo modo potest
40 esse naturale de per accidens, ut corruptio est naturalis sine qua non
potest esse generatio. Unde servitus non est primo modo naturalis
quia natura intendit libertatem, sed est de per accidens naturalis, id
est ratione peccati est data in poena. Unde in bello poena hostis est
quod sit servus.

45 Sed contra: Naturaliter quilibet est liber; ergo nullus potuit eum
facere servum. Respondetur quod imperatores sicut possunt propter
bonum publicum exponere vitam subditorum morti, ita possunt face-
re legem de captivitate, vel dicendum quod fuit ex consensu et condic-
to hominum ad salvandas vitas suas. Unde Aristoteles, *I Politicorum*,

si era extranjero podía poseerse a perpetuidad y venderse; y así está hoy en uso
entre estos etiopes que se entregan a los portugueses forzados por el hambre
aguda y la inanición. Según el segundo modo, la servidumbre ha sido introduci-
da por derecho de guerra, como se encuentra en la *Instituta, De iure personarum,*
§ Servi. Porque como quiera que en guerra justa es lícito matar a los enemigos,
ha sido establecido por los emperadores, como allí se dice, que el que apresase
a un enemigo ileso, lo poseyese como suyo y así se salvase su vida; por lo cual
servitus proviene de *servando*.

Y se prueba que ambas servidumbres sean lícitas: Porque es lícito conservar
la vida mediante tal cautividad, esto es entregando la libertad, puesto que la
vida vale más que la libertad. Pero si arguyes: Por todo el oro del mundo no
está bien que se venda la libertad; respondo que no se vende por el oro, sino
que se da para salvar la vida. Por lo cual Santo Tomás, *In Quartum*, dist.
XXXVI, responde a los argumentos aducidos en contra, que de dos maneras
una cosa puede ser de derecho de naturaleza: Una de ellas es que sea de primera
intención de la naturaleza, como es la conservación de la especie por medio de
la generación; una segunda manera es que puede ser natural accidentalmente,
como es natural la corrupción sin la que no puede darse la generación. De
donde la servidumbre no es natural según el primer modo, porque la naturaleza
pretende la libertad; pero accidentalmente es natural, esto es, ha sido dada
como pena por razón del pecado. Por lo cual en la guerra la pena del enemigo
es que sea siervo.

Pero por el contrario: Todo hombre es naturalmente libre; así, pues, nadie
pudo hacerle siervo. Se responde que los emperadores, de la misma manera que
por el bien público pueden exponer a la muerte la vida de los súbditos, así
también pueden dar ley sobre la cautividad; o bien hay que decir que fue por
consentimiento y acuerdo de los hombres para salvar sus vidas. Por lo cual
Aristóteles en la *Política*, lib. I, dice que esta servidumbre es de derecho de

27 *I.*, 1, 3, *de iure personarum*, 4, *servi* 37 THOMAS DE AQUINO, *In Quartum Sententiarum*, dist. 36, q. 1, a. 1, ad 2^{um} 49 ARISTOTELES, *Politica*, lib. I, cap. 6 (BEKKER, 1255a)

24 et vendi *om.* G 25 aethiopes : ethiopes P H V G 26 fame : *del. illeg., superscr.* fame P ||
vehementi - inedia : vehementi et inedia P et inedia V *om.* H G 27 *Inst.* - *Servi* : *insti.* de iure
personarum § *serui* P *institu.* de iure personarum H *insti.* de iure persona. §. *serui* V *institu.* de iure
perso. (*del. illeg.*). § *serui* G 28 *post iusto add.* sit G || sit : est H V *om.* G || statutum : institutum
V || ab *om.* V 29 ut - dicitur : (ut illic dicitur) G *om.* V || *post ut add.* ille V || qui : si H || hostem -
salvum : hostes saluos caperet P hostem saltem caperet H hostem caperet G || suum : suos P
30 ipsius : illius V || servando : serviendo V G 32 probatur : patet V 33 scilicet *om.* G || quia :
cum G 34 est : sit G || *post libertas add.* ergo G || Quod : quia P 34-35 libertas venditur : liber P
35 respondeo : respondetur H V G || datur *om.* G 36-37 Sanctus - XXXVI : s. t. in. 4. d. 36 P H
.S. Thomas. 4. d. 36 V S. tho in. 4. d. 13. G 38 dupliciter : duplex V tripliciter G 39 speciei : *in*
tex. videtur spiritus corrig., *in marg.* speciei || secundo : alio G || modo *om.* 39-40 potest de *om.* G
40 naturale : naturaliter V || *post accidens add.* potest esse naturale G || sine qua : siue quia G
42 natura : non P 42-43 id est : primo G 43 poena : pena H V penam P V || poena : pena P H
V G 46 *post servum add.* etc H || Respondetur : dico H G 48 et : vel V 49 *post Unde add.* ad
saluandas vitas H || Aristoteles - *Politicorum* : arist. 1. poli. P aris. 1. poli. H Aristotel. primo *Polit.*
V Arist. 1.^a politi. G

50 dicit hanc servitutem esse de iure gentium; et ita habetur *Inst., De*
/f. 237v *iure personarum*. Verum est tamen quod inter christianos / non est
haec servitus; immo in Gallia nullo modo permittitur quod quis ser-
viat alteri hoc modo, nec iure emptionis nec iure belli.

26. In quibus autem servus teneatur obedire domino non est
praesentis negotii examinare. Sed quod dicunt aliqui iuristae, videlicet
quod captus in bello non potest fugere, non credo; immo potest fuge-
re dummodo non faciat violentiam domino, nam illa credo est lex
belli, nisi promitteret non fugere tunc enim tenetur adimplere. Qui
autem sunt servi iure emptionis vel qui nascuntur domi sicut manci-
pia, non possunt fugere.

VTRVM TITVLO IMPERIALI IMPERATOR TOTIVS SIT ORBIS DOMINVS

27. Sequitur secundum dubium potissimum in hac relectione
nostra: An videlicet Imperator sit dominus totius orbis. Et quaerimus
de Imperatore in quantum imperator, nam in quantum rex manifestum
est habere determinatas terras sicut caeteri reges.

5 De ista questione sunt variae opiniones inter iurisconsultos tam
canonistas quam iuristas, ut refert Ioannes Faber in suo *Breviario*,
cap. *De Summa Trinitate et fide catholica*; ait enim quod Hostiensis,
Ioannes Andreas, et Bartolus, et omnes itali ultramontani tenent par-
tem affirmativam. Sed citramontani, ut Iacobus de Ravena, et multi

50-51 l. 1, 3, de iure personarum, 4 servi.

50-51 Inst. - personarum : insti. de iure personarum P institu. de iure personarum H insti de iure
persona. V institu. de iure perso. G 52 Gallia : gallis V galliam G 53 hoc modo om. V || nec :
neque G || nec : neque G.

26.2 negotii : disputationis H || quod - iuristae : quicquid iuristae aliqui G || iuristae : juriste P H ||
videlicet : videtur V 5 potest fugere : oppositum est verum G 5 belli : belly P || promitteret :
promitteret P promitteret G || tenetur : teneretur G 6 autem : enim P || iure : mere V || qui : quia
H G post add. vel qui V 7 possunt : potest P.

27.1 in marg. + imperator an sit mundi dominus P 1-2 relectione nostra : materia relectionis
materia post del. et corrig. relectione nostra P nostra relectione H V materia G 2 Et : ut V ||
quaerimus : querimus P 4 determinatas - sicut : certas terras determinatas sicuti V 5 variae : varie
P H 6 iuristas : legistas G || ut - Faber : (ut - fab) V || Ioannes : jo. H johannes P joannes V G ||
Faber : fabri P H fab. V fauer G Faber D.I.I. || Breviario : breuiario P H brebiario G breuiloquio P
7 cap. : codice P capite V c G || Summa : catholica : suma trini et fide catho. P su. t. et f. ch^m. H
summa trini. et fid. catoli. V summa tri. et fi. G || Hostiensis : Hosti, V Hostien. G 8 Ioannes :
joannes P H joan. V joann. G || Andreas : andreae P andre. H V G || Bartolus : bart. P bartolomeus
H Bar. V bartho. G || itali om. G 9 ut om. G || Iacobus : Iacobus P H G iacog V || Ravena : rauena
P revena H Raue. V Rabena G

gentes; y así se encuentra en la *Instituta, De iure personarum*. Sin embargo, entre
los cristianos no se da esta servidumbre; más aún, en Francia de ninguna manera
se permite que, ni por derecho de compra ni por derecho de guerra, alguien
sirva a otro de esta manera.

26. No pertenece al presente asunto examinar en qué cosas el siervo está
obligado a obedecer al señor. Con todo, no creo lo que dicen algunos juristas,
a saber, que el capturado en la guerra no puede huir. Ciertamente puede huir
con tal que no haga injuria al señor, pues juzgo que se trata de ley de guerra, a
no ser que prometiese no huir, porque entonces estaría obligado a cumplirlo.
Mas los que son siervos por derecho de compra o los que nacen en casa como
esclavos, no pueden huir.

SI POR EL TITULO IMPERIAL EL EMPERADOR ES SEÑOR DE TODO EL ORBE

27. Sigue la segunda duda importantísima en esta nuestra elección, a sa-
ber: Si el Emperador es señor de todo el orbe. Y centramos la cuestión en el
Emperador en cuanto emperador, porque en cuanto rey es cosa manifiesta que
tiene determinadas tierras como los demás reyes.

Sobre esta cuestión se dan varias opiniones entre los iurisconsultos, tanto
canonistas como juristas, según menciona Juan Faber en su *Breviarium*, cap. *De*
summa Trinitate et Fide catholica; en efecto, dice que el Hostiense, Juan Andrés
y Bártolo y todos los italianos ultramontanos sostienen la postura afirmativa.
Pero los citramontanos, como Jacobo de Rávena y muchos otros y el mismo

- 10 alii, et ipsemet Ioannes Faber tenent partem negativam. Probant Illi ultramontani per l. *Bene a Zenone, C., De quadrienni praescriptione*, et glossam in cap. *Per venerabilem, Qui filii sint legitimi*, et glossam in can. *In apibus*, VII, q. 1, et glossam in can. *Adrianus*, 63 dist., et innumeras alias glossas adducunt. Item, adducunt textus in l. *Deprecatio, ff., Ad legem Rhodiam de iactu*, et in l. *Cum multa, C., De bonis quae liberis*; in prima enim dicit Antoninus Imperator: *Ego mundi dominus*, et in secunda dicit: *Summus Imperator*: ergo, est mundi dominus. (Sed in fine videbimus de his legibus). Sed addit dominus Bartolus, in l. *Hostes, Co. 2, ff., De captivis et postliminio reversis*
- 15 *(sic)*, ait inquam quod non cognoscens hanc virtutem est errans notorie in terminis iuris, immo est haereticus contra *Evangelium Lucae*, 2, cum dicitur: *Exiit edictum a Caesare Augusto ut describeretur universus orbis*; ubi clare constat Imperatorem esse dominum totius orbis.
- 20

Juan Faber, sostiene la postura negativa. Aquellos ultramontanos prueban por la ley *Bene a Zenone, C., De quadrienni praescriptione*, y por la glosa al capítulo *Per venerabilem, Qui filii sint legitimi*, y por la glosa al canon *In apibus*, VII, q. 1, y por la glosa al canon *Adrianus*, dist. 63, y aducen innumerables otras glosas. Del mismo modo aducen los textos de la ley *Deprecatio, ff., Ad legem Rhodiam de iactu*, y de la ley *Cum multa, C., De bonis quae liberis*; porque en la primera dice el emperador Antonino: *Yo señor del mundo*, y en la segunda dice: *Sumo Emperador*; por tanto, es señor del mundo. (Pero al final trataremos sobre estas leyes). Con todo, el señor Bártolo pone aditamento a propósito de la ley *Hostes, Co. 2, ff., De captivis et postliminio reversis (sic)*; dice, pues, que el que no reconoce esta potencia yerra notoriamente en el plano del derecho, más aún es hereje contra el Evangelio de *Lucas*, 2, cuando dice: *Salió el edicto de César Augusto para que se inscribiese todo el orbe*; donde claramente consta que el Emperador es señor de todo el orbe.

27.10 JOANNES FABER, *Annotationes Codicis Breviarium nuncupatae*. In Tit. I. al. IIII. *De Summa Trinitate et fide catholica*. Ad l. *Cunctos Populos* I. 1-5. Lugduni, Apud Franciscum Fabrum, 1594, ff. 2ss. 11 C., 7, 37, *de quadrienni praescriptione*, 3, *bene a Zenone* (IUSTINIANUS). *Codicis D. N. Iustiniani sacratissimi principis PP. Augusti, repetitae praelectionis, libri XII Accursii Commentariis* etc. Venetiis, 1574, col. 1971-1972 12 *Decretales*, lib. IV, tit. 17, *qui filii sint legitimi*, cap. 13, *per venerabilem* (FRIEDBERG, II, 715). *Decretales D. Gregorii Papae IX. Cum Glossis diversorum*, etc. Lugduni, Sumptibus Claudii Landry, 1624, col. 1540-1541 13 *Decretum Magistri Gratiani*, II Pars, causa 7, q. 1, can. 41, *in apibus* (FRIEDBERG, I, 582). Cf. HIERONYMUS, *Epistola 125: Ad Rusticum monachum* (PL., 28, 1080) *Decretum Gratiani emendatum et notationibus illustratum: una cum glossis*, etc. Lugduni, Sumptibus Petri Landry, 1613, col. 837; *Decretum Magistri Gratiani*, I Pars, dist. 63, can. 22, *Adrianus* (FRIEDBERG, I, 241). *Decretum Gratiani emendatum et notationibus illustratum: una cum glossis*, etc. Lugduni, Sumptibus Petri Landry, 1613, col. 322 14 D., 14, 2, *de lege Rhodia de iactu*, 9 (VOLUSIUS MAECIANUS) 15 C., 6, 61, *de bonis, quae liberis*, 7, *cum multa* (IUSTINIANUS) 19 D., 49, 15, *de captivis et de postliminio et redemptis ab hostibus*, 24, *hostes* (ULPIANUS) || *Bartoli à Saxoferrato Omnium Iuris Interpretum Antesignani, Commentaria*. Tomus VI. *In secundam Digesti Novi Partem*, Venetiis, apud Iuntas, 1615, f. 215, 1.^a col. 21 Lc. 2. 1.

10 Ioannes Faber : joh. fabri P jo. fabri H joam. fab V cum illis G || ante Probant add. et G || illi om. G 11 post ultramontani add. suam opinionem G || l. : glosam in lege H glos. in lege G || C. om. G || quadrienni : quadri PH quadruplici V quadrieni G 12 glossam : glosa H glo. VG || venerabilem : venerabi V venerabiles G || sint : sunt PH || glossam : glo. P VG glosa H || In om. V 13 VII : 7 PH VG || glossam : glo. P VG glosa H 14 ante innumeras add. adducunt G || glossas : glosas PH G glos. V || adducunt : adducuntur H aducunt V om. G || Item : et G || adducunt : adducuntur H om. G || textus : textum H tex. V om. P G 14-15 Deprecatio : de p^{re} ca^u V 15 Rhodiam : rodi PH Rodiam VG || iactu : factu P ante del. illeg. G || in l. : legem G || multa : multi P V multis G 15-16 bonis quae : correxí cum C I Cv bonisque PH VG 16 liberis : libe. V || Antoninus : Anto V Antonius G 16-17 Ego - dominus : ego orbis terrarum dominus sum C I Cv 17 dicit : d. H ante del. dicit G || Summus Imperator : Sumus imperator P sumus superior H summus superior G ut enim imperialis fortuna omnes supereminet alias C I Cv 18 dominus om. G 19 Bartolus : bartholomeus post corr. bartholus P bartolomeus H Bart. V bartho. G || Hostes : hosti. H || Co. : C G videtur del. V ante del. illeg. H || 2 : 2.^o VG || ff. : § V om. P || captivis - reversis : capti et phost. reuersis P captivi et posth. reber. H capti et postlimi reuers. V captivis et post lini reuersis G cap. et postli. reuer. D I I, lib. IV, q. 4, a. 2 20 ait inquam om. G 21 terminis iuris : terris juris V tribus iuribus G || Evangelium : e Vangelium V || dicitur : dicit H || Exiit : exiuit P || Caesare : cesare H G 23 ubi om. V || Imperatorem - dominum : quod imperator est dominus H imperator est dominus G.

28. Sed ne per ignota procedamus duplex distinguitur dominium: alterum quod est ius seu proprietas rerum, de quo dictum est hactenus; alterum quod est potestas iurisdictionis quod est dominatio seu dominatus, sicut est dominium principum in subditos. Non desunt qui adeo blandiantur Imperatori ut dicant ipsum habere dominium totius orbis primo modo, itaque possit uti rebus orbis sicut utitur equo suo vel veste. Sed tamen de quolibet proferente opiniones, ut dicit Aristoteles, sollicitum esse, stultum est; est enim hoc sine aliqua apparentia dictum, nec dignum impugnatione, quia isto modo nec res Castellae sunt suae sicut bona regni Franciae non sunt Regis Franciae, nec potest illis uti nisi solum ad bonum commune. Sed de dominio secundo modo, dicunt quod habet superioritatem et iurisdictionem in toto orbe in quantum est Imperator.

29. Nos tamen ponimus quintam conclusionem nostram: Imperator non est dominus orbis, nec habet iurisdictionem adeo universalem quae se extendat ad totum orbem. Et re vera pro probatione huius deberet esse satis quod non probatur contraria propositio a fautoribus ipsius, nobis enim non incumbit probatio sed asserentibus partem affirmativam. Nihilominus arguitur sic: Primo, si Imperator esset sic dominus orbis vel hoc esset de iure naturae, vel divino, vel humano; nullum istorum; ergo. Probatur minor quoad ius naturale: Ius naturale omnibus hominibus est aequale, cum omnes sint ejusdem naturae; ergo, nullus est aliorum dominus isto modo. Sed dicitis: Dato quod a natura nullus sit determinatus dominus (intelligimus semper de domino iurisdictionis), nihilominus diceret aliquis quod natura

28.8 Cf. ARISTOTELES, *Metaphysica*, lib. IV, cap. 3 (BEKKER, 1005a); lib. XI, cap. 6 (BEKKER, 1062b).

28.1 duplex : dupliciter V 2 quod om. G || seu : item V 3 quod om. G ante add. est V || iurisdictionis : iurisdictionis P || dominatio : dominus V 4 dominatus : dominatus V || principium : proprium H || post subditos add. principis H etc G 5 adeo : ita G || ut : aut P 6 totius om. H V G || primo modo : patrimonio V || itaque : ita que P ita quod V || post rebus add. totius G || utitur : uti H 7 equo : aequo V || vel veste om. G || de om. H || proferente : proferenti V 7-8 ut - Aristoteles : incl. inter () H om. G || dicit : inquit H || Aristoteles : aristo. H arist P Aristo. V 9 apparentia : apparientia V || dictum : dig. del. et superscr. dictum G || nec : neque G || post dignum add. est H || nec : neque G 10 Castellae : castelle P H || post sicut del. p et add. nec G || bona : fdonai V || regni : regis G || Franciae : francie H P || non om. G || Regis : regni V || Franciae : francie P H frantiae G 11 nec : neque G || solum om. V 12 iurisdictionem : iurisdictionem P 12-13 in - orbe : adeo universalem quae se extendat ad (del. tamen) totum orbem G.

29.1 Nos tamen : nobis autem P || quintam : supra per V || conclusionem : quaestionem corr. conclusionem P 2 iurisdictionem : iurisdictionem P || adeo om. H 2-3 universalem : utilem superscr. universalem V 3 quae : quod P 4 quod : cum G || probatur - propositio : probatur contraria ergo P patet contrarium ergo V 4-5 a fautoribus : ab asserentibus G 5 enim om. V 6 sic : sicut V om. G 7 orbis vel om. V G || de iure : iurae P 8 Probatur : patet V G || minor om. G || post naturale add. est G 9 est om. G || aequale : equale H G equalae P 10 aliorum dominus : dominus aliorum H 11-12 (intelligimus - iurisdictionis) : om. () P V

28. Pero para no caminar por terreno desconocido, se distingue un doble dominio: Uno, que es el derecho o propiedad de las cosas, del cual se ha hablado hasta ahora; otro, que es la potestad de jurisdicción, lo cual es dominación o señorío, como es el dominio de los príncipes sobre los súbditos. No faltan quienes de tal manera halagan al Emperador que dicen que él tiene el dominio de todo el orbe según el primer modo, y así puede hacer uso de las cosas del orbe como hace uso de su caballo o de su vestido. Con todo, preocuparse por cualquiera que profiere opiniones es cosa necia, como dice Aristóteles; en efecto, esto se dice sin ninguna verosimilitud ni es digno de impugnación, porque por este modo ni las cosas de Castilla son suyas —como los bienes del reino de Francia no son del Rey de Francia—; ni puede usar de ellas a no ser solamente por relación al bien común. No obstante, dicen que, con relación al dominio en su segunda acepción, tiene él superioridad y jurisdicción en todo el orbe en cuanto que es Emperador.

29. Sin embargo, nosotros ponemos nuestra quinta conclusión: El Emperador no es señor del orbe, ni tiene jurisdicción tan universal que se extienda a todo el orbe. Y, en realidad, para su prueba debería ser suficiente el que por sus fautores no se prueba la proposición contraria; ya que la prueba no nos incumbe a nosotros, sino a los que sostienen la postura afirmativa. Con todo, se arguye así: En primer lugar, si el Emperador fuese de esta manera señor del orbe, esto pertenecería al derecho de naturaleza, o al divino, o al humano; ninguno de éstos es; por consiguiente. Se prueba la menor en cuanto al derecho natural: El derecho natural es igual para todos los hombres, ya que todos son de la misma naturaleza; por consiguiente, nadie es de esta manera señor de los demás. Pero diréis: Dado que por naturaleza no existe ningún señor determinado (consideramos siempre el señor de jurisdicción), con todo alguien podría decir que la

15 inclinat quod sit unus dominus totius orbis sicut in toto corpore est
 etiam inter bruta est unum caput et unus rex. Sed contra hoc arguitur:
 /f. 238r / Nam, dato quod sit conforme legi naturae quod in qualibet familia
 et in qualibet republica sit unum caput, non tamen quod sit unum
 caput omnium republicanarum orbis, sicut non est unus apis rex om-
 20 *Politicorum*, dicit quod civitas non est melior quanto maior, nec debet
 sine termino crescere, sed numerus civium debet esse talis ut possint
 gubernari ab uno et cognosci ab illo et inter se ad invicem, alias non
 esset proprie convictus; ergo. Pari ratione respublica debet tan late
 25 non potest esse concursus totius orbis ad unum hominem; ergo. Et
 confirmatur secundo: Nam sicut quaecumque forma naturalis deter-
 minat sibi certam quantitatem corporis et non potest maius informari,
 ita omnis principatus debet determinare certam quantitatem quam
 possit gubernare.
 30 Item, secundo arguitur principaliter: Si aliquis esset a natura domi-
 nus orbis sequeretur quod semper in mundo fuisset unus talis. Conse-
 quens est falsum, quia ante adventum Christi nullus fuit dominus or-
 bis, immo nec nomen hoc Imperatoris fuit auditum in hac significatio-
 ne, sed solum fuerunt reges, quorum primus post diluvium fuit Nem-
 35 rod, *Gen. 10*, a quo incepit regnum caldeorum in Babilonia, cui
 postea successit regnum persarum et medorum sub Ciro et Dario,

29.14 *Decretum Magistri Gratiani*, II Pars, causa 7, q. 1, can. 41, in *apibus* (FRIEDBERG, I, 582). Cf.
 HIERONYMUS, *Epistola CXXV. Ad Rusticum monachum* (PL., 28, 1080) 19 ARISTOTELES, *Politica*,
 lib. VII, cap. 4 (BEKKER, 1326a-1236b) 35 *Gen. 10*, 8ss

12 domino : dominio H || jurisdictionis : iurisdictionis P || diceret : dicit V || diceret aliquis om. G
 13 inclinat : inclinaret V || toto : uno H G 14 Hieronymus - apibus : hiero. dicit. 7. q. 1. c. in
 apibus P hiero.^{us} dicit. 7. q. 1. Cap. in apibus. H ihero.^{us} dicit. 7. q. i. ca in apibus V hiero. 7. q. 1.
 c. in apibus G || can. iuxta C I Ca 14-15 quod etiam : dicit quod G 15 Sed om. H G || post
 arguitur add. sic G 16 naturae : nature P naturali H V G 18 nos est om. G || apis : apes V apex
 G || rex corr. G 19 apum : apium P G || hoc : ex H om. G 19-20 Aristoteles - Politicorum : arist.
 7. poli. P aristo. 7. polit. H Aristo. 7. Polit. V arist. 7. politi. G 20 dicit : dicente H || nec : neque G
 21 civium : apium P || ut : quod G || possint : possit P H G 22 gubernari : uno : ab uno gubernari
 G gubernari P V || illo : vno V || ad om. H V G 23 proprie : per se G om. V || post respublica add.
 una H G 24 ad principem : saltem ad principem H in rebus V 25 hominem : principem V || Et
 om. G 26 confirmatur : confir P post add. hoc H || quaecumque : quelibet P 27 corporis om G ||
 et non : nec H V neque G || maius informari : maiorem informare H 28 post debet add. sibi V ||
 determinare : informare sibi P || certam : caertam V || quantitatem : latitudinem H G 29 post
 gubernare add. ergo G 30 arguitur principaliter : principaliter arguitur H G || aliquis : quis G ||
 esset - natura : a natura esset V 31 semper om. v || in mundo om. G || fuisset : esset V || unus : del.
 in tex. omnis in marg. vnus P 33 Imperatoris : imperator G || fuit auditum : auditum fuit V
 34-35 post - Nemrod : post diluvium fuit embroth P post diluvium nembroth H primus fuit Mem-
 brot V primus fuit nembroth post diluvium G || Nemrod correxi cum Vg et D I I. lib. IV, q. 4, a. 1,
 ad argumenta 35 *Gen. 10* : gen. 10. P gene. 10. H G genes 10. V || incepit : incepit V
 36 medorum : judeorum V

naturaleza se inclina a que haya un señor de todo el orbe, de la misma manera
 que en todo el cuerpo hay una cabeza. Y Jerónimo dice, VII, q. 1, can. *In
 apibus*, que también entre los brutos hay una cabeza y un rey. Pero contra esto
 se arguye: Efectivamente, dado que sea conforme a la ley natural el que en
 cualquier familia y en cualquier república haya una cabeza, con todo no lo es el
 que haya una cabeza de todas las repúblicas del orbe, de la misma manera que
 no hay una abeja reina de todas las abejas que existen en el orbe. Y se confirma
 esto: Aristóteles en la *Política*, lib. VII, dice que la ciudad no es mejor cuanto
 mayor sea, ni debe crecer sin límite, sino que el número de los ciudadanos debe
 ser tal que puedan ser gobernados por uno y conocidos por él y mutuamente
 entre sí, de otra suerte no habría propiamente acuerdo; por consiguiente. Por
 igual razón la república debe tan ampliamente extenderse que pueda darse con-
 curso al príncipe en las cosas arduas, pero no puede darse el concurso de todo
 el orbe a un hombre; por consiguiente. Y se confirma, en segundo lugar: Porque
 así como cualquier forma natural determina para sí una cierta cantidad de cuer-
 po y no puede informar una mayor, así también todo principado debe determi-
 nar cierta cantidad que pueda gobernar.

También, en segundo lugar, se arguye principalmente: Si alguien fuese por
 naturaleza señor del orbe se seguiría que siempre hubiera existido en el mundo
 uno de tal suerte. El consiguiente es falso, puesto que antes del advenimiento de
 Cristo nadie fue señor del orbe; más aún, ni este nombre de Emperador fue
 oído en esta significación sino que solamente existieron reyes, el primero de los
 cuales después del diluvio fue Nemrod (*Gen. 10*) de quien empezó el reino de
 los caldeos en Babilonia, al cual sucedió después el reino de los persas y de los

40 *Dan.* 5, propter superbiam Baltassar regis, et postea translatum est a
 persis in graecos sub Alexandro Magno, et tandem ad romanos sub
 Octaviano Augusto, quae quatuor regna figurabantur in illa statua
 quam vidit Nabuchodonosor, *Dan.* 2. Sed nullus illorum regum fuit
 dominus totius orbis, nam, ut habent historiae, simul concurrebant
 alia regna ut regnum hispanorum quod numquam fuit sub ditio-
 45 eorum et regnum romanorum et iudaeorum. Quod si dicatis tempore
 Octaviani iam esse omnia simul, hoc est falsum, nam multae nationes
 quae modo inveniuntur a nostratibus. Item, sicut quod nec iure divino
 unus sit dominus orbis, patet; nam nusquam in Sacra Scriptura inveni-
 50 tur hoc quod fecisset Deus unum dominum totius orbis, sed solum
 invenitur quod fecit aliquos reges particulares ut Saul, David, etcetera.
 Et confirmatur: Illud, ut diximus, non est conforme iuri naturae; ergo,
 Deus non concessit hoc alicui.

Tertio arguitur sic: Dominium est propter usum, ut supra diximus;
non est possibile, moraliter loquendo, quod unus exerceat usum do-
 55 minii in totum orbem cum non possit aliquis pervenire nec per se nec
per internuntios ad totum orbem; ergo, frustra esset tale dominium.
 Sed Deus et natura nihil faciunt frustra; ergo.

Item tandem arguitur ultimo: Quod iure divino nec naturali nullus
 fuit dominus orbis saltem quoad potestatem civilem temporalem, nam
 60 quaecumque respublica habet iure naturae potestatem sui. In hoc

37 *Dan.* 5, 28. 31 40 *Dan.* 2, 3ss

37 *Dan.* 5 : daniel. 5. *P* danielis. 5. *H* Danielis. 5. *V* danie. 5. *G* || Baltassar : *Vg* baltasar *P H V*
 Balthasar *G* || *post* est *add.* Regnum *V* 38 graecos : greos *P H G* || et tandem *om.* *G* 39 Octaviano :
 otaviano *P* octabiano *H* octaviano *V G* || quae : que *P* 40 *Dan.* 2 : danie. 2 *P H G* Daniel. 2.^o *V* ||
 nullus illorum : nullu Regum *V* 41 concurrebant : currebant *P H G* 42 hispanorum : hispaniarum
P H G || ditio : dictione *H V* 43 eorum : illorum *G* || regnum - iudaeorum : regnum iudeorum
 et romanorum *H G* Regum Romanorum et iudeorum *V* || iudaeorum : iudeorum *P* 44 Octaviani :
 octaviani *P V G* || esse : fuisse *H G* || simul : simpliter *et superser.* simul *V* || multae : multe *P H*
 45 subiugatae : subjugatae *H P* || habetur : habet *H* || in *om.* *P H* 46 hemispherio : emispherio *P*
 hemispherio *H* emispherio *V* 47 inveniuntur - nostratibus : a nostratibus inveniuntur *G* || Item : sicut
V || nec : apus neque *G* || unus *om.* *G* 48 nam nusquam : cum nunquam *G* || *post* in *add.* tota *H*
V G || Sacra Scriptura : sacra scrip.^a *P* sacra scrip.^a *H* sacra scriptura *V* sacrascrip.^a *G* 48-49 inveni-
 tur : inveniatur *G* 49 quod - orbis *om.* *G* || fecisset : faceret *P H* || deus : dominus *P* 50 quod
 facit : quod faceret *H* fecisset *V* quod fecerat Deus *G* || Saul, David : saul et dauid *H* dauid saul *G* ||
 etcetera. 51 Et *om.* *H* || Illud : quia hoc *G* || ut diximus *om.* *V G* || iuri : iure *P* 52 non - hoc :
 hoc non concessit hoc *P* non concessisset hoc *H* hoc non concessit *G* 53 arguitur *om.* *G* || *post*
 diximus *add.* sed *H G* 54 possibile, moraliter : possibile naturaliter *P* probabiliter *V* || exerceat
rest. *P* || usum : usus *V* 55-56 cum - orbem *om.* *V* 55 pervenire : provenire *H* peruenire *P* || nec
om. *G* || nec : neque *G* 56 internuntios : nuncios *H* inter nuncios *P* inter nuntios *G* 58 Item -
 ultimo : ultimo arguitur *H G* || nec : neque *G* 59 fuit : sit *H G* || *post* dominus *add.* totius *G* ||
 saltem : saltim *G* || *post* civilem *add.* et *G* 60 respublica : res propria *V* || iure naturae : iure nature
H iure naturae *P* de iure naturae *G om.* *V*

medos bajo Ciro y Darío (*Dan.* 5) a causa de la soberbia del rey Baltasar, y,
 posteriormente, de los persas fue trasladado a los griegos bajo Alejandro Magno
 y, finalmente, a los romanos bajo Octaviano Augusto, los cuales cuatro reinos
 estaban figurados en aquella estatua que vio Nabucodonosor (*Dan.* 2). Con
 todo, ninguno de aquellos reyes fue señor de todo el orbe, porque, como narran
 las historias, concurrían a la vez otros reinos, como el reino de los españoles que
 nunca estuvo bajo el señorío de ellos, y el reino de los romanos y de los judíos.
 Y si decís que en tiempo de Octaviano ya todos estaban unidos, esto es falso;
 porque muchas naciones no fueron sojuzgadas entonces, como se contiene en la
 misma historia romana; y esto resulta manifestísimo tratándose del otro hemisfe-
 rio y de las tierras transmarinas que ahora se descubren por los nuestros. Ade-
 más, está claro que tampoco por derecho divino existe un señor del orbe, por-
 que en ninguna parte de la Sagrada Escritura consta que Dios constituyera un
 señor de todo el orbe, sino que lo único que hallamos es que constituyó algunos
 reyes particulares como Saúl, David, etc. Y se confirma: Eso, como hemos di-
 cho, no es conforme al derecho de naturaleza; por tanto, no lo concedió Dios a
 nadie.

En tercer lugar se arguye así: El dominio es a causa del uso, como dijimos
 más arriba; moralmente hablando, no es posible que uno ejerza sobre todo el
 orbe el uso del dominio como sea que, ni por sí ni por enviados, nadie puede
 llegar a todo el orbe; por consiguiente, vano sería tal dominio. Pero Dios y la
 naturaleza nada hacen en vano; por consiguiente.

Por último, también se arguye: Que ni por derecho divino ni por el natural
 ningún señor del orbe existió, al menos en cuanto a la potestad civil temporal,
 porque por derecho de naturaleza cualquier república tiene potestad sobre sí

enim differunt potestas ecclesiastica et civilis: Quod potestas ecclesiastica non est immediate in tota republica ecclesiastica, sed data est a Deo immediate certae personae ut Papae vel Concilio (non disputemus de illo); sed potestas civilis est in quacumque republica iure naturae; ergo, si aliquis esset dominus orbis, esset per electionem totius orbis et non iure naturae vel iure divino. Hinc sumimus argumentum quod nec etiam sit dominus orbis iure positivo; nam si hoc, esset maxime per consensum totius orbis eligentis ipsum, sed numquam totus orbis consensit in unum superiorem; ergo. Volo ergo hic dicere quod si posset orbis concurrere per se vel per suos procuratores, posset quidem eligere unum dominum totius orbis sicut Francia vel Hispania eligit unum; sed tamen nunquam ita factum est, imo, ut diximus, nec potest fieri quod sic concurrant, nec est conveniens quod sit unus / dominus omnium propter rationes iam dictas.

/f. 238v

30. Sed restat hic difficultas potissima in hac materia. Sunt enim qui dicant Deum tradidisse Imperium orbis romanis propter eorum virtutes, et postea romani tradiderunt Imperatori. Est in primis Augustinus, lib. V, De Civitate Dei, cap. 12 et cap. 15, ubi ait Augustinus
 5 quod cum diu fuissent regna Orientis illustria voluit Deus unum occidentale fieri idque romanis concessit ad domanda multa mala et gravia multarum gentium propter eorum virtutem, scilicet propter amorem patriae et zelum iustitiae, et in cap. 15 concludit: *Non est quod de summi Dei iustitia conquerantur: perceperunt mercedem suam*, alludens
 10 ad illud Mt. 6, scilicet qui propter mundi gloriam virtutis munus com-

30.3-4 AURELIUS AUGUSTINUS. *De Civitate Dei*, lib. V, cap. 12 (PL., 41, 154ss); cap. 15 (PL., 41, 160) 10 Mt. 6, 16

61 differunt : dantur *del. in tex., in marg.* differunt P 62 republica : respublica H || est *om.* V 63 certae : certe P H G || personae : persone H || Papae : pape H 63-64 (non - illo) : non disputamus de illa V *om.* G 64 iure : iurae P 64-65 naturae : nature V 65 *post orbis add.* hoc H G || electionem : electionem V 66 iure : iurae P || vel : neque G || iure *om.* V G 67 nec : neque G 68 *post ipsum del. illeg.* G 69 ergo *om.* V *post add.* nullus est omnium dominus H G 70 posset : possit P || orbis : orbes V || suos : alios V 71 Francia : frantia G 72 eligit : elegit V || sed - nunquam : nunquam tamen V 74 omnium : totius orbis V || iam *om.* V G.
 30.1 hic - potissima : potissima difficultas G 2 dicant : dicunt H || *In marg.* imperio Romanorum P 3 romani : ipsi G || Imperatori : imperium V 3-4 Augustinus : augs. P augus. H Augus. V aug. G 4 V : 5 P H G || De Civitate Dei : de ciuita. dei P de ciuitate dei H de ciuita dei V de ciuit. dei G || cap. 12 : c. 12 P H V G || cap. 15 : c. 15 PHV 15 G || ait : dicit G || Augustinus : augus. H Augus. V *om.* P G 5 quod *om.* G || diu : domini G || fuissen : essent V || illustria *om.* V 5-6 occidentale fieri : occidentalem facere V 6 idque : ideoque G || multa - gravia : multa mala et grauia P gravia H grauia mala *post grauia del. illeg.* V mala G 7 virtutem : virtute H 8 patriae : patrie H poenae V || Non est quod : non esse notandum est *del.* V 9 summi : suma P V sumi H summi et veri P L. || Dei iustitia : iustitia Dei G || conquerantur : conquirantur P conqueratur V || perceperunt : percipientes H receperunt G 10 Mt. 6 : math. c. 5 P math. 5 H Math. 6 V math. 5 G || mundi gloriam : gloriam mundi H G || virtutis : verum G 10-11 complent : compellent V

misma. En efecto, en esto difieren la potestad eclesiástica y la civil: Que la potestad eclesiástica no está inmediatamente en la totalidad de la república eclesiástica, sino que es dada por Dios inmediatamente a cierta persona como el Papa o el Concilio (no discutamos ello); en cambio, por derecho de naturaleza la potestad civil está en toda república; por consiguiente, si alguien fuese señor del orbe, lo sería por elección de todo el orbe y no por derecho de naturaleza o por derecho divino. De aquí que tomemos el argumento de que tampoco por derecho positivo existe un señor del orbe, porque de ser esto así a lo sumo lo sería por consentimiento de todo el orbe eligiéndolo; empero nunca consintió todo el orbe en un superior; por consiguiente. Quiero decir, por tanto, que si el orbe pudiese concurrir por sí mismo o por sus procuradores, podría ciertamente elegir un señor de todo el orbe como Francia o España elige uno; pero nunca se hizo así, más aún, como dijimos, no puede hacerse que concurran de esta manera, ni es conveniente que haya un señor de todo, por las razones ya expuestas.

30. Sin embargo, queda aquí una dificultad importantísima en esta materia. Porque hay quienes dicen que Dios entregó el imperio del orbe a los romanos a causa de sus virtudes, y que después los romanos lo entregaron al Emperador. En primer lugar, está Agustín en el libro V, *De Civitate Dei*, cap. 12 y cap. 15, donde dice Agustín que como sea que por largo tiempo hubiesen existido ilustres reinos del Oriente, quiso Dios hacer uno occidental y, para domar las muchas cosas malas y graves de muchas gentes, lo concedió a los romanos a causa de su virtud, es decir, a causa del amor a la patria y el celo por la justicia, y en el capítulo 15 concluye: *No es que tengan de qué quejarse de la justicia del sumo Dios, recibieron su premio*; aludiendo a aquello de Mateo, 6, es decir, que los

10 ad illud *Mt.* 6, scilicet qui propter mundi gloriam virtutis munus com-
 plent, digni sunt mercede temporali. Idem dicit Sanctus Thomas, *De*
Regimine principum, lib. III, scilicet quod propter tres virtutes, potis-
 15 simum amorem patriae et amorem civilis benevolentiae et zelum justi-
 tiae, concessit Deus romanis Imperium. Et ne videatur hoc commen-
 tum Augustini et Sancti Thomae, arguitur sic: Constantinus impera-
 tor, vir sanctissimus, cum multa praeclara tamquam Christi amiciss-
 imus fecisset, non renuntiavit Imperio, nec Sanctus Silvester hoc ipsum
 20 admonuit; et idem de Theodosio cui Ambrosius nunquam praecepit
 Imperio renuntiare, quem tamen cognoscebat sanctissimum et sibi ob-
 sequentissimum. Non tamen est verisimile Deum permittere sanctissi-
 mos viros in errore tanto permanere: ergo, videtur quod illi Imperato-
 res ius haberent ad Imperium.

Ego non audeo aliquid asserere quod contradicat sententiae Au-
 gustini et auctoritatibus Silvestri et Ambrosii. Sed tamen non intelligo
 25 quod ius habuerunt romani ad terras quas debellarunt, quibus, ut ex
 eorum historicis comperimus, ius erat in armis, et multas nationes invi-
 tas subiugarunt nullo alio titulo nisi quia potentiores erant, et non
 invenitur ubi Deus dederit eis tale ius; et dato quod romani ius habe-
 rent supra aliquas nationes, tamen Iulius Caesar, ut in ipsius *Commen-*
 30 *tariis* compertum est, tyrannice et per discordiam civilem obtinuit Im-
 perium. Sed demus, ut aliqui volunt, Augustinum intelligere quod

11-12 THOMAS DE AQUINO, *De Regimine Principum*, lib. III, cap. 4 (textus citatus PTHOLOMAEO DE LUCA est tribuendus) 29-30 Cf. v. gr. C. IULIUS CAESAR, *De Bello Civili libri III*, lib. I, 7 (lin. 6-10), lib. III, 1 (lin. 1ss) *De Bello Alexandrino*, 78 (lin. 6ss) (*C. Iulii Caesaris Commentariorum pars posterior*. Recensivit brevique adnotatione critica instruxit RENATUS DU PONTET. Oxonii E Typographo Clarendoniano, 1958 (Prima editio: 1908)

11 temporali : temporale *H* populi tamen *G* || Sanctus Thomas : S. th. *P* divus thomas *H* Sanctus thom. *V* S. tho. *G* 11-12 De - Principum : de regim. princip. *P* de regimine principum *H* De Regimine principum *V* *G* 12 scilicet quod : quod scilicet *G* 12-13 virtutes, potissimum : potissimum virtutes *H* virtutes *G* 14 videatur *om.* *G* 15 Augustini : augustini *P* arguit *H* Augus^{us} *V* videatur aug. *G* || et *om.* *H* || Sancti Thomae : S. th. *P* S. T. *H* S. thom. *V* S. Tho. *G* || arguitur sic *om.* *H* 16 vir sanctissimus : sanctissimus vir *H* *G* || praeclara : preclara *P* *H* 16-17 tanquam - amicissimus : tanquam christianissimus *H* tanquam christo amicissimus *V* *om.* *G* || Imperio : imperium *V* 17 Sanctus : beatus *H* *G* S. *P* *V* || Silvester : silvester *P* silbes. *H* Silvester *V* silues. *G* || *post* ipsum *add.* ei *G* 18 admonuit : ad monuit *P* admonet *V* || *post* idem *add.* est dicendum *H* dicendum *G* || *post* cui *add.* beatus *H* Beatus *G* 19 Imperio : imperium *G* || cognoscebat : cognoscebant *G* 19-20 obsequentissimum : obseruantissimum *V* 20 non tamen : et non *G* 21 viros *om.* *H* || videtur : nec *P* 22 haberent : habuerunt *G* *post add.* ipsum *V* || Imperium *superscr.* *V* 23-24 Augustini : aug.^{us} *H* augustini *P* aug. *G* 24 auctoritatibus : auctoritatibus *P* *V* auctoritate *H* auctoritati *G* || Silvestri : Silvestri *P* *H* *V* *G* || Ambrosii : ambrosij *P* *H* Ambrosij *V* *G* 25 habuerunt : habuerint *G* || debellarunt : debellabant *H* 26 ius erat : exigerat *V* 26-27 invitas subiugarunt : invictas subiugaverunt *G* 27 nullo : non *V* || quia : quod *V* 28 eis : illis *H* *V* *G* || romani : roma *H* 28-29 ius - supra : jus haberet super *H* jus haberent supra *P* habuerunt supra *V* hoc habuerunt super *G* 29 Iulius Caesar : Julius cesar *P* *H* Iulius caessar *V* iulius caesar *G* || ipsius : eius ipsius *H* eius *G* 30 compertum : repertum *G* || tyrannice : tiranie *P* *H* *G* tyranae *V* || discordiam civilem : ciuilem discordiam *V*

que realizan obras de virtud movidos por la gloria del mundo, son dignos de premio temporal. Lo mismo dice Santo Tomás en el *De Regimine principum*, lib. III, esto es, que a causa de tres virtudes —el grandísimo amor a la patria, y el amor de benevolencia civil, y el celo por la justicia— Dios concedió el imperio a los romanos. Y para que no parezca esto una invención de Agustín y de Santo Tomás, se arguye así: El emperador Constantino, varón santísimo, habiendo hecho muchas cosas preclaras como muy amigo de Cristo, no renunció al Imperio, ni San Silvestre le amonestó a ello; y lo mismo hay que decir de Teodosio a quien Ambrosio, sabiéndole santísimo y respecto de él obsequiosísimo, nunca le mandó que renunciase al Imperio. Sin embargo, no es verosímil que Dios permitiese que santísimos varones permaneciesen en tan gran error; por consiguiente, parece que aquellos Emperadores tuvieron derecho al Imperio.

Yo no me atrevo a afirmar algo que contradiga la sentencia de Agustín y a las autoridades de Silvestre y de Ambrosio. Pero, con todo, no entiendo qué derecho tuvieron los romanos sobre los territorios que sometieron, para quienes el derecho estaba en las armas, como por sus historias sabemos con certeza; y subyugaron muchas naciones en contra de la voluntad de las mismas sin otro título que el de que eran más potentes, y no hay constancia de que Dios les diera tal derecho; y, aún dando por supuesto que los romanos tuvieran derecho sobre algunas naciones, Julio César, como se hace patente en sus *Commentaria*, obtuvo el Imperio tiránicamente y por medio de la discordia civil. Pero demos por bueno, como algunos quieren, que Agustín entiende que muchas naciones

multae nationes sponte se dederunt romanis propter zelum iustitiae quem in eis cognoscebant, ut iudaei qui dicebant: *Non habemus regem, nisi Caesarem*, et Christus dicebat: *Quod est Caesaris date Caesari*, et quod postea populus romanus traxit Imperium Octaviano vel alicui successori cui modo succedit Imperator; tamen nihil hoc contra conclusionem nostram. Nam romani non potuerunt dare Imperatori nisi quod habebant; sed romani numquam habuerunt Imperium totius orbis, numquam enim memoriae traditum pervenisse romanos ad antipodas vel ad has terras quae modo inveniuntur; ergo, non potuerunt romani tradere Imperium harum nationum alicui, quia non habebant illud, non magis quam galli possunt facere regem Hispaniae; immo in Asia et Africa et Europa fuerunt populi nunquam subiecti romanis.

31. Haec veritas videlicet Imperatorem non esse dominum orbis confirmatur etiam civilibus legibus et canonicis. Est enim textus in I. *Cunctos populos, C., De summa Trinitate et Fide catholica*, ubi dicitur: *Cunctos populos, quos clementiae nostrae regit imperium*, ubi in hoc quod restringit «quos nostrae clementiae regit imperium» docet non esse dominum totius orbis. Item, in l. 2, C., *De officio praefecti praetorio Africae*, Imperator facit mentionem quod habeat

33-34 Ioan. 19, 15 34-35 Mt. 22, 21; Mc. 12, 17; Lc. 20, 25.

31.3 C., 1, 1, *de summa Trinitate et de Fide catholica*, 1, *cunctos populos* (GRATIANUS, VALENTINIANUS ET THEODOSIUS) 6-7 C., 1, 27, *de officio praefecti praetorio Africae*, 2 (IUSTINIANUS)

32 multae : multe P H || iustitiae : justitiae P justitiae H justitiae V G 33 quem : quae V quod G || iudaei : iudei P H V G 34 Caesarem : cesarem P H caesarem V || Quod - date : Reddite ergo quae sunt Caesaris Vg (Mt., Lc.) Reddite igitur quae sunt Caesaris Vg (Mc.) || Caesaris : cesaris P H caesaris V caesaris G || date : reddite G 34-35 Caesari : cesari P H caesari V caesari G post add. quod est Dei deo V 35 Imperium Octaviano : octaviano imperium G || successori : sucesori V succesori G 36 cui - Imperator om. G || succedit : succedit H successit V || hoc : horum H 37 contra : quod V || potuerunt : potuerant V 37-38 Imperatori : imperia V 39 est om. V G || memoriae : memorie H om. G || traditum : traxitum P V perditum H auditum G post add. est V G 39-40 romanos : Romam V 40 post terras add. scilicet P 41 romani-Imperium : traxere imperium Romani G 42 habebant : poterant G || illud om. P H G || non om. G || possunt facere : facere possunt V possent facere G || Hispaniae : hispaniae P G hispanie H in hispania V 43 immo : imo H || post Asia om. et G superser. in P fuerunt add. aliqui G || post populi add. multi V || subditi : subiecti P

31.1 Haec : hac H Et G || videlicet : scilicet V ista G || Imperatorem - orbis om. G || ante orbis add. totius V 2 confirmatur : Confir. P || etiam : ex G || enim om. G || textus : tex. P G tex^m H Tex. V 3 in om. H || C. : ex V || De - catholica : de sum. tri. et. fide. cha. P sum. tri. et. fi. Catho^a H De suma Trini. et fide cath. V desummatrini. Etfi. ca. G 4 clementiae : clementie P H || nostrae : nostre H || imperium : temperamentum C I Cv 5 ubi : etc. G om. H || nostrae clementiae : clementie nostre H nostrae clementie P clementiae nostrae etc. G || regit imperium om. G 6 esse : ei lect. dub. G || dominum : dominium V || Item : et G || in om. P H 6-7 officio - Africae : off. praefect. preto. affrce (lect. dub.) P offi. praefecti pretorio aff. H off^o praefect. prae. affricae V officio praefecti praetorj afriae G 7 facit : fecit G

se dieron espontáneamente a los romanos a causa del celo por la justicia que reconocían en ellos, como los judíos que decían: *No tenemos otro rey más que al César*, y Cristo decía: *Dad al César lo que es del César*, y que después el pueblo romano entregó el Imperio a Octaviano o a algún sucesor al cual ahora sucede el Emperador; sin embargo, esto nada dice contra nuestra conclusión. Porque los romanos no pudieron dar al Emperador más que lo que tenían; empero los romanos nunca tuvieron el imperio de todo el orbe ya que en ninguna parte consta que los romanos llegasen a las antípodas o a esas tierras que ahora se descubren; por consiguiente, porque no lo tenían, no pudieron los romanos entregar a alguien el imperio de estas naciones, como tampoco los franceses pueden constituir el rey de España; más aún, en Asia y en Africa y Europa existieron pueblos que nunca estuvieron sometidos a los romanos.

31. Esta verdad, a saber que el Emperador no es señor del orbe, se confirma también por las leyes civiles y canónicas. En efecto, existe un texto en la ley *Cunctos populos, C., De Summa Trinitate et Fide catholica*, donde se dice: *A todos los pueblos a los que rige el imperio de nuestra clemencia*, donde al restringir a los que rige el imperio de nuestra clemencia, enseña que no es señor de todo el orbe. Además, en la ley 2, C., *De officio praefecto praetorio Africae*, el Emperador hace mención de que tiene muchos enemigos, y de que ha ajustado la paz con

multos hostes, et inierit pacem cum persis. Et est textus in l. *Hostes, ff., De captivis et postliminio reversis (sic)*, ubi dicit Imperator: *Inter nos et omnes liberos populos regesque legibus moribusque constitutos*, / ubi vocat multos populos liberos et reges. Item, est textus in *cap. Per venerabilem, Qui filii sint legitimi*, ubi dicitur quod Rex Franciae non cognoscit superiorem in temporalibus. Et innumeros alios textus possemus afferre quos causa brevitatis omissos facimus.

- 15 Sed, ut mos est istorum iuristarum, glossae super hos textus contra ipsos dicunt oppositum. Sed textus quos ipsi afferunt sunt potissimi: In l. *Deprecatio, ff., Ad legem Rhodiam de iactu*, ubi Antoninus Pius dicit: *Ego mundi dominus*; et in l. *Si duas, ff., De excusationibus [et temporibus earum]* ubi dicitur: *Universo orbi conveniens est*, et in l. *Raptores, C., De raptu virginum*, ubi dicitur: *Per diversas nostri orbis regiones*, et *Lc. 1: Exiit edictum*. Ad haec autem omnia et similia dicimus quod mos fuit romanis vocare se dominos orbis, ita enim vocatur Roma caput orbis. Et hoc quia non cognoscebant superiorem in orbe, nec provinciam quae eis resistere posset; item, quia in animo erat illis totum orbem subiicere; item, tertio, quia maiorem partem mundi qui

8-9 D., 49, 15, *de captivis et de postliminio et redemptis ab hostibus*, 24, *hostes* (ULPIANUS) 11-12 *Decretales*, lib. IV, tit. 17, *qui filii sint legitimi*, cap. 13, *per venerabilem* (FRIEDBERG, II, 715) 17 D., 14, 2, *ex lege Rhodia de iactu*, 9 (VOLUSIUS MAECIANUS) 18-19 D., 21, 1, *de excusationibus*, 6 (MODESTINUS) 20-21 C., 9, 13, *de raptu virginum seu viduarum nec non sanctimonialium*, 1, *raptores* (IUSTINIANUS) 21 l.c. 2, 1.

8 inierit : inierit P inierit H inierunt V corr. inierit G || persis : ipsis G || Hostes : hostos P V G 9 captivis - reversis : capti Et posth. reuersis P capti. et posth. reversis H capti. et post liminio Reuers. V captiuis Et post liminium reuersis G || Inter om. G 9-10 Inter - constitutos : hostes sunt quibus bellum publice populus Romanus decrevit vel ipsi populo Romano C I Cv 10 legibus : legibus P || constitutos : constitutum P H V post add. etc G 11 in om. H 12 venerabilem : benerabilem P venerabil. V || sint : sunt P H G || Franciae : francie P H franciae V frantiae G 14 causa brevitatis : del. illeg., et in marg. causa, sequitur in tex. breuitatis P breuitatis causa H brevitatis causa V G || omissos : missos P H V 15 Sed : Et H || istorum iuristarum : jurisconsultorum G || glossae : glosse H glossas V glosae G || super : supra P || hos : ipsos V 15-16 contra - dicunt : dicere V 16 oppositum : optime. H 17 Deprecatio : depreca^o. P H depraecatio V deprecatio G || Ad - iactu : ad legem rodiam de iactu P H ad. 1. Rodiam de iactu V G || Antoninus Pius : antoninus episcopus P antoninus pius H antonius pius V Antonius primus G 18 dicit om. V || Ego - dominus : ego orbis terrarum dominus sum C I Cv || et : est P V || excusationibus : excus. P excusatione H excussa. V 18-19 et temporibus earum (non invenitur in Digesto, sed in Codice 5, 62) : et tempori earum P et tempi H et tem prei earum V || [et - est om. G 19 Universo - est : quod intelligitur ex epistula Antonini quae data est ad commune Asiae, sed pertinet ad orbem universum C I Cv || Universo : diviso H 20 Raptores : captores P || De raptu virginum : deraptu vir. H de raptu virginum P Co. de raptu Virginis G || ubi - Per : quod V || diversas : diuersas P G diversas H corrig. diuersas V 21 post regiones add. etc G || Lc. : luc. P luce H G lucas post corr. lucae V || 2 : 2^o V || edictum : editum et post add. a Cesare augusto ut describeretur vniversus orbis H aedictum V editum et post add. a Cesare augusto G || haec : hec P H hoc V || similia : simillia V 21-22 dicimus : responditur G om. H 22 orbis om. V in marg. solutio questionum imp. P 23 cognoscebant : reperiebant P recognoscebant H 24 nec : neque G || provinciam : provincia V prouintiam G || posset : possit H post add. erat ante del. illeg. V || erat illis : illis erat H erat eis V 25 tertio om. G || qui : quae H

los persas. Y hay un texto en la ley *Hostes, ff., De captivis et postliminio reversis (sic)*, donde dice el Emperador: *Entre nosotros y todos los pueblos libres y reyes constituidos por las leyes y las costumbres*, donde habla de muchos pueblos libres y reyes. Además, está el texto en el capítulo *Per venerabilem, Qui filii sint legitimi*, en el que se dice que el Rey de Francia no tiene superior en las cosas temporales. Y podríamos aportar innumerables otros textos, que omitimos para ser breves.

Pero, como es costumbre de estos juristas, las glosas a estos textos contrarios a ellos, dicen lo opuesto. Con todo, los principales textos que ellos aportan son: De la ley *Deprecatio, ff., Ad legem Rhodiam de iactu* en la que Antonino Pío dice: *Yo, señor del mundo*; y de la ley *Si duas, ff., De excusationibus*, en la que se dice: *Es conveniente al universo orbe*; y de la ley *Raptores, C., De raptu virginum*, en la que se dice: *Por las diversas regiones de nuestro orbe*; y en *Lucas, 2: Salíó un edicto*. A todas estas y semejantes cosas decimos que fue costumbre entre los romanos el llamarse señores del orbe; en efecto, así Roma se llama cabeza del orbe. Y se daba esto porque no reconocían superior en el orbe, ni provincia que les pudiese resistir; además, porque estaba en su ánimo someter a todo el orbe; además, en tercer lugar, porque hacia el oriente, occidente, medio-

tunc erat cognitus subiugaverunt versus orientem, occidentem, meridiem et septentrionem; non tamen quod essent in rei veritate domini totius orbis. Et hoc est manifestum, nam quando Augustus edixit describi universum orbem, non edixit quod describerentur antipodae, nec isti qui modo reperiuntur in Peru, sed vocabat universum orbem terras subiectas populo romano.

30 Afferunt et alios textus: in l. *Bene a Zenone, C., De quadriennii praescriptione*, ubi dicitur: *Omnia sunt principis*, et in l. *Cum multa, C., De bonis quae liberis*, ubi dicitur: *Ut imperialis fortuna omnes supereminet alias*. Sed isti textus non sunt digni solutione. Videte vos consequentiam: *Omnia sunt principis*, ergo unus est dominus orbis; et imperatoris fortuna supereminet alias, ergo unus est dominus. Sed tamen solent isti multiplicare textus.

32. Ex his sequitur quod Imperator ad terras infidelium nullum ius habet nec dominium, nisi ad illas quae antea fuerant nostrae sicut dicitur de Africa, vel nisi iure belli si nos invadunt sicut Turcae. Sed in istis insularis qui modo reperiuntur haec duo cessant; ex eo enim
5 quod sunt infideles non amittunt bona sua nec dominium quod habent iurisdictionis, sicut non amittitur ob maiora peccata, ut probat

32-33 C., 7, 37, de quadriennii praescriptione, 3, bene a Zenone (IUSTINIANUS) 33-34 C., 6, 61, de bonis, quae liberis, 7, cum multa (IUSTINIANUS).

25-26 qui - cognitus om. G 26 cognitus : cognita H || subiugaverunt : subjugauerunt P subjugaverunt H V || post orientem add. et H || post occidentem add. et G 27 septentrionem : septentrionalem P septentrionem V || quod : quia G || essent om. V || veritate : veritate P essent V 28 totius om. P || est manifestum : manifestum est V post est del. augusti. P || quando : quod P V || Augustus edixit : augustinus edixit post corr. augusti edixit H augus. edixit P dixit : augustinus edixit post corr. augusti edixit H augus. edixit P dixit Augustinus V augustus Edixit G 28-29 describi : describere P 29 edixit quod describerentur : dixit ut describerentur V dixit quod describeretur G || antipodae : antipode H G 30 nec - modo : nec illi isti modo H nec isti modo V neque illi qui G || post in add. insulis del G || Peru : peru P H G || vocabat : vocabant H G 31 subiectas : subjectas P subditas V || populo romano : populis romanis P post add. quae erant plures G 32 Afferunt : afferuntur V || et om. H V G || textus : tex V G || post textus add. ut H V || lege : l. P H || Bene - C. : bene a zenone P H benea (lect. dub.) Zenonem V bene a Zenone. C. G 32-33 quadriennii praescriptione : quadri praescriptio P N V quadrieni praescrip G Omnia - principis licet non expresse, aliquo modo continentur in C I C v || l. : lege V G 34 C. om. P H || De - liberis : de bonis quilibet P de bonisque liberis H De bonisque lib. V de penis, bonisque libens G || Ut : om. G || imperialis : imperatoris P post add. enim C I C v || fortuna : iustitia H factura G 35 alias : alios G || textus : tex P V G 35-36 consequentiam : consequentias H V 36 unus om. G 36-37 et-dominus om. V 37 imperatoris : imperatoria H G || fortuna : factura G || post supereminet add. omnes G || alias : alios G || post dominus add. etc. H et add. non est mirum quod isti faciunt consequentias illas G 37-38 Sed-textus om. G 38 textus : tex P.

32.1 ad superscr. V 2 nec : ut P neque G || quae : que P || antea : ante V G || fuerant : fuerunt P || sicut : et sic P 3 si nos : suos || invadunt : invadant V invadat G || Turcae : turce P H 4 qui : quae P || haec : hec H P || haec duo om. G 5 nec : neque G 6 iurisdictionis : iurisdictionis P || amittitur : amittunt H G amittitur V || nec : neque G || ob : et G om. V || post peccata add. possunt enim esse reges G || ut : et H hoc V om. G

día y septentrión sojuzgaron la mayor parte del mundo entonces conocido; pero no porque en verdad fuesen señores de todo el orbe. Y esto es cosa manifiesta, porque cuando Augusto dio el edicto de que se inscribiese el orbe universo, no dio edicto de que se inscribiesen las antípodas, ni esos pueblos que ahora se descubren en el Perú, sino que llamaba universo orbe a los territorios sometidos al pueblo romano.

Aducen también otros textos, como el de la ley *Bene a Zenone, C., De quadriennii praescriptione* en donde se dice: *Todas las casas son del príncipe*, y el de la ley *Cum multa, C., De bonis quae liberis* donde se dice: *Como la fortuna imperial sobrepasa a todas las otras*. Pero estos textos no son dignos de solución. Ved vosotros la consecuencia: *Todas las cosas son del príncipe*, por consiguiente hay un señor del orbe; y la fortuna del Emperador sobrepasa a las otras, por consiguiente hay un señor. A mayor abundamiento esos autores suelen aducir múltiples textos.

32. De estas cosas se desprende que el Emperador ningún derecho ni dominio tiene sobre las tierras de los infieles, a no ser sobre aquellas que antes fueron nuestras como sucede en Africa, o a no ser por derecho de guerra si, como los turcos, nos invaden. Pero sobre estos insulares que ahora se descubren, cesan estas dos cosas; porque por el hecho de que son infieles no pierden sus bienes ni el dominio de jurisdicción que tienen, de la misma manera que no se pierde a causa de los mayores pecados, como lo prueba Santo Tomás en la

Sanctus Thomas, *Secunda Secundae*, q. 10, a. 10. Nam, ut dicit, distinctio dominiorum et praelationum introducta est iure humano, sed distinctio fidelium et infidelium iure divino, ius autem divinum cum sit de gratia non tollit humanum, quod est naturali rationi conforme. Sed hoc non statuimus hic disputare, sed supponimus quod solum ratione infidelitatis, si nunquam fuerunt fideles, non amittunt ius bonorum suorum.

DE DOMINIO TEMPORALI CHRISTI ET PAPAE,
NEC NON DE IVRE QVO HISPANI RETINEANT
IMPERIVM VLTRAMARINVM

33. Sed dicunt aliqui quod Papa saltem, qui est dominus orbis, traddidit Imperatori hoc dominium. Ita dicunt multi summistae circa cap. *Venerabilem, De electione*. Sed re vera hoc est commentum et sine aliquo fundamento dictum, ut hic aliquando latissime dictum est.

5 Immo nec ipse Christus fuit rex aliquo titulo temporali, nec habuit dominium temporale non solum orbis sed nec alicuius oppiduli, sed solum habuit potestatem in temporalibus in ordine ad finem spiritua-lem, scilicet in ordine ad redemptionem. Et ita Ps. 2: *Ego autem constitutus sum rex ab eo super Sion, montem sanctum eius, praedicans*

10 *praeceptum eius, declarat conditionem regni sui, quae est praedicare legem novam; et Joan. 18, rogatus a Pilato an rex esset noluit absolute respondere sed quaesivit ab eo an a se ipso diceret, an alii dixissent*

32.7 THOMAS DE AQUINO, *Secunda Secundae*, q. 10, a. 10 corp.

33.3 *Decretales*, lib. I, tit. 6, *de electione et electi potestate*, cap. 34, *venerabilem* (FRIEDBERG, II, 79-82). 8 Ps. 2, 6 11 Joan. 18, 33ss

7 Sanctus : s. P H S. V G || Thomas : th. P t. H thom. V Tho. G || *Secunda Secundae* : 2 2 P H V G || q. 10 : q. 1 G || a. : ar. P H V G || post ut add. ipse G 8 dominiorum : dominorum P || introducta est : introductum est V ad placitum est introducta ex G 9 post infidelium add. est de G 10 post tollit add. jus H G || rationi : ratione P V 11 post Sed add. de G 11-12 solum - infidelitatis : Ratione infidelitatis solum V 12 fuerunt : ferunt V.

33.1 saltem qui : qui saltem H G saltim qui P H || in marg. papa an dominus orbis P in marg. alia manu vide superius folio. 23, 24, 40, 41 H 2 Ita dicunt : itallianii V || summistae : sumiste P H sumistae V 3 cap. - *Venerabilem* : ca. per venerabile P capitulum venera. H c. venerabi. V caput per venerabilem G || electione : electio V 4 post dictum add. est P || hic om. G || latissime : latius H om. G || est om. G 5 nec : neque G || Christus om. G || in marg. Christus an dominus orbis P || nec : neque G || habuit : lect. dub. P habent V 6 temporale : temporali H 7 habuit : habent P habeat V habet G 8 scilicet om. G || Et : etc. G || post ita add. dicitur in G || 2 : 2.º V G 9 Sion : Syon P sion G post add. etc. V || montem - eius om. H V 10 eius : ejus V post eius add. ubi G || conditionem : conditionem V conditionem G || quae : que P scilicet G || est om. G 11 Joan. : Joh. P Jo H Joan. V joannis G || rex esset : esset rex G || noluit : nolluit P V 12 sed : et G || quaesivit : que situit P quaesivit H quesivit V quaesivit G || ab eo om. H V G || an : nam lect. dub., post corr. am P || diceret : doceret V post add. vel H G || dixissent : dicerent G

Secunda Secundae, q. 10, a. 10. Porque, como dice, la distinción de los dominios y de las prelaturas ha sido introducida por derecho humano, sin embargo la distinción de fieles e infieles lo es por derecho divino; como sea que el derecho divino lo es por gracia, no quita el humano, que es conforme a la razón natural. Pero no hemos estatuido disputar acerca de ello en este lugar, sino que suponemos que si nunca fueron fieles, no pierden por razón de la infidelidad el derecho de sus bienes.

DEL DOMINIO TEMPORAL DE CRISTO Y DEL PAPA,
Y DEL DERECHO POR EL QUE LOS ESPAÑOLES CONSERVAN
EL IMPERIO DE ULTRAMAR

33. Por otra parte, algunos dice que al menos el Papa, que es señor del orbe, entregó este dominio al Emperador. Así hablan muchos sumistas en relación con el cap. *Venerabilem, De electione*. Lo cual ciertamente es una ficción y se afirma sin fundamento alguno, como en este lugar y ha sido amplísimamente expuesto. Más aún, ni el mismo Cristo fue rey por título temporal alguno, ni tuvo el dominio temporal del orbe, ni siquiera de alguna aldea; sino solamente tuvo potestad sobre las cosas temporales en orden al fin espiritual, o sea, en orden a la redención. Y así, en el Salmo, 2: *Yo he sido constituido por él, rey sobre Sión su monte santo, anunciando su decreto*, declara la condición de su reino, que es predicar la Nueva Ley; y, en Juan, 18, preguntado por Pilatos si era rey, no quiso responder en términos absolutos, sino que preguntó si lo decía

/f. 239v ei, et cum Pilatus dixisset: / *Gens tua* etc., respondit: *Regnum meum non est de hoc mundo*, quasi diceret si a te ipso dixisses absolute
 15 respondissem quod non sum rex quia non sum sicut caeteri reges ut tu intellexisses, sed quia iudaei dicunt quod sum rex non nego quin sim rex sed regnum meum non est de hoc mundo, id est sicut sunt regna huius mundi. Mirabile est quod cum Christus paupertatem venisset praedicare in mundum, ipse accepisset dominium mundi, et
 20 maxime quia illud esset superfluum cum nunquam habuerit usum. Et minor apparentia est quod reliquerit tale dominium Vicario suo in terra postquam ipse non habuit. Et hoc maxime confirmatur *Mt. 20*, et *Lc. 22: Principes gentium dominantur eorum. Non ita erit inter vos;* et infra: *Filius hominis non venit ministrari, sed ministrare.* Quem
 25 locum tractans Bernardus, lib. II, *De consideratione ad Eugenium* inquit: *Quid tibi aliud dimisit sanctus Apostolus cum inquit: hoc quod habeo tibi do? Illud quod habet non est aurum nec argentum.* Et: *Esto, [ut] aliqua alia ratione hoc tibi vendices, sed non apostolico iure. Nec enim ille tibi dare quod non habuit potuit; ubi constat Papam non*
 30 habere dominium temporale. Quare Constantinus dedit temporale dominium Papae, et non Papa Constantino. Sed haec non sunt praesentis disputationis.

22-23 *Mt. 20, 25-26; Lc. 22, 25-26* 24 *Mt. 20, 28* 25 BERNARDUS CLARAVALLENSIS, *De consideratione libri quinque ad Eugenium tertium*, lib. II, cap. 5 (PL., 182, 748).

13 ei : illi V || dixisset : dixi esset P || etc. om. P || respondit : respondet V 14 diceret : dicat P H G
 14-17 quasi - mundo om. G 15 quod : quia V 16 intellexisses : intellegisses V || iudaei : iudei
 P H V || dicunt : dixerunt V 17 sunt om. H G 18-19 paupertatem - praedicare : paupertatem
 venisset predicare P H venisset paupertatem praedicare V venisset predicare paupertatem G
 20 esset : fuisset H G || superfluum : superflum P H V | habuerit : habuit H G || post usum add. etc.
 G 21 apparentia : aparentia P apprens H || reliquerit - dominium : tale dominium reliquisset H G
 22 terra : terris H G || *Mt.* : math. P H G *Mathei* V 23 *Lc.* : luc. P G *luce* H *lucae* V || *Principes* :
 reges *Lc.* || post eorum add. Et qui maiores sunt potestatem exercent inter eos H Et qui maiores sunt
 potestates exercent inter eos G || Non - vos : autem non sic *Lc.* 24 post et add. sequitur H || infra :
 sequitur G 25 tractans : tractat G || Bernardus : bern. P bernardus H Bernar. V || lib. II : lib. 2 P
 li. 2. H G d. 2. V || De - Eugenium : de considera ad eugenium P de Considera ad eugenium H
 de consideratione ad eugenium V de considera ad Eugenium G 26 dimisit : dimissit P V G
 26-29 Quid - potuit : quid tibi aliud dimisit sanctus Apostolus? Quod habeo, inquit, hoc tibi do.
 Quid illud? Unum scio : non est aurum neque argentum (...) Esto, ut alia quacumque ratione haec
 tibi vendices : sed non apostolico iure. Nec enim tibi ille dare quod non habuit potuit PL
 26 sanctus Apostolus : santus apostolus P Sanctus apostolus H apostolus Sanctus V petrus G ||
 inquit : inquit H 26-27 hoc - habeo : quod habeo hoc V 27 habet : habes V || nec : neque G ||
 Et : etc. G || Esto : sto hoc H sto V || ut add. P L || alia om. V G PL 26-27 Et - sed om. G
 28 non - Nec : neque apostolico iure vendicas neque G 29 ille - dare : ille daret tibi V tibi dare
 potuit G || potuit om. G 29-30 Papam - dominium : non habet dominium papa V 30 Constan-
 tinus : constantinus P H V G 31 dominium : imperium H V G || Papae : pape P H G papae V post
 add. id est imperium || et non : non tamen V || Constantino : constantino P H V G || haec : hec P H.

por su cuenta u otros se lo habían dicho, y como Pilatos dijese: *Tu gente*, etc.,
 respondió: *Mi reino no es de este mundo*, como diciendo: Si lo dijeres por tu
 cuenta respondería en términos absolutos que no soy rey, porque no soy como
 los demás reyes como tú lo hubieras entendido; pero porque los judíos dicen
 que soy rey, no niego que sea rey; pero mi reino no es de este mundo, es decir,
 como son los reinos de este mundo. Es maravilla que viniendo Cristo a predicar
 la pobreza en el mundo, recibiese el dominio del mundo; y, sobre todo, porque
 hubiera sido superfluo, siendo así que nunca tuvo el uso. Y es de menor peso el
 que dejase tal dominio a su Vicario en la tierra, puesto que él no lo tuvo. Y esto
 principalmente se confirma en *Mateo*, 20, y *Lucas*, 22: *Los príncipes de las gentes
 las dominan, no ha de ser así entre nosotros;* y más adelante: *El Hijo del hombre
 no vino a ser servido, sino a servir.* Bernardo, comentando este pasaje en el libro
 II del *De Consideratione ad Eugenium*, dice: *¿Qué otra cosa te dejó el santo
 Apóstol cuando dice: te doy lo que tengo? Lo que tiene no es oro ni plata. Y: Sea
 que por alguna razón lo vindiques para ti, pero no por derecho apostólico. Porque
 ni él pudo darte lo que no tuvo;* donde consta que el Papa no tiene el dominio
 temporal. Por la cual, Constantino dio el imperio temporal al Papa, y no el Papa
 a Constantino. Pero estas cosas no pertenecen a la presente disertación.

34. Habemus ergo quod Imperator nulla via habet Imperium in toto orbe. Quo ergo iure obtinemus Imperium quod modo reperitur ultramarinum? Re vera ego nescio. In Evangelio habemus: Ite praedicate Evangelium omni creaturae, Mc. 16; ubi datum est nobis ius praedicandi ubique terrarum et, ex consequenti, datum est nobis ius defendendi nos a quibuscumque nos impedirent a praedicatione. Quare expensis suis, si non essemus tuti, possumus nos ab ipsis defendere; sed accipere ultra hoc bona illorum aut subiicere imperio nostro, non video unde habeamus tale ius. Potissimum cum Dominus (Lc. 9 et Mt. 10) mittens discipulos ad praedicandum missit illos non tanquam leones sed tanquam oves in medio luporum, non solum sine armis sed sine virga, sine pera, sine pane, sine pecunia; et subiungit: *Quicumque non receperint vos, exeuntes de civitate illa, etiam pulverem pedum vestrorum excutite in testimonium super illos.* Non dixit quod ipsis invitit praedicarem, sed exeuntes relinqueremus Deo vindictam. Neque ista dixerim ad condemnandum omnia quae fiunt apud istos insulares; nam iudicia Dei abyssus multa, et forsam Deus vult tot gentes via nobis ignota ad se convertere. Et ideo de his satis dictum sit in praesentiarum.

HOMO NON EST PROPRIAE VITAE DOMINUS

35. Nunc descendo ad particularia dominia. Primum ergo dubium est: An homo sit dominus propriae vitae sicut est dominus bonorum suorum exteriorum. Et videtur quod sic, nam propter quod

34.4 Mc. 16, 15 9-10 Lc. 9, 2ss Mt. 10, 5ss 12 Lc. 9, 5.

34.1 ergo : enim VII 2 ergo om. H || obtinemus : retinemus H Retinemus V || post quod add. nullo G || in marg. quo iure in indos etc. P 2-3 quod - ultramarinum : vltamarinum quod modo Reperitur V 3 Evangelio : evang. P ebang° H euangelio V Euang° G || Ite : Eunte in mundum universum Vg 4 Mc. 16 : mar. 16. P H Mar. 16. V marci vltimo G || datum : dictum H || in marg. Indias occidentales H 6 impedirent : impedire V || post praedicatione add. nostra V 7 possumus : possumus P G || defendere : deffendere G 7-8 ab - sed : defendere ab ipsis et H 8 post subiicere add. eos G 9 Potissimum : potissime G || Dominus : Christum G || Lc. : luc. P V luce H lucae G Mt. : math. P H G Math. V || 10 : 20. G || discipulos : discipulus V || post praedicandum add. et P || tanquam : sicut H V G 10-11 sicut - sicut ad calc. V 11 tanquam : sicut H V G 12 sine pane : et pane P post add. et H G || sine pecunia : et pecunia P || subiungit : subiungit P H V subiunxit G post add. et P H 13 receperint : Reciperet V || etiam : et G 14 super : contra G supra Vg || invitit : invictis V 15 praedicarem : predicarem P H praedicemus G || Deo vindictam : deo victoriam P deo vindictam H G vindictam deo V || neque : Nec H V 16 dixerim - condemnandum : dixerunt ad condempnandum H || omnia : ista P || quae : que P qui V || fiunt : sunt G || insulares : insulanos H G 17 forsam Deus : forsam deus P deus forsam H V G || gentes : gentium H G || post via add. a H G 18-19 dictum - praesentiarum om. H G 18 sit : est P.

35.1 Nunc - dominia : Sed nunc ad dominia particularia descendendo G || descendo : descendendo H || dominia : dubia H || ergo om. H G 2 propriae vitae : proprie vite H vitae propriae V 3 suorum om. P G || exteriorum om. H || quod om. G

34. Tenemos, pues, que el Emperador por ninguna vía tiene el Imperio sobre todo el orbe. Por tanto, ¿con qué derecho retenemos el Imperio ultramarino que ahora se descubre? En verdad, yo no lo sé. En el Evangelio tenemos: *Id, predicad el Evangelio a toda criatura (Mc. 16);* donde nos es dado el derecho de predicar en todo lugar de la tierra y, consiguientemente, nos es dado el derecho a defendernos de cualesquiera que nos impidiesen la predicación. Por lo cual, si no estuviésemos seguros, podemos defendernos de ellos a sus expensas; pero tomar más allá de esto sus bienes o someterlos a nuestro imperio, no veo de dónde nos venga tal derecho. Mayormente cuando envié el Señor (Lc. 9 y Mt. 10) a sus discípulos a predicar, no los envié como leones sino como ovejas en medio de los lobos, no solamente sin armas, sino sin bastón, sin bolsa, sin pan, sin dinero, y añadió: *En cuanto a aquellos que no os recibieren, saliendo de aquella ciudad, incluso el polvo de vuestros pies sacudíos en testimonio contra ellos.* No dijo que en contra de su voluntad les predicásemos, sino que, saliendo, dejásemos la vindicación a Dios. Y no es mi intención decir estas cosas para condenar todo aquello que se hace en estos insulares, porque los juicios de Dios son insondables, y quizá quiere Dios convertir así tantas gentes por una vía desconcida para nosotros. Y, en vista de esto, sea suficiente lo dicho en la presente ocasión, acerca de estas cosas.

EL HOMBRE NO ES SEÑOR DE LA PROPIA VIDA

35. Ahora desciendo a los dominios particulares. Así pues, la primera duda es: Sobre si el hombre es señor de la propia vida, como es señor de sus bienes exteriores. Y parece que sí, porque aquello por lo que cada cosa es tal es más

5 unumquodque tale et illud magis; sed homo est dominus rerum inferiorum se, propterea quod sunt ordinata ad vitam suam; ergo, multo magis vitae suae.

Item, secundo, *Eccli. 15: Deus ab initio constituit hominem, et reliquit eum in manu consilii sui*; relinquere autem eum in manu consilii sui est facere eum dominum sui; ergo, est dominus vitae suae.

10 Item, est dominus suorum membrorum, potest enim abscindere manum et pedem propter salutem corporis; sed vita manus est vita totius; ergo.

Item, potest exponere vitam morti propter amicum sicut potest exponere pecuniam; ergo, est dominus vitae sicut et pecuniae.

15 Item, ut diximus, est dominus suarum actionum vitalium; ergo, est dominus vitae.

/f. 240r His tamen omnibus non obstantibus, est / sexta conclusio nostra quod homo non est propriae vitae dominus. Probatur: Ad verum dominium requiritur quod homo possit quomodocumque uti re pro libito; sed homo non potest pro libito occidere se, immo pro nulla causa nisi esset divina revelatio aut praeceptum Dei; ergo, non est dominus vitae suae.

25 Sed dicitis: Bene, habet dominium vitae suae sed est nihilominus prohibitus ille usus, scilicet occidere se, quia est contra caritatem. Sed contra, frustra est dominium sine usu ut dictum est; sed nunquam potest homo uti illo dominio; ergo, frustra est illud.

Item, est argumentum: Quia vel esset dominus vitae suae iure naturali, divino, vel civili. Non civili ut notum est, quia nusquam est talis lex. Nec naturali, nam naturaliter quaelibet res appetit se conservare
30 in esse; ergo, nulla res habet a natura inclinationem occidendi se;

tal; pues bien, el hombre es señor de las cosas inferiores a él a causa de que son ordenadas a su vida; por consiguiente, lo es mucho más de su vida.

Además, en segundo lugar, por el *Eclesiástico. 15: Dios desde el principio constituyó al hombre y le dejó en la mano de su consejo*; mas dejarle en la mano de su consejo es hacerle señor de sí; por consiguiente, es señor de su vida.

Además, es señor de sus miembros, porque para la salud del cuerpo puede cortar la mano y el pie; pero la vida de la mano es la vida del todo; por consiguiente.

Además, por el amigo puede exponer a la muerte la vida, como puede exponer el dinero; por consiguiente, es señor de la vida como también del dinero.

Además, es, como dijimos, señor de sus acciones vitales; por consiguiente, es señor de la vida.

Con todo, no obstante todas estas cosas, nuestra sexta conclusión es que el hombre no es señor de su propia vida. Se prueba: Para el verdadero dominio se requiere que el hombre pueda, según su libre querer, usar de la cosa de cualquier modo; pues bien, el hombre no puede matarse según su libre querer o, mejor dicho, por ninguna causa, a no ser que mediase una revelación divina o un precepto de Dios; por consiguiente, no es señor de su vida.

Pero diréis: Tiene ciertamente el dominio de su vida; con todo, está prohibido aquel uso, es decir, matarse, porque es contra la caridad. Pero se arguye en contra que, como ha quedado dicho, es vano el dominio desprovisto de su uso, y como sea que el hombre nunca puede usar de aquel dominio, en consecuencia éste sería vano.

Además, está el argumento: Porque o es señor de su vida por derecho natural, o por derecho divino, o por derecho civil. No por el civil como es sabido, porque en ninguna parte existe tal ley. Ni por el natural, puesto que, por

4-5 post inferiorum add. propter G || quod : quia P G || ergo om. V 5-6 multo - suae om. H G 7 *Eccli.* : *Eccli.* PH *ecclesias.* V 8 manu - sui : consilii sui manu P || post sui add. sed G || autem om. G || eum : illum Vg om. G || eum om. H V 9 vitae suae : vite sue H vite suae V 10 post dominus add. sui corporis et H G 11 et pedem etc. G || post corporis add. sui G 13 morti om. G || sicut : suum V 14 pecuniam : pecuniam H || vitae : vite H 14-17 sicut - non om. H 15 ut-dominus : est dominus ut diximus G 17 his-non om. G || tamen omnibus : veruntamen P || obstantibus : nihilominus H G || sexta : 6 P H ergo V 6' G 18 propriae vitae : proprie vite P proprie vite H proprie vitae V || post probatur add. quia G 18-19 post dominium add. non V 18-19 quomodocumque - re : uti re quomodocumque G 21 esset - revelatio : haberet diuinam reuelationem G || ergo om. V 22 vitae suae : vite sue H 23 Bene : lect. dub. bene V G || post habet add. homo G || vitae : vite P H || suae om. P G || sed : et P || nihilominus om. H 24 prohibitus om. V || se om. V G || Sed om. H 25 post ut add. supra G 26 potest homo : homo potest G 26 frustra - illud om. H G || est : esset V 27 est : esset H || quia vel : an V || esset : est P G || vitae suae : vite P H 28 non civili : non ciuile P H G om. V || ut - est om. G 29 nec : neque G || nam : quia G || naturaliter - res : naturaliter omnis res H V omnis res naturaliter se G || appetit : appetit P competit V appetit G || se conservare : conseruari V G 30 habet - natura : a natura habet G

ergo, nec habet potestatem a natura et, per consequens, nec aliquis est dominus vitae. Et confirmatur: Nam natura non dedit alicui ali-
 quod instrumentum quo se corrumpere, ut igni non dedit frigidita-
 tem, nec aquae calorem; ergo. Et eadem ratione sequitur quod nec
 35 homo habet dominium divinum supra vitam suam; immo iure divino
 est prohibitum tale dominium. Unde, *Gen.* 1, datum est dominium
 homini in caeteras creaturas sed non in propriam vitam, quia data est
 ei potestas conservandi vitam, et ideo iure naturali se potest defende-
 re, sed non consumendi. Et, *Sap.* 16, dicit Sapiens: *Tu es Domine, qui*
 40 *vitae et mortis habes potestatem; et Deut. 32: Ego occidam, et ego vivere*
faciam; solus ergo Deus est dominus vitae et mortis. Quare homo non
potest alteri dare potestatem ut occidat ipsum, sed Deus potest dare
potestatem alicui ut occidat se et alios homines ut fecit, Ex. 32: Unus-
quisque occidat proximum suum et amicum suum.
 45 Unde ad illud argumentum quod homo potest exponere vitam pro
 amico dicimus quod verum est quod potest pati mortem, sed non
 potest se occidere. Et quod possit exponere vitam pro amico est de
 iure naturali, sicut unum membrum corporis exponit se pro alio; nihi-
 lominus tamen, quamquam homo non sit dominus suae vitae quia
 50 non potest illa quomodocumque uti, quia tamen habet ius ipsam con-
 servandi, quicumque occidat ipsum facit illi iniuriam, et Deo, et repu-
 blicae, cuius est vita; sicut ipse occidens se peccat non solum contra
 caritatem, sed etiam contra iustitiam postquam vita non est propria
 sua.

36. Et quod dicimus de vita propria latius adhuc extendimus;
 quia nullus est absolute dominus vitae aliorum nec Princeps, sicut

36 *Gen.* 1, 26ss 39 *Sap.* 16, 14 40 *Deut.* 32, 39 43 *Ex.* 32, 27.

31 nec : neque G || nec aliquis : neque homo G 32 vitae : vite H 32-33 aliquod instrumentum :
 instrumentum aliquod G 33 ut : vt H nam G 34 nec : neque G || ergo om. H G || nec : neque G
 post add. iure divino V 35 divinum : diuinum P G dibinum H om. V || supra : super H V
 36 Unde : ut V || Gen. : gen. H P genes V gene G || 1 : 1.º V G 37 in : inter G 38 ei potestas :
 potestas ei H V eis potestas G || se potest : potest se G 39 consumendi : occidere se G || Sap. :
 sapientiae P G sapien. V || dicit : dicitur H om. G || Sapiens om. H || post es add. enim Vg 40 vitae :
 vite P H || Deut. : deute. P H G Deutero. V || 32 Vg : 22 P H G superscr. 22 V 41 Deus : dominus
 G || vitae : vite P H 41-44 Quare - amicum : et non homo G 42 (post alteri) dare : facere H V ||
 potestatem : potentem V 43 alios - fecit : alias vt fert V || Ex. : exod P V exo. H || 32 : 43 V
 43-44 Unusquisque - amicum : occidat unusquisque fratrem, et amicum, et proximum suum Vg
 44 occidat : occidet V || proximum suum : proximum H || amicum suum : amicum V 45 post homo
 add. scilicet G 46 sed : seipse G 47 Et : quippe post del. G 48 iure naturali : iure naturali P H
 G se naturale V 49 tamen om. G || suae vitae : vite suae P sue vite H vitae suae G 50 illa : homo
 post del. omo et superscr. illa V 51 occidat : occidit H || illi : ei G om. V || iniuriam : injuriam P G
 injustitiam V H 51-52 reipublicae : reipu. G 53 caritatem : charitatem P H V G || etiam om. P H
 G || propria om. P H.
 36.1 latius : satius V 2 quia : quod H V G || absolute dominus : dominus absolute H V || vitae
 aliorum : vite aliorum H aliorum vite post del. meae V aliorum G || sicut : sicut corr sicut V

exigencia natural, todo ser apetece conservarse en el ser; por tanto, ninguna
 cosa tiene por la naturaleza inclinación a matarse; luego, tampoco tiene la potes-
 tad por la naturaleza y, por consiguiente, tampoco nadie es señor de la vida. Y
 se confirma, porque la naturaleza a nadie dio un instrumento con el que se
 corrompiese, como no dio al fuego la frigidéz, ni al agua el calor; por consiguien-
 te. Y, por la misma razón, se sigue que tampoco el hombre tiene dominio divino
 sobre su vida; más aún, por derecho divino le es prohibido tal dominio. Por la
 cual, según el *Génesis*, 1, le ha sido dado al hombre el dominio sobre las demás
 criaturas pero no sobre la propia vida, porque le ha sido dada la potestad de
 conservar la vida; y, por esa razón, por derecho natural puede defenderse, pero
 no consumirse. Y, en la *Sabiduría*, 16, dice el Sabio: *Tú, Señor, eres quien tiene*
la potestad de la vida y de la muerte; y en el *Deuteronomio*, 32: *Yo mataré, y yo*
haré vivir; por consiguiente, solamente Dios es señor de la vida y de la muerte.
 Por lo cual, el hombre no puede dar a otro potestad para que le mate; con todo
 Dios puede dar potestad a alguno para que se mate y mate a otros hombres,
 como lo hizo según el *Exodo*, 32: *Cada uno mate a su prójimo y a su amigo.*

De donde, a aquel argumento de que el hombre puede exponer la vida por
 el amigo, decimos que es verdad que puede sufrir la muerte, pero no puede
 matarse. Y que pueda exponer la vida por el amigo es de derecho natural, de la
 misma manera que un miembro del cuerpo se expone por otro; con todo, sin
 embargo, aunque el hombre no sea señor de su vida porque no puede usar de
 ella de cualquier manera, no obstante, porque tiene el derecho a conservarla,
 cualquiera que le mate le hace injusticia, y a Dios y a la república, a quien
 pertenece la vida; del mismo modo que el que se mata peca no solamente contra
 la caridad, sino también contra la justicia, puesto que la vida no es propia suya.

36. Y lo que decimos acerca de la propia vida lo extendemos todavía más;
 porque nadie es absolutamente señor de la vida de los otros, y tampoco el

5 audivi de Turca qui putat se habere dominium vitae humanae sicut
vitae brutorum, et ita potest occidere homines sine causa; nam Prin-
ceps non potest uti vita subditorum nisi propter bonum commune.

NEC PATRIA POTESTAS, NEC MANVS MARITI IN VERA
DOMINII NOTIONE INVENIRI POSSVNT

37. Aliud dubium est: An vir sit dominus uxoris et, ut simul
ambo dicamus, an pater sit dominus filiorum. Et videtur quod sic.
Primo quia *Gen. 3: Sub viri potestate eris, et ipse dominabitur tui*. Et
de filiis dicit Aristoteles, *V Ethicorum*, quod filius est aliquid patris,
5 sed servus propterea est servus quia est aliquid domini; ergo, pater est
dominus filiorum. Et confirmatur: Probat illic Aristoteles quod inter
patrem et filium non est proprie iustum sicut nec inter dominum et
servum eadem ratione, quia filius est aliquid patris; ergo.

10 Item, arguitur; Sicut uxo tenetur obedire viro et filius patri ita
quod non obediendo in re levi peccaret venialiter et in gravi mortali-
ter, sed non ob aliam causam quis est servus alterius nisi quod tenetur
ei obedire; ergo.

Immo, antiquitus fuit lex quod pater posset vendere filios.

15 Item, habet ius ad contrahenda sponsalia pro illis, nisi ipsi contra-
dicerent; ergo.

/f. 240v 38. / Nihilominus tamen est septima nostra conclusio: Quod nec
vir est proprie dominus uxoris, nec pater filiorum.

37.3 *Gen. 3, 16* ARISTOTELES, *Ethica ad Nicomachum*, lib. V, cap. 6 (BEKKER, 1134b).

3 Turca : turca P || audivi : audiu P anclio *lec. dub V* audivi dici G || se *om. H G* || vitae humanae :
vite humanae P vite humane H || vitae : vite HP 5 *post uti del. illeg. G* || commune : communae P.
37.1 an : vtrum H || et : etiam PH 1-2 simul ambo : ambo simul P || An : vtrum H || pater : videtur
corr. pariter P || *post sit add. sit etiam G* || *post filiorum add. et de uxore G* || Et *om. G* 3 Primo
quia : primo de uxore P *om. G* || *Gen. 3 : gene. 3 PH G* *Genes. 3^a V* || dominabitur : dominatur H ||
tui : tibi G 4 Aristoteles : arist P aris H Arist. V G || *Ethicorum : ethi. PH V Ethi. G* || patris :
fuit *post del. in marg. patris P* 5 propterea : propter H || pater : *corr. pater P* 6 Probat illic : nam
G || Aristoteles : arist P aris. H Arist. V Arist. *et add. probat illic G* 8 eadem ratione *om. G* || ergo
om. H || Sicut : sic H *om. G* 9 et : ita P 9-10 ita quod : item quia V 10 peccaret : peccarent G ||
ante gravi add. re H G || *post gravi add. peccaret H V* 11 servus alterius : servus alterius P serbus
alterius H alterius servus V || quod : quia H G 12 ei *om. G* 12 antiquitus : *corr. antiquissimus P* ||
post fuit del. id est antiquo fuit P || pater : videtur *corr. pater P* || posset : poterat G 14 *post*
contrahenda add. de V || illis : ipsis G || nisi : nec P V.

38.1 tamen *om. H G* || est : sit G || septima - conclusio : 7^a nostra conclusio P V conclusio septima
H conclusio nostra G 2 proprie dominus : proprie dominus HP dominus proprie G || nec : neque
V G || pater : probatur *post corr. pater P* || *post pater add. est dominus H del. ad V*

príncipe como he oído referente al Turco, quien cree que tiene el dominio de la
vida humana como de la vida de los brutos y puede así matar a los hombres sin
motivo; ya que el Príncipe no puede usar de la vida de los súbditos más que por
razón del bien común.

NI LA PATRIA POTESTAD, NI EL PODER DEL MARIDO
CAEN DENTRO DE LA RECTA NOCION DEL DOMINI

37. Otra duda es: Si el varón es señor de la esposa y, para decir ambas
cosas a la vez, si el padre es señor de los hijos. Y parece que sí. En primer lugar,
porque en el *Génesis*, 3, se dice: *Estarás bajo la potestad del varón, y él te*
dominará. Y acerca de los hijos dice Aristóteles, en el libro V de la *Etica*, que el
hijo es algo del padre; pues bien, el siervo porque es algo del señor, por esto es
siervo; por consiguiente, el padre es señor de los hijos. Y se confirma: Prueba
allí Aristóteles que entre el padre y el hijo no se da propiamente lo justo, como
tampoco entre el señor y el siervo por la misma razón, porque el hijo es algo del
padre; por consiguiente.

Además, se arguye: Lo mismo que la esposa está obligada a obedecer al
varón y el hijo al padre, así también no obediendo en cosa leve pecaría venial-
mente y mortalmente en cosa grave; pero no por otra causa uno es siervo de
otro más que porque está obligado a obedecerle; por consiguiente.

Además, antiguamente existió la ley de que el padre pudiera vender a los
hijos.

Además, tiene el derecho a contraer por ellos los esponsales, a no ser que
ellos se opongan; por consiguiente.

38. A pesar de ello, nuestra séptima conclusión es: Que ni el varón es
propriamente señor de la esposa, ni el padre lo es de los hijos.

Et primo de uxore probat Aristoteles, I *Politicorum*, quod non est facta ad serviendum. Immo et femina et servus distinguuntur a natura tanquam diversa instrumenta naturae, nam ipsa est ad generandum et servus ad serviendum; quare dicit quod apud barbaros femina habetur pro servo, et vocat illos barbaros qui sunt ratione deficientes; et, VIII *Ethicorum*, virum et uxorem vocat socios. Et, *Gen. 2*, mulier non est facta de capite viri ut sit domina illius, nec de pede ut sit serva, sed de costa ut sit aequalis et sint duo in carne una.

Item, ratione arguitur sic: Dominus proprie dicitur qui utitur servo ad utilitatem non sui, id est servi, sed ipsiusmet domini, ut dictum est; sed homo non debet uti uxore et filiis ad utilitatem sui nisi propter bonum ipsorum; ergo. Unde Aristoteles dicit, I *Politicorum*, quod in domo sunt tres partes: una dominica, altera paterna, altera coniugal; et declarat hoc quia uxori et filiis praeest non tamquam servis sed tamquam liberis regendo et gubernando illos. Et ponit adhuc differentiam inter uxorem et filios, nam uxori praeest principatu politico, id est, sicut praeest ille qui ex solo consensu populi et precario praeest populo; sed pater praeest filiis principatu regali sicut rex praeest regno propria potestate et non precario, quasi maiorem potestatem habeat in filios quam in uxorem. Sed neutra est dominica. Quare uxor et filii obediunt sicut liberi per propriam voluntatem et libertatem.

39. Sed contra hoc est argumentum de uxore: Nam haec superioritas viri et uxoris etiam fuisset in statu naturae integrae cum natu-

38.3 ARISTOTELES, *Politica*, lib. I, cap. 2 (BEKKER, 1252b). Cf. cap. 3 (BEKKER, 1253b), cap. 12 (BEKKER, 1259a-1259b) 7-8 ARISTOTELES, *Ethica ad Nicomachum*, lib. VIII, cap. 12 (BEKKER, 1162a). Cf. cap. X (BEKKER, 1160b-1161a) 8 *Gen. 2*, 21ss 14 ARISTOTELES, *Politica*, lib. I, cap. 3 (BEKKER, 1253b).

3-4 de - facta in marg. V 3 Et primo om. V || Aristoteles - *Politicorum* : arist. 1. poli. P aris. 1. poli. H Aris. 1.º poli. V Arist. p.º poli. G 4 Immo : imo H P G om. V || femina : faemina G || femina - servus : servus et femina P femina et servus V 5 instrumenta naturae : naturae instrumenta G || generandum : gubernandum P || et om. V 6 quare : jure V || dicit : dicitur P V || quod om. P ante add. ad cal. quod apud bar V || post et add. ideo V || illos barbaros : barbaros illos H G 7 qui : quia V || VIII : 8 P H G 3 V 8 *Ethicorum* : ethi. P *ethicorum* H V Ethi. G || *Gen.* : gene P H G genes. V || 2 : 1 P 1.º V 2.º G 9 sit domina : domina sit V || post illius add. viri V || nec : neque G || sed : neque G 10 post sit add. ei G || aequalis : equalis H P G || post et videtur del. do (lect. dub.) V || sint : erunt G 11 arguitur : probatur G || sic : sicut H V om. G || proprie om. G 12 ad - non : non ad utilitatem || sui id est om. H V G || ut - est om. G 13 sui : suam H V G || nisi : sed G 14 ergo om. P H || Aristoteles - *Politicorum* : arist. dicit. 1. poli. P aris. 1. poli. dicit H dicit Aristo. 1.º poli. V Aristo p.º *politicorum* dicit G 15 tres : tress H || partes : partis V || dominica : ante del. illeg., superscr. dominica P || altera coniugal : altera coniugal P V tertia coniugal H 3.º coniugal V 16 quia : quod G || praeest : preest P H G 17 illos : illas V 18 uxorem : vxorem H V uxores G || filios : liberis V || uxori : vxori H uxor G || principatu : principatu G 19 post quid add. est G || precario : praecario V 19-20 et - populo om. G 20 pater : pr. post superscr. ater P || post sicut del. illeg. P 21 precario : praecaria H G 21-22 habeat : habet G 23 filii : filij P G liberi V || voluntatem - libertatem : libertatem et voluntatem H voluntatem V ante voluntatem illeg. et post voluntatem del. voluntatem (lect. dub.) G

39.2 naturae integrae : nature integre P H

Y, en primer lugar, acerca de la esposa prueba Aristóteles, en el libro I de la *Política*, que no está hecha para servir. Más aún, por la naturaleza, tanto la mujer como el siervo se distinguen como instrumentos diversos de la naturaleza, porque ella es para engendrar y el siervo para servir, por lo cual dice que entre los bárbaros la mujer se tiene como siervo, y llama bárbaros a los que son faltos de razón; y en el libro VIII de la *Ética*, llama socios al varón y a la esposa. Y, según el *Génesis*, 2, la mujer no ha sido hecha de la cabeza del varón para que sea señora de él, ni del pie para que sea sierva, sino de la costilla para que sea igual y sean dos en una carne.

Además, se arguye por la razón de esta manera: Como ha quedado dicho, se llama propiamente señor al que usa del siervo para utilidad no suya, es decir, del siervo, sino del mismo señor; ahora bien, el hombre no debe usar para su propia utilidad de la esposa y de los hijos, sino para el bien de los mismos; por consiguiente. Por lo cual Aristóteles, en el libro I de la *Política*, dice que hay tres partes en la casa: Una dominical, otra paterna, otra conyugal; y declara esto porque manda sobre la esposa y los hijos no como a siervos sino como a libres, rigiéndolos y gobernándolos. Y todavía establece diferencia entre la esposa y los hijos, porque manda sobre la esposa con principado político, esto es, a la manera como manda aquél que por el solo consentimiento del pueblo y en precario manda sobre el pueblo; pero el padre manda sobre los hijos con principado regio a la manera como el rey manda sobre el reino con potestad propia y no en precario, como si tuviera mayor potestad sobre los hijos que sobre la esposa. Pero, ni una ni otra es dominical. Por lo cual, la esposa y los hijos obedecen como libres, por propia voluntad y libertad.

39. Pero en contra de esto existe un argumento en relación con la esposa, puesto que esta superioridad del varón y de la esposa también hubiera existido

raliter, ut inquit Aristoteles, homo sit praestantior femina; sed post peccatum dictum est Hevae in poenam quod esset sub potestate viri
5 et ipse dominator illius; ergo, aliquod maius dominium concessum est viro supra mulierem. Dicendum ad hoc quod ante peccatum mulier non esset subdita viro in tot operibus sicut modo; nam nunc non potest aliquid donare vel disponere de bonis suis sine licentia viri, nec se obligare.

10 Item, quia tunc illa subiectio non esset ei poenalis, sed modo est ei valde poenale obedire viro, et ipsi viri experiuntur. Sed eodem modo sicut dictum est de vita, dicendum est in proposito quod licet vir non sit proprie dominus uxoris nec filiorum, nihilominus habet ius servandi et gubernandi illos, et ideo qui nocet uxori aut filiis iniuriam
15 facit viro et parentibus.

PRIMOGENITVRA ET MAIORICATVM VERVM DOMINIVM SIGNIFICANT

40. Aliud dubium est: Utrum primogenitus sit dominus primogeniturae. Quod est dicere sub aliis verbis: Utrum qui possidet maioricatum sit vere dominus illius, ut Dux albanus an sit dominus Albae.

5 Juristae tenent partem negativam. Ait enim Baldus in l. *Feminae*, C., *De secundis nuptiis*, quod absolute dominium est proprietatis rei cum alienandi potentia; sed qui habet maioricatum non potest ipsum alienare, et alienatio esset nulla; ergo.

Item, quia si talis facit aes alienum, id est si contrahat aliquod debitum obnoxium restitutioni, postea successor non tenetur restituere.

39.3 ARISTOTELES, *Ethica ad Nicomachum*, lib. VIII, cap. 7 (BEKKER, 1158b).

40.4-5 BALDUS PERUSINUS, *Super quinto Codicis*, Tit. IX, *de secundis nuptiis*, l. 3, *femin[a]eque*. In *Codicis libros praelectiones*, Lugduni, 1561, vol. II, f. 204, 1.º col.

3 ut - Aristoteles : ut inquit arist. P vt inquit aris. H (vt ait Arist.) V (ut dicit Arist.) G || sit : est H || praestantior : prestantior P V || femina : foemina V faemina G || sed : et P H - 4 Hevae Vg : eve P ebe H euae V Euac G - 5 dominator : dominetur P dominaretur H V dominaretur vel dominatur vel dominator G - 6 supra : super H V || mulierem : uxorem G - 6 Dicendum - hoc : ad hoc dicendum est H Respondetur G - 8 nec : neque potest G - 9 post obligare add. etc. G - 10 tunc om. V || ei om. H - 11 et : vt H ut G || viri experiuntur : exprimunt G - 12 dictum est : diximus H G dicimus V - 13 vir-proprie : proprius vir non sit P proprie vir non sit H || nec : neque G - 14 nocet : noceret V - 15 facit : faceret V.

40.1 Utrum : an H G - 1-2 primogeniturae : primogeniture P H - 2 dicere : dicendum V || an : om. P utrum G - 3 Albae : del. illeg. in marg. albe P albe H albae V Alba ad Thormim (Alba de Tormes) 4 Iuristae : Juriste P H iuristae V G || ait : dicit G || Baldus : Bald. P bal. H Bal. V || in om. H || Feminae : femine P H foeminae V faeminae G - 5 C. om. P H V || nuptiis : nup. H nuptijs V nupstijs G - 6 potentia : potestate V || sed : ratio illorum est quia H G - 7 post alienare add. ergo V || post et add. etiam V || esset : est V || ergo om. H V G - 8 facit : faciat G || aes : es H G omnes (lect. dub.) videtur post corr. es P || contrahat : contrahit H || aliquod : aliquod V G - 9 postea successor : successor postea H V G

en el estado de naturaleza íntegra como sea que por naturaleza, como dice Aristóteles, el hombre es más excelente que la mujer; pero, después del pecado, se dijo a Eva, como pena, que estuviera bajo la potestad del varón y que éste fuera dominador de ella; por consiguiente, ha sido concedido al varón algún mayor dominio sobre la mujer. A esto hay que decir que, antes del pecado, la mujer no hubiera estado sometida al varón en tantas obras como ahora, porque, ahora no puede dar algo o disponer de sus bienes, ni obligarse, sin licencia del varón.

Además, porque entonces aquella sujeción no hubiera sido penosa para ella, pero ahora el obedecer al varón le es muy penoso, y los mismos varones lo experimentan. Con todo, del mismo modo que lo que quedó dicho acerca de la vida, hay que afirmar a este propósito que, aunque el varón no sea propiamente señor de la esposa ni de los hijos, tiene no obstante el derecho de guardarlos y gobernarlos y, por tanto, quien causa daño a la esposa o a los hijos es injusto con el varón y con los padres.

LA PRIMOGENITURA Y EL MAYORAZGO SON VERDADERO DOMINIO

40. Otra duda es: Sobre si el primogénito es señor de la primogenitura. Lo cual, con otras palabras, significa: Sobre si quien posee el mayorazgo es verdaderamente señor de él, como es el caso de si el Duque de Alba es señor de Alba.

Los juristas sostienen la parte negativa. En efecto, dice Baldo, sobre la ley *Feminae*, C., *De secundis nuptiis*, que absolutamente dominio es la propiedad de la cosa con la potencia de enajenar; pero quien tiene el mayorazgo no puede enajenarlo, y la enajenación sería nula; por consiguiente.

Además, porque si tal contrae deudas, esto es, si contrae algún débito sometido a restitución, el sucesor no tendría después que restituir; por consiguiente,

10 re; ergo, videtur quod bona non sunt illius, alias manerent obnoxio restitutioni.

41. Forsan disputatio est de nomine. Sed tamen credo quod qui habet maioricatum est vere dominus illius. Probatur: Quia alias debetis dare quod bona ipsius maioricatus nullius sint quantum ad proprietatem.

5 Secundo arguitur sic: Quando Imperator facit vinculum seu legem quod Petrus non possit vendere bona sua erigendo illa in maioricatum, non aufert dominium / a possidente, sed solum facit legem quod illa non sint vendibilia nec alienabilia; ergo.

/f. 241r Et confirmatur hoc: Quia cum Imperator facit nunc potestatem 10 Duci albano ut possit vendere partem suae primogeniturae, non dat ei aliquod novum dominium, et tamen facta tali potestate vendit tamquam verus dominus; ergo, antea erat dominus verus.

Item, arguitur sic: Minor aetate, ut pupillus, est verus dominus bonorum suorum et tamen non potest illa vendere seu donare; ergo, 15 non obstante quod primogenitus non posset alienare bona sua, est nihilominus verus dominus.

Et confirmatur ultimo: Si esset aliquis qui alea vel alio modo [di]lapidaret et dissiparet bona sua et ideo Rex prohiberet lege quod ille non posset alienare bona sua, non ideo auferret ei dominium; 20 ergo, habens maioricatum videtur, hoc non obstante, quod sit dominus.

Sed tamen ad argumenta in contrarium dicimus: Quod potestas domini sui est impedita iure civili quantum ad usum alienandi, sicut diximus de pupillo.

parece que los bienes no son de él, porque de otra manera permanecerían sometidos a restitución.

41. Quizá es disputa de palabras. Pero, sin embargo, creo que quien tiene el mayorazgo es verdaderamente señor del mismo. Se prueba: Porque de otra suerte debéis conceder que los bienes del mismo mayorazgo, en cuanto a la propiedad, a nadie pertenecen.

En segundo lugar, se arguye así: Cuando el Emperador establece el vínculo o ley de que Pedro no pueda vender sus bienes erigiéndolos en mayorazgo, no priva del dominio al poseedor, sino que solamente establece la ley de que ellos no sean vendibles ni enajenables; por consiguiente.

Y se confirma esto: Porque cuando el Emperador da ahora potestad al Duque de Alba para que pueda vender parte de su primogenitura, no le da algún nuevo dominio y, sin embargo, una vez dada tal facultad vende como verdadero señor; por consiguiente, antes era verdadero señor.

Además, se arguye así: El menor de edad, como es el pupilo, es verdaderamente señor de sus bienes y, sin embargo, no puede venderlos o donarlos; por consiguiente, a pesar de que el primogénito no puede enajenar sus bienes, no obstante es verdadero señor.

Y, por último, se confirma: Si hubiese alguien que por el juego o de otro modo dilapidare y disipare sus bienes y, en vista de eso, el Rey prohibiese por ley que aquél no pudiese enajenar sus bienes, no por ello le quitaría el dominio; por consiguiente, parece que, a pesar de esto, el que tiene el mayorazgo es señor.

Con todo, respecto de los argumentos en contrario decimos que la potestad de su dominio en cuanto al uso de enajenar está impedida por derecho civil, según dijimos acerca del pupilo.

10 post videtur del. postea V || sunt : sint V || manerent : maneret H.
41.2 Probatur : primo H om. G 2-3 debetis dare : debetis daret V 3 sint : sunt H G 5 sic : sicut V || post Imperator add. primo H G 6 erigendo : eligendo superscr. eri H || illa : illam videtur post corr. illa H 7 aufert : aufert P auferret V || post quod del. solum V 8 sint : sunt H || ergo om. H G 9 Et om. G || confirmatur : confir P || nunc : nec P 10 partem : potestatem G || suae primogeniturae : sue primogeniture P H primogeniturae suae V || ei : illi H G 11 novum dominium : novum dominium P V nobum dominium H dominium de nouo G || et om. V 12 antea - dominus om. G || dominus verus : verus dominus H V 13 verus : vere H V G 14 et om. V || seu donare om. G 15 posset : possit P G || sua om. G 16 nihilominus om. V || verus : vere H V G 17 alea : aliena P || alio modo : quomodolibet V alia modo G || post modo add. aliter H V 18 dilapidaret : lapidaret P H V om. G || dissiparet : disiparet et add. omnia G 18-19 et ideo - sua om. V || ante ideo add. omnino P || auferret : auferret P auferretur V 20 post maioricatum add. vere H || videtur - sit : dato quod non possit illum alienare est vere G || hoc - obstante om. H 20-21 post dominus add. etc G 22 dicimus : aduximus V 23 sui : quam habet maioricatus G || usum : vsus H V usum G

CONCLVSIO

42. Restabat ultimo disputare quod in nostra tertia conclusione promissimus de translatione videlicet dominiorum. Sed quia temporis angustia nos coarctat omitteremus illam in lectionibus ordinariis disputandam. Amen.

5 Uní trinoque Domino sit sempiterna gloria. Amen.

CONCLUSION

42. Quedaba finalmente por tratar lo que prometimos en nuestra tercera conclusión, acerca de la traslación de los dominios. Pero, porque la falta de tiempo nos oprime, la omitiremos, debiendo disertar sobre ella en las lecciones ordinarias. Amén.

Al Señor Uno y Trino sea dada gloria sempiterna. Amén.

42.1-5 Restabat ultimo disputare quod in nostra 3ª conclusione promissimus de translatione videlicet dominiorum sed quia temporis angustia nos coarctat omitteremus illam in lectionibus ordinariis disputandam. Amen. Uní trinoque domino sit sempiterna gloria. Amen. *In fol. 241v*: fr. andreas de burgos. *P.* De translatione dominiorum quod proposuimus in 3ª conclusione principale dicemus in lectionibus ordinariis quia hic non suppetit tempus. Finis. Laus deo. *H.* Restabat ultima nostra disputatio quam in 3ª nostra conclusione promissimus de translatione videlicet dominiorum sed quia temporis angustia nos arctat omitteremus illam in lectionibus ordinariis disputandam. finis. Laus deo. *V.* De translatione dominiorum quod proposuimus in 3ª conclusione principali dicetur in lectionibus ordinariis cum in praesentiarum tempus nobis non suppetit. Et haec de ista relectione dicta sufficiant. *G.*

Código P: el folio siguiente (241v): *Fray Andrés de Burgos*.

Código H: El manuscrito perteneció al P. Miguel de Arcos, amigo de Francisco de Vitoria, y fue Provincial de la de Andalucía. No consta quien fuera el copista.

Código V: En el colofón (que es de la misma mano que todo el código), folio 282v, se lee: *fuit finitum opus istud A Bartholomeo Sanctio*.

Código G: No consta quien fuera el amanuense que demuestra tener conocimientos teológicos. Es probablemente de mediados del siglo XVI.